

# 味煌

D & Y TASTY HOUSE 廚藝食樂

營業時間

星期日-星期四

10am-2am

星期五-星期六

10am-3am

地址 : #14 5010 4 St NE, Calgary, AB T2K 5X8

電話 : (403) 275-8181

## 羊腩套餐

滋補枝竹羊腩煲

美極大蝦碌

菠蘿京都骨

貴妃走地雞(半隻)

北菇爽肉扒時蔬

**\$138**



# GRAND Opening



## 新張開業活動

- ❖ 集印花換點心活動，每消費\$10可獲印花一個，集滿5個可兌換免費點心一份
- ❖ 晚飯凡18:00前結賬享受9折優惠
- ❖ 晚飯消費\$100元送\$10元禮券

# 早茶 午市 晚飯 宵夜

## 片皮鴨龍蝦套餐

北京片皮鴨二食

{片皮 - 七彩炒鴨絲}

姜蔥龍蝦炆伊麵

清蒸海上鮮

京都肉扒

北菇爽肉扒豆苗

**\$238**

## 豪華幸福宴

潮式拼盤

富貴百花球(10隻)

翡翠蝦球爽肉

海皇魚肚羹

貴妃走地雞(一隻)

花菇鮑甫扒苗皇

姜蔥雙龍蝦

清蒸海上鮮

錦繡炒飯

干燒伊麵

合時甜品

**\$588**

## 味煌豪華宴

脆炸三鮮大拼盤

百花卷

油泡帶子爽肉

瑤柱蟹肉魚肚羹

原隻鮑魚花菇扒苗皇

{六頭(10隻)}

貴妃走地雞

上湯雙龍蝦

清蒸海上鮮

大富貴炒飯

干燒伊麵

合時甜品

**\$688**



地址

# 3, 5720 SILVER SPRINGS BLVD NW,  
CALGARY, AB T3B 4N7

營業時間

10:00 AM - 7:00 PM

電話

403-243-0900

# 百樂超市

特價由3月7日至3月13日

## MAR 7 - 13

### WEEKLY DEALS!

## 熟食已开 HOT KITCHEN

熟食時間

12:00 PM - 6:00 PM

### now available

數量有限  
售完即止

WHOLE BBQ DUCK

燒鴨

\$39.00/ea 只

BEEF EYE OF ROUND  
DENUDED

牛眼肉

\$7.29/lb 磅

3 BONE BEEF SHORT RIBS  
GRADE A

牛仔骨

\$7.99/lb 磅



FRESH PORK SIDE RIB

新鮮排骨

\$3.89/lb 磅



PORK NECK BONE CUT

豬頸骨

\$1.29/lb 磅

FROZEN WHOLE FRASER  
VALLEY CHICKEN

龍崗雞

\$4.99/lb 磅



GREEN BEANS

豆仔

\$1.79/lb 磅



BOK CHOY MUE

白菜苗

\$1.99/lb 磅



SHANGHAI BOK CHOY

上海白菜

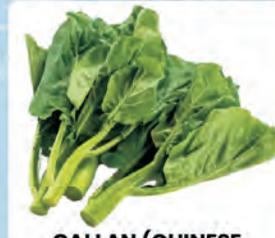
\$1.59/lb 磅



BABY BOK CHOY

奶油白菜

\$1.59/lb 磅

GAI LAN (CHINESE  
BROCCOLI)

芥蘭

\$2.29/lb 磅



HEAD LETTUCE

西生菜

2 for \$1.99



BLACK SEEDLESS GRAPES

無核黑提子

\$1.99/lb 磅



YA PEARS

鴨梨

\$1.29/lb 磅



WHITE AND RED POMELOS

紅/白蜜柚

2 for \$5.00

FROZEN WILD GREENLAND  
HALIBUT STEAK

龍雪魚扒

\$8.99/lb 磅

FROZEN 21/25 EZ PEEL IQF  
WHITE SHRIMP 1lb

21/25 去殼白蝦

\$7.59/bg 包

HONG KONG STYLE  
SHRIMP DUMPLING 500g

港式蝦餃

\$8.49/bg 包

HARIN INSTANT GINSENG  
CHICKEN STEW 800g

人參雞湯

\$11.99/pk 包

JB TEMPURA BATTER MIX  
283g

天婦羅蝦炸粉

\$1.99/pk 包

ASSI K-CHICKEN DIPPING  
SAUCE SWEET CHILI 310g

韓國炸雞蘸醬

\$4.59/ea 支



BOTAN CALROSE RICE 15lb

牡丹圓米

\$15.99/bg 包

KNIFE PRESSING PEANUT  
OIL 2L

刀嘜花生油

\$18.99/ea 支

MISSHA POMEGRANATE  
FACIAL SHEET MASK BOX  
(20 PCS) 380g

紅石榴面膜

\$15.99/bx 盒



# 聚豐園



營業時間

上午11:30am—凌晨12pm

## HARVEST GARDEN

### 403-453-8489

40 Country Hills Landing NW #116, Calgary, AB T3K 5P4



T&T 大統華

## \*增設午市特色粥、粉、麵、飯

**\$10.99**起

Xo醬乾炒陳村粉

乾炒牛河

星洲炒米粉

沙爹牛肉湯麵(米)

滑蛋牛河

豉椒牛河

家鄉炒米粉

黑椒牛肉炒麵

鹹魚雞粒炒飯

鴛鴦炒飯

魚子海皇炒飯

瑤柱蛋白炒飯

揚州炒飯

香辣泰式海鮮炒飯

金蒜帶子炒飯

沙爹菠蘿雞粒炒飯

臘味菜脯炒飯

乾燒伊麵

咖喱牛腩炆伊麵

Xo醬海鮮炒伊麵

四川牛肉炒伊麵

川式牛腩炒麵

滑蛋魚片炒河粉

茄子肉絲炒伊麵

牛腩湯麵(米)

豬紅粥

鮮蝦球粥

魚片瘦肉粥

魚片豬肝粥

牛肉豬肚粥

皮蛋瘦肉粥

大蜆粥

魚片粥

海鮮粥

瑤柱白粥

淨肉片粥

蠔仔肉碎粥



堂食/外賣  
無任歡迎

## 晚飯特價精美小菜

(送糖水)

**\$16.99**每款

當紅炸子雞

腰果雞丁

雞片芥蘭

沙爹雞片

辣子雞翼

椒鹽三鮮

椒鹽鮮魷

美極有殼蝦

椒鹽中蝦

金沙甜薯中蝦

滑蛋蝦仁

椒鹽斑塊

椒鹽多春魚

椒鹽白飯魚

金沙斑塊

雪豆斑塊

豉汁斑塊

豉汁三鮮

上湯酸菜魚

椒鹽豆腐

乾煸四季豆

涼瓜炒蛋

蒜蓉時蔬

羅漢上素

紅燒豆腐

麻婆豆腐

涼瓜牛肉

牛肉豆仔

牛肉芥蘭

豉椒牛肉

牛肉番茄

味菜牛肉

菠蘿咕嚕肉

菠蘿生炒骨

蒜香蜜汁骨

京都肉扒

椒鹽肉扒

豉汁味菜炒豬肚

味菜炒豬大腸

蘿蔔牛腩煲

咖喱牛雜煲

八珍豆腐煲

粉絲蝦煲

魚香茄子煲

海皇豆腐煲

鹹魚雞粒豆腐煲

薑蔥牛肉煲

蜜汁牛仔骨

黑椒牛仔骨

椒鹽牛仔骨

# 喜粵居 酒家

## China Palace Restaurant

營業時間

星期日至三：早上11時～晚上9時  
(逢星期四休息)  
星期五及六：早上11時～晚上10時

地址：#21, 6219 Centre St NW, Calgary 電話：403-275-2386 www.Chinapalacecalgary.com

### 新年歡樂十人餐

秘製醬燒鴨 (1隻)  
黃金百花蟹鉗 (10隻)  
翡翠螺片帶子  
花膠海皇羹  
Xo豆仔年糕炒雙龍蝦  
廣州太爺雞  
或 喜粵清香雞  
鮑魚冬菇扒苗皇  
(10隻) (8頭鮑魚)  
清蒸海上鮮  
香芋臘味糯米飯  
乾燒伊麵  
精美糖水  
(敬請一天前預訂)

特惠價：\$438

### 合家歡聚十人餐

喜粵大拼盤  
或 秘製醬燒鴨 (前天預訂)  
黃金蝦球 (10隻)  
或 百花釀金錢 (10隻)  
Xo醬花枝鮮螺片  
花膠雞絲羹  
薑蔥蟹+脆面底  
喜粵清香雞 (1隻)  
或 當紅炸子雞 (1隻)  
瑤柱冬菇扒苗皇  
清蒸海上鮮  
臘味糯米飯  
乾燒伊麵  
精美糖水

特惠價：\$368

### 特惠超值六人餐

京式片鴨三食  
(全鴨片皮、湯、鴨粒炒飯  
或 椒鹽/避風塘鴨骨)  
喜粵清香雞 或 當紅炸子雞  
美極焗中蝦  
乳香脆花腩肉 或 咕嚕肉  
豉汁 或 清蒸龍鱈魚  
蒜蓉炒時蔬  
精美糖水

原價 \$168 現價 \$138



震撼價

一律 \$11.95/份

### 午市西餐焗點

天天有驚喜

每檯只限一份，不設外賣

星期一 港式焗豬扒飯  
星期二 葡汁雞扒焗意粉  
星期三 粟米斑塊焗飯  
星期五 白汁雞絲火腿焗意粉  
星期六 夏威夷雞扒焗飯  
星期日 芝士肉醬焗意粉

新口味

超特惠價格

### 特惠點心

天天特價

推廣期間

\$4.75 每款

### 親朋特惠十人餐

京式片鴨一食  
瑤柱三絲魚肚羹  
黃金百花球  
清香雞  
或 當紅炸子雞  
街邊薑蔥炒雙蟹  
金菇扒菜苗  
鮮菠蘿咕嚕肉  
豉汁 或 清蒸龍鱈魚  
瑤柱蟹籽炒飯  
香菇燴伊麵  
精美糖水

原價 \$368 現價 \$288

歡迎訂座  
套餐堂食外賣歡迎



冬菇鵝掌扒苗皇 (6隻)

紅燒元蹄



(僅限午市堂食)

# JCRE 房地產及物業管理公司

34年卓越經驗



JCRE.ca

403.241.9800

開放日

3月9日 (星期日)  
2 - 4 pm

① 40 Edgepark Way NW

② 53 Sherwood Terrace

③ 424 Carringvue Place



新上市

**Coral Springs 背常湖泊**

獨立平房, W/O土庫完成。2 + 5 睡房, 前進式雙車庫。背靠湖泊, 後院有私人碼頭, 能直接到湖上, 享受不同的戶外及水上活動。近學校, 超市及商

**\$999,900**



① Open House

**西北 Edgemont 背靠溪谷景觀**

超過 2200呎, 4+2睡房, 3.5浴廁, 1書房。客廳擁有15呎斜頂天花板。屋後面向峽谷, 背後無鄰居, 享有極佳隱私和美景。

**\$999,000**



新上市

③ Open House

**西北 Carrington 獨立兩層屋**

近乎全新, 少於 1 年樓齡, 附合法套房, 現住優質租客。超過 2300 平方呎的雙層住宅, 多項升級配置!

**\$895,000**



新上市

**Highland Park 獨立平房**

6000 平方呎全幅街角大地, 發展潛力極佳! 2+2 睡房, 適合重新開發或長線持有, 黃金地段, 投資佳選!

**\$825,000**



**西北 Nolan Hill 合法出租**

2000呎, 3+2 睡房3.5浴廁, 附兩房合法出租套房。位置優越, 鄰近商場, 所有家具全包。

**\$799,900**



新上市

② Open House

**西北 Sherwood 獨立兩層屋**

超過2200呎, 3 睡房, 2.5 浴廁, 1 書房。主層有 9 呎樓底, 及鋪有硬木地板。廚房配有花崗岩檯面。近 Costco 以及其他超市。

**\$749,900**



新上市

**Douglas Glen Bi-Level 獨立屋**

6 睡房 4 浴廁, 適合投資或自住出租。位於寧靜盡頭街, 土庫全新翻新, 生活便利, 機會難得!

**\$699,000**



**西北Varsity高層柏文公寓**

1200呎, 2睡房, 2浴廁, 1書房。包一個地下停地位及儲物單位。步行到C-Train站及商場。

**\$539,900**



新上市

**西北 Nolan Hill 三層排屋**

2 大睡房, 各有獨立套房浴室, 前進式雙車房。主層有 9 呎樓底, 及鋪有硬木地板。廚房配有石英檯面和不銹鋼家電。近學校, 超市及商場。

**\$469,900**



新上市

**全新 Sage Hill 柏文公寓**

全新 2 睡房公寓, 背靠自然峽谷綠地, 環境優美! 升級配備冷氣, 步行可達 T&T 超市、Walmart!

**\$378,000**



**西北 Kincona 柏文公寓**

位於 1 樓, 2 睡房, 1 書房, 2 浴廁。包一個停車位。開放式概念, 單元均鋪有全新地板。廚房配有新的電爐和花崗岩檯面。公寓有大量訪客停車位、健身中心及各種餐飲場所。

**\$325,900**



**西北 Panorama Hills 柏文公寓**

位於 1 樓, 840 呎, 2 睡房, 1 書房, 2 浴廁。包一個地下停車位。開放式設計, 後院向西, 採光度高。靠近超市、T&T, 社區中心, 巴士站、學校等。

**\$309,900**



**西北 Hamptons 獨立兩層屋**

超過2400呎, 6睡房3.5浴廁, W/O土庫完成, 雙層挑高客廳及家庭廳, 配耐用瓷磚屋頂!

**\$1,150,000**



**西北 Hamptons 背靠公園**

獨立兩層屋, W/O 土庫完成, 近 2600 呎, 3 + 1 睡房, 2 書房, 3.5 浴廁, 前進式雙車庫。特點包括有 2 個新熱爐、較新窗戶、金屬屋頂。位置便利, 步行可到達學校、公園和公共交通。

**\$1,048,800**



**Rocky Ridge 柏文公寓**

位於3樓, 2房2浴, 步行可達 LRT、購物及設施! 設主人房套房、大衣櫃、私家陽台。附地下停車位及享用專屬會所, 娛樂設施齊全!

**\$345,000**

連續10年榮獲卡加利十大頂尖經紀!



掃描 QR 碼關注我們!



高雅餐房、環境一流  
歡迎預訂全年酒席



現加設卡拉OK貴賓房，可  
容納30人，詳情請來電查

# 福臨門



**Marlborough 分店**  
228 - 28 St. SE, Calgary (前China Rose舊址)  
**825-413-0913**

**七天營業**  
星期一至日 10am - 9pm

**Country Hills 總店**  
400-388 Country Hills Blvd NE, Calgary  
**403-265-1616**

## 歡樂填鴨席

**\$368**

- 北京片皮鴨
- 海皇魚肚羹
- 豉汁蒸鱸魚
- 煎香鹽焗雞
- 京都肉排
- 上湯雙龍蝦
- 蟹肉扒豆苗
- 海鮮魚籽炒飯
- 鴨絲炒拉麵

## 大展宏圖宴

**\$588**

- 雞汁六頭鮑魚 (10隻)
- 福臨門大拼盤
- 金銀玉帶拌海皇
- 鮑參花膠瑤柱雞絲羹
- 金銀蒜蒸雙龍蝦 (加粉絲底)
- 宮廷貴妃雞
- 香煎鱸魚
- 蟹肉扒豆苗
- 蛋白瑤柱海鮮炒飯
- 金菇乾燒伊麵
- 擂沙湯丸

## 北京片皮鴨三食

Peking Duck 3 course  
可選擇掛包(10隻)或薄餅(15塊)

好譽半城

**\$48.95**



加鴨鬆生菜包  
**\$8.99**



薄餅



銀芽鴨絲炒幼麵



海皇鴨絲羹



掛包



特價 **\$7.95**

灌湯小籠包 (8粒)  
每日下午三時後供應



**\$16.95**

秘製中式牛柳  
選用亞伯達省A級牛柳



廚師  
推介

## 精美小菜

每款 **\$14.95**

- 乾煸四季豆
- 魚香茄子煲
- 蝦餅炒菜心
- 金沙青衣球
- 豉汁排骨炒四季豆
- 菠蘿咕嚕肉
- 蒜蓉牛肉芥蘭
- 金菇瑤柱玉子豆腐
- 椒鹽肉排

- 招牌白切走地雞
- 紅燒牛筋腩煲
- 咸魚雞粒豆腐煲
- 京都焗肉排
- 豉汁煎釀三寶
- 沙爹牛肉粉絲煲
- 蒜香黃金雞
- 黑椒安格斯牛柳粒
- 椒鹽鮮魷

- 竹筴羅漢齋
- 味菜大腸
- 柚子薑蜜豬扒
- 馬拉盞炒鮮魷
- 上湯響鈴浸菠菜
- 牛鬆菠菜
- Xo醬碧綠蝦球
- 四川水煮魚 **勁辣**

**反應熱烈** **三月份** **敬罷不能**

## 精選特價點心

每日由上午十時至下午三時供應

蟹子燒賣皇	馳名鮮蝦腸
蔥油餅	XO醬炒腸粉
沙律明蝦角	皮蛋瘦肉粥
黑椒牛仔骨	雜錦海鮮粥
蒜香蒸排骨	香菇滑雞包
百花釀玉子豆腐	乾蒸牛肉燒賣

每款 **\$4.95**

高級食府，選料上乘，優質保證！

萬利來

# 萬利來超市

營業時間

10am - 6pm

A & P

Asian Supermarket

Tel: 403-228-2828

地址: 405-8120 Beddington Blvd. NW

歡迎預訂「鴻運金豬全體」，凡於富麗宮海鮮大酒家 或 金玉滿堂設宴之社團/顧客，均可享金豬全體 **88折** 優惠。

## 本週特價

Mar 7 - 11, 2025

所有優惠，數量有限，售完即止



六福關廟麵 / 刀削麵

超特價

**\$3.39**/包

## 熟食之選，新鮮美味

### 片皮鴨三食

一日前預訂

優惠價 **\$46+GST**

註：即日取

**\$48+GST**



滷水豆腐

**\$3.99**/磅+GST



佛山燻蹄

**\$9.99**/磅+GST



叉燒單併飯連例湯

**\$8.88**/盒+GST

優惠 1

(限於星期五、六、日、一)



脆皮燒肉

**\$11**/磅+GST



油菜芯

**\$2.19**/磅



油菜苗

**\$2.49**/磅



芥蘭

**\$1.99**/磅



薑

**\$1.79**/磅



百加利

**\$1.49**/磅

優惠 2

著數停不了



新鮮橙 (藍鳥)

**\$1.29**/磅



金桔

**\$3.29**/磅



泰國粉蕉

**\$1.89**/磅



沃柑

**\$2.19**/磅



水晶梨

**\$1.89**/磅



唐生菜

**\$1.39**/棵



游水鯽魚(黑)

**\$6.95**/磅



上海白菜

**\$1.29**/磅



台灣菠菜

**\$2.19**/磅



新鮮豬肉碎

**\$2.29**/磅



新鮮豬扒(切件)

**\$2.29**/磅



NOH 燒雞粉

**\$1.99**/包



南華幸運餅

**\$4.99**/盒



康師傅老壇酸菜/  
滷香牛肉/海鮮味

**\$3.99**/包



獅嘜吉士粉(300g)

**\$4.79**/罐



珍珍小西米

**\$1.99**/包



亞發白咖啡  
(特濃/經典)

**\$6.99**/包



越南咖啡

**\$5.99**/包

店舖更多優惠，歡迎入內選購



# REGENCY PALACE

Seafood Restaurant

Unit 335 328 Centre Street S.E., Calgary, Alberta T2G 4X6

www.regencypalacerestaurant.com

Email: reservation@regencypalacerestaurant.com

## 403-777-2288

# 北京片皮鴨 三食

片皮，鴨絲羹，  
菠蘿鴨粒炒飯或鴨絲粗炒  
(更改需額外收費)

全日外賣無任歡迎 **\$48**

七天營業 10am ~ 10pm



富貴大拼盤  
爆炒牛柳粒  
金巢百花珍珠丸  
竹筴蟹肉魚肚羹  
貴妃走地雞  
鮑菇扒豆苗  
清蒸海上鮮  
臘味芋粒糯米飯  
乾燒伊麵  
精美甜品

**\$418**

## 精選豪華宴

### 精選超值四人套餐 \$103

蟹肉魚肚羹  
燒汁牛仔骨  
蒜子上湯浸時蔬  
薑蔥龍蝦 (一隻)  
XO醬銀魚仔炒飯  
精美甜品

### 精選超值六人套餐 \$158

海皇魚肚羹  
牛肉芥蘭  
貴妃雞 (半隻)  
菠蘿咕嚕肉  
上湯龍蝦 (一隻)  
清蒸游水立魚  
臘腸叉燒炒飯  
精美甜品

## 隆重推出 任食自助火鍋 (包湯底)

超百多款火鍋食材均保存於雪櫃  
和多種熟食任君選擇。

任飲 橙汁, ICE TEA & LEMONADE 及  
每日推出不同夏枯草, 竹蔗茅根及酸梅湯。

星期一至五 午市(Lunch)  
11am - 2pm

成人 **\$24.00**  
小童 (4~9歲) **\$12.99**  
(3歲以下 \$3.99)

特價啤酒  
(包括青島及HEINEKEN)  
**\$5.25 / Each**

星期一至日 晚市(Dinner)  
5pm - 10pm

成人 **\$34.99**  
小童 (4~9歲) **\$17.99**  
(3歲以下 \$3.99)

每晚推出任食  
**羊腩煲  
藥膳雞窩**

泊車  
優惠

火鍋客戶憑當晚5PM後泊  
車收據可退換每部**\$3.00**

\$3.00 /Ea Vehicle Parking With Receipt Will Be  
Reimbursed To Hot Pot Customers After 5PM.

## 特價精選小菜

全日供應，堂食外賣無任歡迎  
(堂食下午3時後奉送例湯及糖水)

每款 **\$14.95**

蒜香雞 (半隻)	牛肉芥蘭	鹹魚雞粒炒飯
炸子雞 (半隻)	鮮尤芥蘭	菠蘿鴨粒炒飯
菠蘿咕嚕肉	沙爹雞片炒菜心	楊州炒飯
京都豬扒	豉汁牛肉豆仔	臘腸叉燒炒飯
椒鹽豬扒	豉汁排骨燜南瓜	生炒牛肉飯
椒鹽鮮尤	枝竹豆腐燜魚骨腩	乾炒牛河
椒鹽魚球	金菇扒玉子豆腐	豉汁牛河
金沙魚球	羅漢上素	三絲炒麵
滑蛋蝦仁	八珍豆腐煲	星州炒米
金沙大蝦	魚香茄子煲	廈門炒米
美極大蝦	咖喱牛腩煲	榨菜肉絲燜米
椒鹽大蝦	羅蔔牛腩煲	榨菜鴨絲燜米
	薑蔥牛肉煲	金菇鴨絲燜米

## 超值歡聚宴

京式金皮鴨  
蔥爆牛粒腰果  
金巢爆炒花姿蝦球  
蟹肉魚肚羹  
美極豆仔雙龍蝦  
貴妃走地雞  
金菇扒豆苗  
清蒸海上鮮  
金粒瑤鬆海皇飯  
乾燒伊麵  
精美甜品

**\$338**

## 任選超值點心套餐

A+B+C=\$21.88

A1 招牌海皇粥	B1 富麗宮蝦餃	C1 蜜汁叉燒飽
A2 薑蔥魚片粥	B2 風眼帶子餃	C2 香滑奶皇飽
A3 爽滑牛肉粥	B3 蝦腸	C3 香滑蓮蓉飽
A4 青菜排骨粥	B4 牛腸	C4 芋頭飽
A5 皮蛋瘦肉粥	B5 叉燒腸	C5 炸饅頭
A6 排骨飯	B6 芫茜蝦米腸	C6 焗叉燒餐飽
A7 鳳爪排骨飯	B7 炸兩	C7 臘腸卷
A8 北菇滑雞飯	B8 山竹牛肉球	C8 香煎蘿蔔糕
A9 風味臘味飯	B9 蠔皇鮮竹卷	C9 五香芋頭糕
A10 百花蒸蝦球	B10 豉汁醬皇鳳爪	C10 金珠鹹水角
A11 XO醬炒豬腸粉	B11 豉汁蒸排骨	C11 炸煎堆仔

星期一至五  
(全日供應)  
堂食外賣無任歡迎，  
週末及公眾假期除外。

外賣優惠

現金結賬**85折**

信用咭結賬**9折**

只限正價小菜\$45以上，  
不能與其他優惠同時使用



# 匯豪軒燒臘茶餐廳

## FAMOUS NOODLE & B.B.Q. Café

333, 96 AVE NE Calgary AB T3K 0S3 (新大統華豐山匯豐銀行隔壁商場)

訂餐熱線：587-351-0788

七天營業  
星期一至日11am - 9pm

全日  
供應

生猛游水海鮮  
魚、蝦、蟹



蛇年大吉

天天供應  
明爐燒臘

### 下午茶餐

供應時間：二時至五時

### 片皮鴨 一食

\$48<sup>88</sup>

馳名 燒臘雙拼飯



馳名 燒鴨湯瀨



生滾靚粥



## \$110/隻

### 金牌燒鵝

歡迎預定



牛腩麵



醉雞鍋

\$39<sup>99</sup>



送 粉絲和生菜

招牌 雲吞麵



黑草羊腩鍋

\$42<sup>99</sup>

### 精美小菜

圖片僅供參考

\$18<sup>99</sup> 每款

- 金銀蛋浸菜心
- 蒜蓉芥蘭
- 菠蘿生炒骨
- 菠蘿咕嚕肉
- 涼瓜炒牛肉
- 日式牛仔骨
- 蜜汁牛仔骨
- 蒜香一字骨
- 士多啤梨骨

- 乾煸四季豆
- 京都肉排
- 瑤柱扒小棠菜
- 芥蘭炒牛肉
- 豉汁四季豆牛肉
- 蝦球炒蛋
- 金沙魚塊
- 涼瓜炆排骨
- 椒鹽雞軟骨

- 南乳豬手煲
- 漁香茄子煲
- 三菇扒玉子豆腐
- 靈芝菇扒菜心

- 咸蛋黃老虎蝦
- 椒鹽老虎蝦
- 蒜香雞(半隻)
- XO醬甜豆豬頸肉
- 避風塘豬頸肉
- 蘿蔔牛筋腩煲
- 羅漢豆腐煲

堂食送白飯、糖水、例湯

# 邀請您參加 SAIT 的開放日

SAIT 是一所高等教育機構，為實踐學習和培養畢業生就業而聞名。提供超過100多個課程，以獲得學位，文憑和證書。

我們誠摯地邀請您參加 3月8日(星期六)上午10點至下午3點的開放日。來探索我們的校園環境，與講師和顧問交談，並了解我們的課程內容。

今天就上網至 [sait.ca/open-house](http://sait.ca/open-house) 登記註冊



# 加拿大卡城溯源堂

## Calgary Sue Yuen Association

206C Centre Street S.E. Calgary, AB, Canada T2G 2B6 Tel: 403-266-1784

### 二零二五年至二零二六年理事會

顧問：鄺日雄、鄺錫波、  
鄺約翰、雷春霖、鄺永光

主席：雷效才

副主席：雷榮波、鄺沃培

中文書記：鄺婉華、鄺沃培（兼）  
英文書記：雷煜植、雷健雄

財政：雷煜植、雷錦倫

核數：雷活民夫人、雷榮達夫人

理事：雷榮波、雷煜植、雷效才、  
鄺沃培、雷忠演、  
雷榮達夫人、鄺婉華、  
雷活民夫人、雷錦倫、  
雷健雄、雷穎慈

### 卡城溯源堂理事會謹啓

謹訂於公元二零二五年三月廿三日（星期日），舉行春節聯歡宴會，上午十一時半在本堂所祀祖，並於同日中午十二時正假座華埠富麗宮酒家，寅具春酌，統請

溯源堂雷方鄺各位宗親攜家眷踴躍參加，共慶春節，藉敦宗誼，席間有幸運抽獎等節目助慶。敬請在下列日期時間，駕臨本堂購買餐券是荷。六十五歲或以上堂員及配偶免收席金。

**餐券發售、兼收年費**

日期：三月十五日、十六日

時間：中午十二時至下午二時

地點：本堂禮堂

# 通告

# LIANG Commercial 21世紀地產第一商業地產團隊 #1 Commercial Team - Century 21 Canada



**Bruce Liang**  
國·粵·英語  
碩士(M.Sc)  
Commercial Manager  
商業部經理  
bruce.liang  
@liangcommercial.ca

## 403-606-0112

### 生意買賣及餐館租賃/買賣

**A2162713 理髮店 (生意轉讓) - NEW**  
Country Hills Landing, Calgary  
位於Country Hills Landing廣場的一家理髮店生意轉讓！這是一個理髮師邁向創業的絕佳機會，其地理位置優越，廣場內停車位充足，周邊人流密集。月租\$4,629.54。售價\$9,000。

**A2193765 餐廳 (生意轉讓) - Calgary, AB NEW**  
一家長期經營且備受好評的高端意大利餐廳生意轉讓！這家餐廳在業內享有極高的聲譽，擁有出色的線上評價和穩定的客流，銷售業績優異，並且仍有進一步提升收入的潛力。餐廳配備寬敞的後廚，專業級別的廚房設備，可滿足各類高品質餐飲需求。地理位置優越，鄰近主要交通幹道，方便顧客前來用餐。周邊停車位充足，並且緊鄰 Deerfoot、Edmonton Trail 和 16 Ave，確保極佳的到達性。面積達 2500 平方英尺，租金合理，同時具有擴展空間。月租\$2,500。售價\$460,000。

**A2188213 餐廳 (生意轉讓) - Calgary, AB NEW**  
黃金地段的餐廳生意轉讓！地理位置優越，周邊人流量大，確保了穩定的客源。後廚配備高端專業設備，保障高效運營和餐食品質，無論堂食、外帶還是外送服務，都能高效滿足市場需求。深受食客喜愛，吸引了大量回頭客。此外，餐廳還持有酒類銷售牌照，並提供豐富的飲品菜單，進一步提升盈利能力。年租\$35/平方尺，售價\$359,000。

**A2191165 餐廳 (生意轉讓) - Okotoks, AB**  
位於 Okotoks 繁華地段的餐廳生意轉讓！經營多年，深受本地居民喜愛！餐廳面積超過 1500 平方英尺，可容納 50 位顧客，氛圍溫馨，非常適合家庭經營。多年來已累積穩定客源，經營狀況良好。對於有經驗的餐飲從業者而言，這裡擁有極大發展潛力——可透過加強市場推廣或調整菜單來吸引更多顧客，進一步提升營業額。月租 \$3,993.25。售價 \$250,000。

**A2172644 餐廳 (生意轉讓) - Calgary, AB**  
位於Marda Loop社區的餐廳生意轉讓！該餐廳享有極佳的曝光率和氛圍，室內面積為974平方尺，擁有42個座位。位於高人流量的餐飲區，前後均設有充足的停車位，十分方便。對於有意創業或擴展業務的餐飲經營者來說，這是一個非常理想的現成機會，可以在這個充滿活力的社區中推出您獨特的餐飲概念。月租\$5,000，售價\$199,900。NEW

**A2166557 奶茶店 (生意轉讓) - Calgary, AB NEW**  
全新裝修的奶茶店生意轉讓！銷售額穩步增長。全新裝修空間並附有良好租約。所有設備和家具都包含在內。位置靠近初中，午餐時段客流量有保障。可以接手現有業務，或者加入您的想法。該店還持有電子煙銷售許可，但目前尚未使用，適合無油煙食品（無排煙罩）。月租\$2,000。售價\$99,000。

**A2151089 酒舖 (生意轉讓) - Calgary, AB**  
位於東北住宅區和半商業區的一家酒舖生意轉讓！總銷售額超過50萬，管理成本低，沒有員工，因為商店目前由所有者管理，易於操作。步行即可到達prairie winds park！庫存約為10萬。最終計劃將在擁有時核實），續訂選項為5年。運營成本估計為每平方尺\$15-\$17。月租\$4,400。售價\$90,000。

歡迎訪問我們的官網了解更多商業地產以及生意資訊：  
[www.liangcommercial.ca](http://www.liangcommercial.ca)




**Dan Duong 粵·英語**  
587-888-3883  
danduong  
@liangcommercial.ca

微信公眾號  
**LIANG 商業地產**  
卡爾加里唯一的商業地產公司公眾號

加拿大#1商業銷售冠軍團隊  
加拿大#1餐館銷量第一團隊

**專業餐館生意買賣  
商業物業出租買賣**

**Commercial Property & Business Sale**  
www.liangcommercial.ca  
(中、英文)

**A2194324 餐廳 (生意轉讓) - Calgary, AB NEW**  
一家設備齊全、可容納90位客人的餐廳生意轉讓。餐廳配備完善且專業的廚房設備，可支援高效率的餐飲準備和服務。此外，餐廳擁有充足的儲存空間，以及專業的步入式冷藏室與冷凍室，食品存儲能力強且節能高效。餐廳位於人流量大、能見度高的優越地段，吸引大量本地居民及遊客。租金包含營運費用。月租\$9,080。售價\$188,800。

**A2192363 餐廳 (資產轉讓) - Calgary, AB NEW**  
黃金地段的餐廳資產轉讓！該餐廳位於Beltline及17 Ave SW區域附近，人流量大，商業氛圍濃厚，極具投資價值。餐廳已完全裝修並配備齊全，可直接營業。設備包括12英尺排煙罩、步入式冷凍室和步入式冷藏室，滿足各類餐飲經營需求。此外，餐廳還設有室外露台，可提供約20個座位，增加額外營業空間，為顧客提供舒適的用餐體驗。當前租約剩餘6年，確保長期穩定經營。月租\$12,004.44，售價\$149,900。

**A2183837 水煙/酒吧/餐廳 (生意轉讓) - Calgary, AB NEW**  
一家盈利豐厚且潛力巨大的水煙/酒吧/餐廳生意轉讓！經營狀況良好，提供多種優質水煙和精心調製的雞尾酒，環境現代且溫馨。此外，還提供早餐、午餐和晚餐菜單，滿足全天候的餐飲需求。寬敞的場地可舉辦各種特殊活動、主題派對以及DJ之夜，為顧客提供豐富多樣的娛樂選擇。無論是團體聚會還是獨自前往，這家店都能營造出溫馨且令人放鬆的氛圍，是投資者不可錯過的理想機會。月租\$6,600，售價\$399,900。

**A2150482 餐廳 (生意轉讓) Cochrane, AB**  
位於阿爾伯塔省Cochrane的一家餐廳生意轉讓，靠近購物中心並且在住宅區周圍，這家餐廳設備齊全，環境舒適，租約還剩不到10年，可以選擇續簽。年租\$33.50/平方尺，售價\$175,000。

## 商業物業/土地出租買賣

**A2196716 餐廳/物業 (出售) - Coleman, AB NEW**  
坐落於Coleman的餐廳及其物業出售！建立於1958年，深受社區喜愛的餐廳與酒館，位於3號高速公路旁，地理位置優越，客流穩定。餐廳設有90個座位，另有兩層露台可容納45位客人。物業包含三塊地皮，大型停車場可停20輛車，主樓2,400平方尺，地下室設有儲藏室、辦公區、員工設施及獨立經理套房。出售內容包括生意、物業及所有設備。Crownsnest Pass 旅遊資源豐富，四季皆有大量遊客，確保餐廳穩定盈利。這是難得的機會，讓您在落基山脈核心地帶擁有一間成熟經營的知名餐廳！售價\$950,000。

**A2189522 土地 (出售) - 1302 Edmonton Trail NE, Calgary**  
核心地段開發土地出售！坐落於高人流量的Edmonton Trail拐角處，地理位置優越，方便快速通往16 Ave N和32 Ave N。該地塊尺寸為116 ft x 25 ft，已獲批用於專業零售空間開發。出售價格包含已批准的開發許可證及建築設計圖紙，所有前期規劃工作已完成，為您節省時間和精力。此外，該地塊還允許其他用途，提供更多發展可能性。售價\$1,100,000。NEW

**A2172231 自助洗車店 (出售) - Grand Prairie, AB NEW**  
位於Grand Prairie的11個車位自助洗車店出售！店舖收入豐厚，這座維護良好的建築設有9個自助洗車位和2個自動洗車位。銷售表現理想，地理位置優越，是難得的機會，不容錯過！售價\$4,290,000。

**A2166911 零售店舖 (出售) - Nolan Hill, Calgary NEW**  
位於卡加利Nolan Hill社區零售店舖出售！該空間位於交通繁忙的Sarcee Trail上，面積為1,242平方尺。具有出色的能見度，非常適合廣泛的用途，包括醫療、牙科診所、獸醫診所、餐廳、體育中心、美髮沙龍、便利店等。周圍有眾多的主力租戶和購物中心，這個黃金地段也得到了鄰近社區和不斷增長的高密度居住人口的支持。售價\$683,100。




**Enoch Lui 國·粵·英語**  
403-512-8140  
enochlui  
@liangcommercial.ca



**Quentin Wang 國·粵·英**  
780-952-6881  
quentinwang  
@liangcommercial.ca

**A2188866 露營地/酒店 (出售) - 距離 Edmonton 1小時車程**  
位於距埃德蒙頓一小時車程內的城市，一家全新打過的現代RV營地和高檔酒店正尋求出售！此物業極具投資潛力，包括擁有12間客房的高端酒店、60個全服務RV營位（已獲批可擴建33個營位），並配備魚塘、遊樂場、洗衣設施等完善的娛樂與生活設施。營地位置優越，毗鄰國際機場、高爾夫球場及多個旅遊景點，是吸引家庭、遊客和旅行者的理想目的地。投資此項目不僅可享穩定收益，還有極大的發展空間。售價\$4,500,000。NEW

**A2193047 零售店舖 (出售) - Lethbridge, AB NEW**  
位於Lethbridge的零售店舖出售！該物業擁有理想的租戶組合，可確保您獲得穩定的投資回報。您可趁此機會開設自己的生意，或將兩個空置單元出租。該物業擁有充足的停車位，位於78x120的高曝光率地段上，為成功奠定了完美的基礎。此外，其備受青睞的C-D分區提供了多種商業活動的靈活性。售價\$849,000。

**A2189038 商業建築 (出售) - Bowden, AB NEW**  
位於Bowden鎮高速公路2A與Main Street交匯處的一棟五單元商業建築出售！每個Bay都配備獨立的公用設施和衛生間，方便管理和使用。現有租戶組合良好，租賃狀況穩定，同時還具有進一步提升收入的潛力。這棟商業物業地理位置優越，非常適合投資者或企業主尋求長期回報的機會。售價\$749,000。

**A2182794 辦公室 (出售) - 4603 Varsity Drive NW, Calgary**  
位於Varsity Towers的辦公室出售！提供優質的辦公和生活空間。大樓設有安全門禁和兩部電梯，安全便捷。辦公空間包括4間明亮辦公室和1個角落會議室，全部配備朝南大窗戶，採光充足。此外，還設有簡易廚房/休息區，附近有公用洗手間，使用方便。生活空間提供豐富設施，包括游泳池、熱水浴池、健身房、蒸汽浴室、圖書館、社交休息室、私人庭院和屋頂露台（帶燒烤和360度美景）。地理位置優越，靠近主要道路，交通便利，步行可達餐廳和商店。樓前有公交站，附帶3個地面停車位和2個地下停車位，還有訪客停車位。物業管理費已包含所有水電費用。售價\$700,000。NEW

**A2174959 零售店舖 (出售) - 108 17 Avenue NW Calgary**  
零售店舖帶土地出售！該物業位於極佳中心，靠近繁忙的16 Ave NW交通幹道和中央街。這個美麗的轉角地塊不僅具有重建潛力，而且是16 Ave景觀改造工程的一部分。此外，它還位於城市輕軌擴展項目範圍內，步行即可到達快速公交路線。該地塊被劃分為商業走廊2區(C-COR2 f3,0h20)，佔地約9376平方英尺。建築為專門建造、設備齊全的餐廳，最大限度地利用了3800平方英尺的可利用空間。配備總計14個以上停車位，使得這一高需求的零售餐館位置吸引了多家連鎖品牌的關注。無論您是投資持有還是自用，都可以利用當前的經濟形勢和即將下調的利率抓住這個絕佳機會。業主即將退休，誠意出售。售價\$2,250,000。NEW

**A2145995 露營地/小木屋 (出售) - Drumheller, AB NEW**  
位於Drumheller的露營地連小木屋出售。占地8.75英畝，坐落於歷史悠久的恐龍谷心臟地帶，這個全功能露營地提供50個營位，包括服務齊全的RV車位、無服務RV車位和帳篷位。另外還有4個頂棚的舒適小木屋。每個小木屋都配有火坑和餐區，非常適合家庭聚會和戶外活動。距離Drumheller的熱門景點和設施僅有五分車程，如煤礦遊覽、釣魚、高爾夫、直升機遊覽、徒步、騎馬、山地自行車、恐龍博物館遊覽和漂流。露營地位於風景如畫的Rose Bud河岸邊，周圍環繞著茂密的巨型棉木樹。售價\$1,250,000。

**誠招商業地產經紀 - Calgary & Edmonton**

- 擁有合法商業房地產經紀人執照。
- 至少20年的工作經驗，但不必在房地產行業。
- 可以熟練使用普通話或粵語進行溝通。
- 必須有動力、責任感和注重細節。
- 應能夠處理大量文書工作，並具有微軟辦公套件的的使用經驗。
- 必須是團隊合作者，能夠與其他同事合作，實現共同的利益。

3009 23 St NE, Calgary  
403-539-9980  
11220 119 Street NW, Edmonton  
780-665-5229



# LIANG Commercial 21世紀地產第一商業地產團隊 #1 Commercial Team - Century 21 Canada





# 戚育民

## Rick Qi

Double Centurion Producer

www.rickqi.com



# Livingston

獨立屋，2223呎，兩層，全屋 upgrade，4睡房，2.5浴室，Bonus Room，廚房及浴室雲石檯面，主層9呎，LVP地板，樓梯鐵支扶手，有側門Side Entrance，設計寬敞，有遠景，前進雙車房，交通方便。

**\$794,900**

walkout  
全新

# Livingston

獨立屋，位於6760呎地，全屋豪華裝修，客廳19呎高，樓底2296呎，4睡房，2.5浴室，主層及二樓9呎。全屋8呎高門，LVP地板，主層有書房，高級電器及燈飾。特大陽台，Walkout土庫，設計寬敞，有靚景，前進雙車房，交通方便

**\$999,900**

# 403-605-0504

## 土庫完成 Panorama Hills

西北區，獨立屋，兩層，3+2睡房，3.5浴室，全新新油漆，瓷磚及Laminated地面，設計寬敞，交通方便，前進雙車房。

對面小學 **\$729,900**

## 土庫完成 Livingston

獨立屋，兩層，2278呎，6睡房，3.5浴室，主層9呎，LVP地板，廚房及浴室雲石檯面，Bonus Room，主層有睡房，大陽台，土庫已經完成，另有睡房，浴室及大廳，前進雙車庫，交通方便

有空調冷氣 **\$869,900**

## 前示範屋 Livingston

獨立屋，兩層，1643呎，2.5浴室，3睡房，主層9呎，有書房，空調冷氣，雲石檯面，LVP地板，壁爐，大陽台，後進雙車房，保養一流，交通方便

**\$699,900**

## 太陽能板塊 Evanston

西北區，兩層獨立屋，1452呎，3睡房，2.5浴室，主層9呎，雲石檯面，LVP地板，設計寬敞，保養好，交通方便

**\$634,900**



## Lisa Li 黎小萍

百萬經紀會會員

Office Tel: 403-452-5577

# 403-714-3377

lisaxpli@hotmail.com



專業: 住宅、商業、  
土地、農場和投資買賣



卡城華人社區服務中心

合作夥伴:



# 免費稅務診所



稅務診所是一項社區服務，旨在幫助低收入的個人和家人完成他們的年度個人所得稅申報。作為社區合作夥伴之一，卡城華人社區服務中心今日與CPA繼續合作，為符合資格的人士免費提供這項服務。\*

\*合資格人士家庭收入需低於：1人-\$35000 | 2人-\$45000 | 3人-\$47500 | 4人-\$50000 | 5人-\$52500 | 多於5人-\$52500+每增加一人\$2500

3月5日至4月18日  
(僅限每週三至週五)

上午 10:00 至下午 4:00  
(中午 12:00-下午 1:30 午休)

Diversecities 辦公室  
1406 Centre St NE, Calgary, AB T2E 2R9



掃描或瀏覽了解參與資格及預約稅務診所:

forms.office.com/r/83fWThH8gK

聯絡我們: BridgeProgram@diversecities.org / (403) 265-8446

\*服務只接受預約客戶，不接受現場登記。\*

### 1 唐人街香港花園

高層單位，2睡房，1.5廁，業主5年前做過全屋翻修，全新櫥房，雲石檯面，木地板，新浴廁等，向南單位，美麗市中心景色，特多玻璃窗。(此單位不包含車位)

**\$245,000**

### 2 HUNTINGTON

平房bung，1051呎，主層3睡房+土庫2睡房，2浴廁，土庫全完成有分門出入，步行五分鐘到中央街，近巴士總站。

**\$619,900**

### 3 HUNTINGTON

平房bung，1200呎，主層3睡房+土庫2睡房，2浴廁，土庫全完成有分門出入，雙車房，步行3分鐘到巴士站。

**\$649,900**

### 4 唐人街柏文

高層單位，872呎，2睡房，2全廁，市中心景色，位於弓河旁，保養好，室內暖氣停車位，有健身房、熱水池等。

**\$479,900**

### 5 HIGHLAND PARK

平房，950呎，主層2睡房+土庫2睡房，2浴廁，土庫全完成有廚房和分門出入，近中央街。

**\$579,900**

### 6 HARVEST HILLS

2層獨立屋，1530呎，3睡房，2.5廁，前進雙車房，近巴士站。

**\$619,900**

### 7 PANORAMA

2層，近2500呎，3睡房，3.5廁，土庫全完成，前進雙車房，背靠綠色走廊，近巴士站。

**\$899,900**

### 8 靚地出售

南理工學院對面 50X115呎，M-X2地，可起柏文，近巴士地鐵。

**\$950,000**

**THE KING OF RESTAURANT**  
www.KingofRestaurants.com

**Century 21**  
Bravo Realty

廿一世紀百福地產有限公司  
Each office is independently owned & operated.

**餐館皇帝**

專業服務 信心保證

**#1**

**Peter Dam 譚家榮**  
手提: 403-560-3638  
傳真: 403-269-7808  
mail@peter88.com  
peterdam288@gmail.com

百萬元經紀會員 www.KingofRestaurants.com

**Joanna Dam 譚春月**  
手提: 587-888-1908 (英文)  
傳真: 403-776-9126  
joannadam8@gmail.com

www.joannadam.com

**Nga Dam 譚春娥**  
手提: 403-978-9832  
傳真: 403-366-6650  
ngadam@shaw.ca

www.Ngadam.com

**1 韓式連鎖店**  
位於Crossiron Mills Mall Food Court韓式連鎖店, 裝修大方得體, 人流廣, 生意穩定, 用人少, 易操作, 本少利高, 發展潛力巨大, 年生意超過百萬, 工具多如新。東主經營超過15年。叫價 \$688,000

**13 NE 馬來餐館**  
位於東北32NE, 地點佳, 馬來餐館約30座位, 裝修好, 發展潛力高, 生意好穩定, 年報佳, 車位足, 本少利高, 工具齊, 租平約長。叫價 \$239,000

**25 SE美容按摩店**  
東南美容按摩店, 裝修清雅大方, 發展潛力高, 生意好, 客路廣, 車位足, 東主另有發展, 割愛出售。叫價\$99,900

**37 COCHRANE餐館**  
位於小鎮地點佳, 離卡城一分鐘車程, 亞洲餐館, 裝修好, 發展潛力高, 48座位, 租平約長, 工具多, 保養好, 如新。叫價\$99,900

**2 唐餐快餐店**  
世界旅遊勝地 Banff Food Court 快餐店, 發展潛力高、穩定, 年報57萬, 有數睇, 工具齊而新, 保養好。叫價\$199,000

**14 埠仔餐館連物業**  
離卡城約2個半鐘車程, 小鎮Forestburg, 現在獨市唐餐, 酒吧和餐室共100座位, 生意每日約\$600, 裝修中上大方, 發展潛力無窮, 適應於一家人經營, 工具多, 保養好, 價錢包含一間靚屋, 地大, 叫價\$328,000, 東主經營超過28年。

**26 餐館連物業**  
離卡城約2個小時車程, 繁旺小鎮, 獨市生意, 餐館連物業, 發展潛力高, 裝修清雅大方, 80座位, 生意好, 年報約\$1000多, 工具多, 保養好, 租平約長, 叫價 \$238,800

**38 唐餐外賣店**  
位於中央街北, 地點佳, 外賣店, 發展潛力高, 裝修好, 生意好, 穩定, 每日生意約\$95,000, 保養好, 東主另有發展, 割愛出讓。叫價\$139,800

**3 SW日本餐館**  
位於西南最佳地段, 日本餐館, 裝修大方得體, 約120座位, 生意好穩定, 年報80多萬, 工具多保養好, 東主經營超過20年, 另有特大投資。叫價 \$199,900

**15 埠仔唐餐館**  
位於小鎮唐餐館, 離卡城約1個鐘車程, 地點佳, 65座位, 生意好, 生意每日約2000元, 工具多, 保養好, 容易操作。賣家可提供部分貸款。叫價\$348,800

**27 NW 唐餐館**  
位於西北最佳地段, 大型粵菜餐館, 約180座位, 裝修清雅大方, 發展潛力無窮, 生意好穩定, 年報四百七十七萬多, 有數睇, 停車位足, 工具多, 保養好。叫價\$750,000

**39 小型中西餐館**  
位於東南旺區17 Ave, 中西快餐店, 裝修清新, 38座位, 生意好, 穩定, 每日生意約\$900, 停車位租, 工具齊保養好, 叫價\$99,900

**4 NE唐餐館**  
位於東北人口密集區唐餐館, 發展潛質高, 裝修清簡大方, 約80座位, 生意好、穩定, 每日生意約\$3000, 競爭少, 停車位足, 工具多, 保養好, 叫價\$268,000

**16 中心髮廊**  
市中心美髮店地點佳, 裝修中上, 發展潛力高, 生意好穩定, 生意每年過千元, 東主經營超過20年, 現有特大投資, 割愛出讓。叫價 \$39,900

**28 西北唐餐館**  
位於中心地段人口稠密區唐餐館, 約150座位, 裝修清雅大方, 生意好, 生意每月\$175,000, 有數睇, 租平約長, 工具齊, 保養好, 東主退休。叫價\$333,000

**40 大學Food Court快餐**  
SW大學Food court離卡城唐餐館, 發展潛力無窮, 生意好, 穩定, 每日生意約一千多, 易操作, 本少利高, 工具多, 保養好。叫價\$188,800

**5 小鎮石油中心**  
位於埠仔石油生產重鎮Fort McMurray AB唐餐館, 裝修大方, 以外賣為主, 生意好穩定, 年報\$360,000多, 工具多, 保養好, 東主離埠。叫價 \$129,900

**17 沙省小鎮**  
離卡城約10個小時車程埠仔, 餐館連物業, 65座位, 發展潛力高, 獨市生意, 工具齊, 適應小家庭。叫價\$39,900

**29 埠仔餐館**  
亞省中部旅遊小鎮連鎖餐館, 發展潛力高, 約110座位, 裝修好, 生意好穩定, 年報50萬, 有數睇, 可改其它類型餐食, 工具多、如新。叫價\$119,000

**41 西北小型唐餐館**  
位於人口稠密區, 近中學, 40座位, 裝修大方, 生意好, 每日生意約\$100多, 停車位足, 工具齊, 保養好。叫價\$99,000

**6 西北唐餐館**  
位於NW人口密集區唐餐館, 裝修中上, 發展潛質無窮, 85座位, 生意好穩定, 年報\$500,000, 有數睇, 停車位足, 工具齊保養好, 叫價 \$279,900

**18 埠仔唐餐館**  
離卡城2個鐘車程小鎮Rimby唐餐館, 餐房89座位, 酒吧60座位, 生意好, 穩定, 每日生意約\$1,000多, 工具多保養好, 東主經營超過19年, 退休。叫價\$139,900

**30 西南唐餐館**  
位於SW人口密集區唐餐館, 裝修大方, 用料上乘, 生意好, 穩定, 年報\$225,000, 工具多, 保養好, 叫價\$149,900

**42 東南唐餐館**  
位於東南地段佳, 人口稠密區唐餐館, 115座位, 發展潛質高, 生意好穩定, 年報超過70萬, 租平約長, 裝修大方得體開放式, 工具多如新。叫價\$169,800

**7 旺舖出租**  
位於Airdrie最佳地點, 發展潛力高, 面積4877呎, 租金便宜, 適應各行各業, 請來電。

**19 連鎖店**  
位於大學區, 地點佳, 海鮮連鎖店, 裝修好, 發展潛力高, 52座位, 生意好、穩定, 年報約\$400,000, 用人少, 易操作, 車位足, 工具齊, 保養好。叫價\$139,900

**31 小鎮生意連物業**  
位於卡城南面約半鐘車程, 埠仔, 地點佳, 發展潛力無限, 裝修豪華大體, 48座位, 生意好穩定, 樓上有四間睡房、大廳和廚房。每日生意約\$1500, 叫價\$539,900。東主經營超過32年。

**43 SW連鎖店**  
西南學校Food Court快餐連鎖店, 地點佳, 發展潛質高, 生意好穩定, 年報約\$450,000, 工具多, 保養好如新, 東主經營超過20年退休。叫價\$288,800

**8 埠仔大型唐餐館**  
位於亞省中部Red Deer唐餐館, 裝修大方得體, 發展潛質無窮, 250座位, 生意好穩定, 年報\$2,300,000 (純入\$200,000) 租平, 工具多, 保養好。叫價\$799,000, 生意還可以出租, 有興趣者請電。

**20 Macleod Trail S**  
位於Macleod Trail繁忙地段唐餐館, 約80多座位, 裝修大方得體。發展潛力高, 年報75萬, 有數睇, 停車位足, 工具多、保養好。叫價 \$288,000

**32 市中心快餐店**  
位於市中心, 地點佳, 8th Ave夾7th Street, 約90座位, 生意好、穩定, 本少利高, 一周五天工作, 工具齊, 東主另有發展。叫價\$199,900

**44 舖位出讓**  
位於唐人街最佳地段, 4個舖位出讓, 總共面積約1650呎, 有現成租客, 年租3年+3年生意約。叫價\$580,000

**9 髮廊按摩及甲店**  
中央街北近大華商業中心按摩店, 地點佳, 發展潛力高, 裝修好, 車位足, 店內可以分租。叫價\$199,900

**21 按摩店**  
位於中央街北繁旺地段按摩店, 有3間按摩房, 每間內都有桑拿, 發展潛力高, 車位足, 東主離埠, 割愛出讓。叫價\$59,900, 包工具。

**33 埠仔唐餐館**  
位於地點佳小鎮Lethbridge, 人口十多萬, 發展潛力高, 裝修高上得體, 146座位, 生意穩定, 年報\$650,000多, 租平約長, 東主經營超過16年, 割愛出讓。叫價\$169,900

**45 小鎮生意連物業**  
離卡城30分鐘車程, 離公路小鎮, 面積0.66公頃, 生意好, 租平約長, 現在是餐館, 100座位, 車位足, 樓齡28年。物業叫價\$799,000

**10 埠仔餐館連物業**  
離卡城約1小時45分鐘車程, 小鎮餐館連物業上居下舖, 獨市唐餐館, 發展潛質高, 獨立酒吧, 有三棧VLT, 每年淨利潤約4萬多元加餐房每日收入約\$900元, 樓上有四間睡房, 工具多, 保養好, 東主離埠。叫價\$288,000

**22 埠仔餐館**  
離卡城約45分鐘車程, 裝修大方, 68座位, 發展潛質高, 保養好, 人口一萬左右。叫價\$199,900

**34 老字號餅店**  
位於東南盛旺地段, 唐人餅舖, 位於超市旁邊, 發展潛力無窮, 生意好, 穩定, 生意年報超過\$350,000, 本少利高, 車位足, 工具多, 保養好, 東主經營超過23年, 現另有發展, 割愛出讓, 叫價\$159,900, 包貨約四萬元。

**46 西南改衣舖**  
位於SW Elbow Dr. 地段佳, 改衣舖, 發展潛質高, 客路廣, 生意好, 車位足, 每月生意約\$22,000, 東主經營超過30年, 工具多, 保養好。叫價\$88,800

**11 NE唐餐館**  
東北最佳地段中餐館, 裝修中上, 大方得體, 發展潛力高, 約100座位, 生意好穩定, 年報約45萬多, 車位足, 工具多, 保養好。叫價 \$228,000

**23 唐人街舖位**  
唐人街最大商場內, 地點佳, 發展潛力高, 東主另有發展, 割愛出讓。有現成租客。叫價\$85,000

**35 Airdrie商舖及地皮**  
AIRDRIE埠仔, 生意好, 發展潛力無窮, 可以建商業, 批收租\$3,000。叫價 \$888,000

**47 NE唐餐外賣店**  
位於東北唐餐外賣店, 地點佳, 競爭少, 裝修式中上, 生意好, 穩定, 每日生意約\$950元, 工具多, 保養好, 東主經營超過19年, 退休。叫價\$139,900

**12 NE中泰餐館**  
位於Edmonton Trail最佳地段, 近中心, 麻辣restaurant, 裝修好, 生意好穩定, 每日生意\$1500, 租平約長, 東主經營超過30年, 退休。叫價\$79,900

**24 舖位出售**  
市中心唐人街, 最佳地段, 舖位出讓, 912呎, 有現成租客, 東主另有發展, 割愛出售。叫價\$199,900

**36 素食館**  
近大型亞洲人超市, 小型濟菜館, 裝修清雅大方, 發展潛力無窮, 40座位, 生意好, 穩定, 每日生意約\$700多, 本小利高, 工具齊, 保養好。叫價\$99,900

**48 佳舖出租**  
位於Barlow Trail 夾 Sunridge Way 最佳地段, 旺舖出租, 面積3744呎, 適應各行各業, 餐館不接受。

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產

**CIR REALTY.**

**Buy your first property with 0% down payment (RRSP)**

**Buy your second property with 5% down payment**

**We offer free mortgage assessment.**

**VISIT OUR OFFICES:**  
 T&T PACIFIC PLACE MALL KIOSKS 3 & 17  
 999 36 ST NE CALGARY, AB T2A 7X6  
 SEAFOOD CITY SUPERMARKET  
 3320 SUNRIDGE WAY NE CALGARY, AB T1Y 7K5

**A CIR REALTY CONSISTENT TOP PRODUCER FROM YEAR 2013 TO PRESENT**

**LIKE & FOLLOW US FOR MORE UPDATES!**

**Peter Pasion Real Estate Team**  
 info@teampasion.ca  
 @TeamPasion  
 www.teampasion.ca  
 ppasioncirrealty

**OUR SERVICES:**  
 商業買賣地產  
 房屋買賣地產  
 投資物業地產

**Buy. Sell. Invest. Contact us for your real estate needs.**

**403-818-1899**  
 中文、英文、菲律賓語、越南語

**SCAN THIS CODE TO VISIT OUR WEBSITE AND CHECK OUT THE LATEST LISTINGS.**

**“BRINGING HAPPINESS AND SECURITY BY CREATING THE BEST POSSIBLE EXPERIENCE IN BUYING OR SELLING REAL ESTATE PROPERTY.”**

**TOP 1 REALTOR®**  
 2015, 2017, 2020, 2022, 2023, 2024

**PAUL SY** 403-818-1899  
**ZONIA PASION** 403-796-4488  
**PETER PASION** 403-702-4205

**New NW Nolan Hill**

3層排屋, 低condo fee, 1683呎。3睡房+書房, 2.5浴室, 全新地毯, 粉刷。超大雙車庫。大廚房配大理石檯面, 大睡房, 陽台接燃氣可燒烤。位置絕佳, 近商場, 娛樂, 車站, 公園等。  
**\$554,800**

**New Bayview Airdrie**

全新 2411呎獨立屋。超大空間, 4睡房+娛樂室, 3.5浴室, 分體雙車庫, 9呎天花, 奢華廚房, 客廳帶壁爐, 土庫完工, 配家庭房, 睡房和全廁。絕佳位置, 近商場, 學校, 公園, 車站的一切設施。  
**\$675,000**

**NE Pineridge**

稀有轉角單位, 全屋翻新 1488呎。全屋LVP地板。寬敞生活空間, 白色靚櫥櫃。土庫裝修完成, 3睡房, 2全廁, 前門雙專屬停車位, 位置佳, 幾分鐘路程可至學校, 商場和車站。  
**\$385,000**

**NW Nolan Hill**

三層排屋, 低condo fee, 1745呎, 3睡房+書房, 2.5浴室, 全新地毯, 翻新。超大雙車庫, 大廚房配寬敞中央島, 大理石檯面, 大客廳, 大飯廳, 私人陽台帶燃氣口可燒烤。位置絕佳, 近商場, 娛樂, 車站, 公園, 遊樂場。  
**\$549,500**

**Chestermere**

全新雙層duplex, 56呎, 3睡房+書房, 2.5浴室, 全新現代廚房。主臥浴室升級, 雙洗手池, 豪華浴缸, 步入式衣櫃。土庫分門出入, 雙車位, 位置絕佳, 近商場, 學校, 公園, 湖泊, 車站等一切設施。  
**\$539,900**

**New SW Bridlewood**

寬敞2睡房, 1浴室, 1層公寓。843呎, 設計感的生活區, 寬敞用餐區, 帶洗衣房。絕佳位置, 近商場, 學校, 公園, 車站等一切設施。  
**\$229,900**

**SE Rangeview**

雙層獨立屋, 2022年建, 1668呎, 3大睡房+額外娛樂室, 2.5浴室和豪華4-piece套間, 雙車庫。開放式主層帶明亮廚房, 大中央島, 寬敞客廳和用餐區。絕佳位置, 幾分鐘路程可至公園, 學校, 商場等一切設施。  
**\$684,888**

**NW Highland Park**

Bungalow, 5睡房, 2全廁, 上住下出租, 完美投資選擇。土庫2睡房帶分門出入。RC 2 ZONE 50 X 120 lot。南向大後院, 面朝綠地和公園。主層硬木地板, 較新廚房, 大客廳, 大飯廳。位置絕佳, 近一切設施, 環線巴士可直達市中心。  
**\$788,900**

**SW Pine Creek**

雙層獨立屋, 土庫完全裝修, 超2860呎。4睡房, 4.5浴室, bonus room, 書房, 家庭廳, 天花9呎, 三層玻璃窗, 豪華地板。大客廳有壁爐, 高櫥櫃, 超大中央島和步入式儲藏間。獨立雙車庫, 前後院園藝設計。近商場, 雜貨店, 銀行和學校。  
**\$850,000**

**NE Cityscape**

雙層獨立屋, 土庫完全裝修, 超2150呎, 4睡房, 3.5浴室, 天花9呎高, 超大獨立式雙車庫, 大客廳配壁爐, 主臥配全廁和步入式衣帽間, 大家庭廳, 大露台。位置絕佳, 近商場, 學校, 公園, 車站一切設施。  
**\$629,000**

**CALGARY TOURS**  
 814 Centre St. N Calgary  
 (中央街北夾7跟8Ave 獅子橋北, 黃金商場內)

Since 1994

**加東5-10天遊**

早鳥優惠, 免費升級酒店  
 夏季海洋三省現接受預訂, 火速行動  
 一次玩盡加東四大城市:  
 多倫多、渥太華、蒙特婁、魁北克  
 ❖ 海洋三省十日遊: **\$1079起**  
 ❖ 翠湖山莊六日精品遊: **\$789起**  
 ❖ 尼亞加拉大瀑布六日超值遊: **\$669起**  
 ❖ 加東五日體驗遊: **\$539起**

**歡樂旅遊**

旅遊專線: 403-276.7816  
 www.calgarytours.ca  
 掃一掃 聯絡歡樂旅遊客服 獲得更新資訊

**洛磯山特選行程 (加5%稅)**

冬季精選 WINTER (出發日期: 即日起至4月30日)  
 早鳥優惠每人折價\$10元

- 班芙溫泉賞雪一日遊.....\$119
- 露易斯湖優鶴公園一日遊.....\$119

提前15天預訂即可享早鳥優惠 一房最高折\$60  
 ●落基山2日遊.....\$325起(4人房)  
 提前15天預訂即可享早鳥優惠 一房最高折\$80  
 ●落基山3日遊.....\$455起(4人房)

**BC省美景溫泉3日**

卡加利出發/卡加利結束  
 ●出發日期: 2025-5月17 & 10月11 長周末  
 ●逃離喧囂, 擁抱自然  
 ●尼爾森小鎮, 沃斯溫泉, 庫塔尼湖渡輪, 瑞迪恩溫泉  
 ●呼朋引伴優惠隨行!  
 ●三人同行第3人\$90元/四人同行第4人\$90元

溫哥華出發/溫哥華結束  
 ●出發日期: 2025-5月17 & 10月11 長周末  
 ●逃離喧囂, 擁抱自然  
 ●新娘瀑布, 奧索尤斯, 斑點湖, 安沃斯 & 哈里森溫泉  
 ●呼朋引伴一起同行!  
 ●三人同行第3人\$90元/四人同行第4人\$90元

**\$396.75起+稅**

**暢遊歐洲**

獨一無二, 循環式歐洲旅遊團  
 部份行程特設中文導遊  
 暢遊23個國家70多個城市  
 團費包含四星級酒店住宿, 早餐, 全程旅遊巴士  
 三五知己, 可獨立包團

❖ 【限時特價】7天南西班牙風情 馬德里/塞維亞 **\$1472起**  
 ❖ 【限時特價】6天帝國首都遊 維也納/布拉格 **\$1329起**

每位立減 **\$100**

**美國落基山脈紅石火車 (加幣\$2561起)**

享受安全安心尊貴服務  
 莫阿布 - 落基山之光 - 格倫伍德斯普林斯  
 格倫伍德斯普林斯 - 落基山之光 - 丹佛

- 沿途遊覽科羅拉多河, 欣賞達科羅拉多落基山
- 五星級的舒適搭配五星級的景觀
- 選用當地新鮮食材烹飪出米其林等級的美食
- 大視野觀窗輕鬆欣賞沿途風景
- 穿越大陸分水嶺奇蹟工程-莫法特隧道
- 搭乘銀楓葉級SILVERLEAF車廂
- 或升級到SILVERLEAF PLUS體驗獨享的休閒服務

老客戶立減 **\$250**

**卑斯省採果品酒2日遊 (\$229.5起+稅)**

卡加利出發/結束 出發日期: 7月05, 12, 19, 26 (周六)  
 提供了一個獨特的體驗, 讓您到BC地區採摘新鮮的櫻桃和其他水果&參觀當地的葡萄園, 品嚐精美的葡萄酒  
 ●第三/第四個人免費

**亞洲優惠新體驗**

❖ 【純玩】日本溫泉和風經典純玩7日5晚 **\$1499起**  
 ❖ 【超值】長沙張家界長江三峽11日9晚 **\$2099起**  
 ❖ 【限時特價】絕美台灣5日遊 每位減50 **\$1099起**  
 ❖ 【奢華】越南河內下龍灣峴港胡志明11日9晚 **\$2548起**

**郵輪特價 (機票另計)**

鑽石公主號 - 10天北海道夢幻郵輪之旅  
 出發日期: 2025年7月10日  
 價格: **\$1782起 (雙人內艙房)**

○所有團隊由專業廣東話/普通話導遊全程照顧○  
 ○更多精采行程 請來電或上網查詢 ○

**溫哥華.維多利亞2日/4日遊**

團費: **\$239起 (四人房) + 稅**  
 多個出發日期 \*另加機票往返  
 機不可失, 時不再來

來店報名各式旅遊團, 可獲精美禮品一份  
 數量有限, 送完即止。

**Let's Travel**  
Tokyo & Hong Kong  
**東京+香港**  
機票+酒店  
1晚東京三星飯店  
卡加利→東京→香港→卡加利  
**\$1455**  
/Person

**每週推薦旅行團**  
冬季班夫一日遊  
冬季優鶴一日遊  
3月-4月  
捉緊冬天尾巴  
欣賞冬日絕美湖景  
4人同行  
1人免費  
每人平均可低至  
**\$81**  
起+稅

**世紀綠洲號**  
長江三峽五星級豪華遊船  
12天(11晚) 深圳出發  
雙人房每位  
**\$2790!**

**成都 九寨溝**  
洲際酒店超豪華8日  
奢享傳奇酒店: 2晚成都超豪華洲際酒店

**北美特惠旅行團**

<b>加西</b>	加西冬季3-4天遊	\$268起
	美國西雅圖冬季2天精遊	\$318起
	基隆拿大白山滑雪度假村3日遊	USD\$228起
<b>加東</b>	尼亞加拉大瀑布全景1日遊	\$80起
	渥太華、滿地可、魁北克、加東經典3天遊	\$248起
	夏季加東 5天經典遊	\$570起
	夏季加東 6天經典遊	\$637起
<b>美西</b>	錫安+布萊斯+羚羊彩穴4日遊	USD \$202起
	東南雙峽4-5日遊	USD \$398起
	舊金山往返 海岸星光號7日遊	USD \$898起
	西南巨環套餐團 洛杉磯/拉斯維加斯進出	USD \$688起
<b>美東</b>	美東精華4/5/6日 (買2送2)	USD \$154起
	美東經典6/7日 (買2送2)	USD \$249起
	奧蘭多超值5-9日遊	USD \$859起
<b>夏威夷</b>	夏威夷歐胡島+火山島+茂宜島 6/7 日遊	USD \$1378起

**14天頂級奢華遊江南+日本郵輪**  
暢遊上海/杭州/南京/無錫/蘇州/烏鎮/日本長崎/日本福岡  
2025/10/12出發  
僅此一團!名額有限  
**CAD 1098**

**亞洲旅行團**

超值團	純玩團	東南亞亞團
鉅金江南7日 \$0 璀璨金鑽江南奢華8日 \$0 北京5日/北京6日 \$199 雲南大理麗江香格里拉7日 \$279 潮汕高铁 廣東美食7日 \$269 香港大灣區 珠江美食8日 \$599 張家界 鳳凰古城7日 \$279 海南 海口博鰲三亞6日 \$499	香港3日 \$499 北京4日 \$799 張家界 鳳凰6日 \$799 東北四大名城 長白山6日 \$899 西藏5日-洲際酒店特別版 \$1399 重慶 三峽遊輪6日 \$1099 北京西安上海8日 \$1499 絲綢之路 傳奇東方高鐵7日 \$1699	台灣環島全景6天 \$699 繽紛日本6日 \$998 韓國5日 \$1088 韓國日本10日 \$1998 泰國清邁5天遊 USD529 巴厘島6日 USD649 新加坡馬來西亞7日 USD1099 越南胡志明市河內7日 USD1329

保險代理: Allianz, Manulife  
營業時間: 週一-週五 上午 09:30 - 下午 06:00, 週六 上午 10:00 - 下午 03:00  
地址: 110, 328 Centre Street NE, Calgary T2G 4X6  
Tel: (403) 237-5455 龍城商場一樓, (403) 230-0220 聯達商場二樓, (604) 284-0283 列治文溫哥華, (604) 659-8888 素里溫哥華  
北美免費電話: 1-877-663-3948 網址: www.panasiaholidays.ca E-mail: panasiaholidays@shaw.ca

**汎亞旅遊 CAVA**  
PANASIA Holidays Travel 珈華旅遊



# 卡城客屬崇正會

The Calgary Tsung Tsin Benevolent Association

101, 114-3rd Ave. S.W. Calgary AB t2P 0E7 Tel: 403-237-7988 Fax: 403-263-2016

## 通告 - Public Notice 新春敬老宴會

### SPRING FESTIVAL SENIOR APPRECIATION BANQUET

日期及時間: 2025年3月29日  
晚上六時正  
Date&Time: March 29, 2025, 6pm  
地點: 富麗宮海鮮大酒家  
Regency Seafood Restaurant  
328 Centre St. S, Calgary

席間有幸運抽獎、跳舞、歌唱節目助興，歡迎各界及客屬人士參加，優待耆英六十五歲以上，席券有限，先到先得。  
Open for every senior lives in Calgary that 65 years old and over. Tickets are limited. First come, first serve. Please come to the office to register your seat starting from Thursday Mar.6, 2025 11am to 3pm (weekday).

卡城客屬崇正會 謹啓  
二零二五年三月六日



**精心郵輪**  
ABCruises TRAVEL LTD.

休身福約 遊輪顧問

查詢熱線 403-457-6688  
403-498-8628

地址: 115-1518 Centre St. NE 維德115室  
本廣告價格已包含船費及所有稅項!

**15天14晚 歐陸至美國玩透透**  
Star Princess 星辰公主號

出發日期: 2025/10/22  
途徑: 巴塞隆納—西班牙帕爾馬—英國直布羅陀—葡萄牙塔德爾加達—勞德代爾堡

內艙房 CAD\$1588/人起  
價格已包船費, 碼頭費, 政府稅

下訂再送船上消費金 USD\$400

**16天15晚 秋季漫遊阿拉斯加**  
Discovery Princess 尋夢公主號

出發日期: 2025/09/28  
途徑: 西雅圖—阿拉斯加凱奇坎—朱諾—哈伯冰河—蕙蒂爾—東京

內艙房 CAD\$2398/人起  
陽台房 CAD\$2698/人起  
\*價格已包船費, 碼頭費, 政府稅

下訂每房 送船上消費金 USD\$485

**Celebrity X Cruises** 15天14晚 漫遊日本賞楓趣  
Celebrity Millennium 菁英千禧號

出發日期: 2026/10/29  
途徑: 東京—富士山(靜岡)—京都—神戶—高知—沖繩—花蓮—台北—香港

內艙房 CAD\$2988/人起  
價格已包船費, 碼頭費, 政府稅

**PRINCESS CRUISES** come back new

12天亞洲之旅, 四地一次遊  
Coral Princess 珊瑚公主號

出發日期: 2026/4/5  
途徑: 香港—台北—韓國濟州島—九州—鹿兒島—高知—大阪—清水—東京

內艙房 CAD\$3350/人起  
價格已包船費, 碼頭費, 政府稅

數量有限, 先到先得!

**11天10晚 浪漫邂逅小法國, 秋風拂紅葉**  
Majestic Princess 盛世公主號

出發日期: 2025/09/29  
途徑: 魁北克—夏洛特敦—悉尼(加拿大)—哈利法克斯—聖約翰—美國波特蘭—波士頓

內艙房 CAD\$1988/人起  
價格已包船費, 碼頭費, 政府稅

**12日摩洛哥全境深度遊**

摩洛哥4大皇城及9大世界文化遺產  
打卡薩哈拉沙漠, 北非追影  
星級酒店, 特色帳篷酒店全體驗

出團日期: 2025年5月10號-5月21號  
2025年9月21號-10月2號

優品一口價 加幣 \$2898/每位  
價格已包括團費, 小費, 門票及餐飲  
現金可享3%折扣

**東非8天動物大遷徙探索之旅!**

近距離投喂, 遊船賞非洲生態  
遊獵追蹤動物, 專業中文導遊

出團日期: 25年7月至8月  
7月7號開始 (逢星期一出發)  
熱門出發日: 7月30日 / 8月14日

優品一口價 加幣: \$5298/每位  
已包括團費, 小費, 門票及餐飲  
\*(未包飛機票)  
現金可享3%折扣

**星辰公主號 Star Princess**

15天東地中海風情遊  
巴塞隆納, 法國馬賽, 義大利羅馬, 義大利那不勒斯, 西班牙, 直布羅陀

2025年10月2日出發

優品一口價 全新2025年度郵輪

內艙房 每位加幣 \$5998起  
陽臺房 每位加幣 \$7198起

**MSC Euribia 神女號**

2025年11天體驗奢華杜拜  
遊杜拜, 卡達爾, 阿聯酋  
2天1夜行前遊 & 2天1夜行後順道遊

特別體驗: 八星酒店奢華下午茶

出團日期: 12月4日

包船機酒 & 小費, 接送, 觀光及門票  
專業領隊隨團

下訂即享 早鳥優惠 \$200/Cabin Off

優品一口價 加幣 \$4298/人  
現金可享3%折扣

100%成團專業華籍領隊 \*100%接受信用卡付費, 無強制不可退款的條件! 詳情請來電諮詢 403-457-6688。  
精心價格, 全城最低, 信心保證! 精心郵輪為你量身訂製, 實現出門旅遊, 全程無憂! \*價格如有變動, 以報名時為準, 恕不另行通知。

**王天罡會計師事務所**  
STARR WANG CPA FIRM

粵語 國語 英語

Bookkeeping 公司註冊  
Payroll/GST 公司報稅  
個人/自僱報稅

20多年來, 我們致力於為各行業中小企業提供一條龍服務, 涵蓋公司註冊、薪資、記帳、稅局溝通和報稅等, 價格透明合理, 尤其在餐飲等行業中積累了豐富經驗。

地址: 112 16 AVE NW, Calgary Alberta T2M 0H2  
電話: 403-269-7028 傳真: 888-636-9390

辦公時間: 週一到五 9am to 5:30pm  
郵箱: starrcga@gmail.com 免費停車

**Beltone**

找一對適合你的助聽器

我們提供的服務:

- 聽力測試 (老年人免費)
- 協助申請政府補助
- 助聽器電池
- 協助調整及維修現有的助聽器

不要再猶豫, 馬上預約!

403-282-2811 www.beltone.ca



## 刚到加拿大不久?

我们提供各种服务来帮助您适应加拿大的生活。无论您在这里住了几个月还是几年，我们的友好且经验丰富的专业人士都可以为您提供支持，助您在加拿大成功建立自己的生活。

他们可以帮您：

- 寻找工作
- 接受语言培训，提高您的英语或法语水平
- 结识新朋友并与当地社区建立联系
- 寻找托儿服务和交通信息，获得安置服务

IRCC 3959



请访问 [Canada.ca/newcomer-Chinese](https://Canada.ca/newcomer-Chinese)  
查找您附近的新移民服务。

# 高血糖并發癥不容忽視

## 放任血糖失控的隱形危機



**長期高血糖**  
引起冠心病，  
高血壓，中風

**胰島素抵抗**  
肥胖和代謝綜合徵  
非酒精性脂肪肝等

**慢性炎癥與氧化應激**  
引起糖尿病視網膜  
病變、糖尿病腎病

**血液循環不良**  
引起心肌梗死  
糖尿病足等

## 野花牌綠蜂膠™ 天然血糖調節劑



掃碼訂購立減 \$10



中文網站便捷下單

神經系統

心血管系統

免疫系統

代謝系統



**抗氧化：**綠蜂膠富含黃酮類化合物和多酚，具有強抗氧化性，有助於維持心血管健康。

**調節血糖血脂：**綠蜂膠中的梓醇、蝶蕈等物質可使外源性葡萄糖轉化為肝糖原，可防止高血糖導致的血管損傷。

**抗炎作用：**慢性炎癥反應是并發癥的重要誘因！綠蜂膠中的活性成分，如咖啡酸苯乙酯（CAPE）具有顯著抗炎作用。

## 加拿大皇家天然品有限公司

7130 Warden Ave., Suite 406 Markham ON L3R1S2 免費長途: 1-866-690-4888 網址: [royalnaturalcanada.com](http://royalnaturalcanada.com)

**Banff Jasper 落基山本地巴士團，五人成團！**

全球上網卡

加東加西美東美西 Las Vegas 套餐，全球各地郵輪

**\$10起**

多倫多 5 / 6 / 7 天團，溫哥華維多利亞 3 / 4 天團

加拿大護照換發，墨西哥臨時永久居民申請

照相、簽證、機票、旅行團、上網手機卡一條龍

### 中國簽證 (填表、拍照)

大陸護照 \$120 (加稅)

香港護照 \$180 (加稅)

加拿大護照換發 \$120 (加稅)

美國簽證 • 申根簽證  
英國簽證 • 日本簽證  
韓國簽證 • 澳洲簽證

### 公證翻譯、海牙認證

單身證明 結婚證公證 出生公證 死亡公證 各類委託  
文件公證 香港簽注 放棄聲明 省府認證 監護公證 各類宣誓

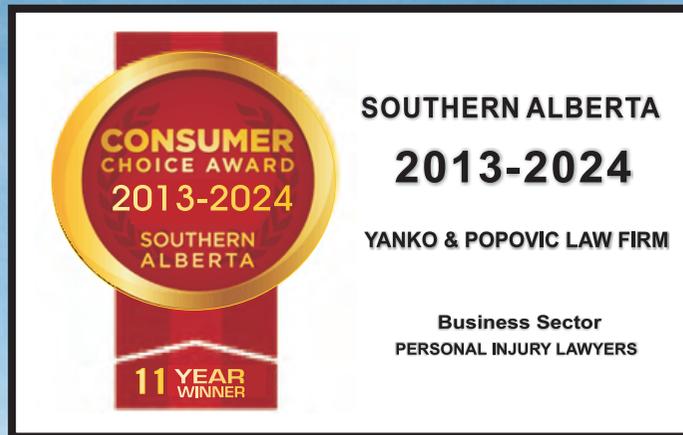
# Y&P

www.yankopopovic.ca

# DAVID YANKO

KC · Barristers · Solicitors

# 楊大偉律師樓



多謝各界人士的認同及支持！

**本律師樓連續十一年榮獲  
南亞省最佳個人受傷賠償律師獎項！**

**幫你討賠償，法律界最強！**

**專責交通意外及個人受傷索償**

有我們專業的協助往往有機會

比自己爭取的更多更滿意！

資深英語、粵語、潮語、普通話法律助理

San Kwok 郭靜愛小姐 專線：403-204-0282 電郵：skwok@yplaw.ca

#301, 300 Manning Road NE Calgary, AB T2E 8K4 (免費泊位)



## 白宮：延長對汽車1個月關稅豁免

# 杜魯多： 對1607億產品反制25%關稅

## 特朗普與杜魯多商關稅與芬太尼

**美**國總統特朗普3月3日簽署行政命令，確定周二（3月4日）對墨西哥和加拿大徵收25%的關稅，並同日向中國進口產品加徵關稅20%。三國誓言回擊，總理杜魯多周二表示，將立即對價值300億加元的美國商品加徵25%的關稅；墨西哥總統欣鮑姆同日表示譴責，指將舉措回應，或在周四與特朗普就此事會談。

杜魯多指美國關稅打擊加拿大經濟，形同「貿易戰」，誓言加拿大不會退縮，若美國在加拿大反制後繼續行事，還將在未來21日內再對另外價值1250億加元的美國進口商品加徵25%的關稅。

他坦言目前未明確知道特朗普此舉的具體意圖，認為美國無必要對加拿大做出這舉措，預計未來數日將與特朗普展開會談。

墨西哥與中國亦受特朗普關稅打擊，杜魯多稱將在世界貿易組織中以及《美墨加貿易協定》中挑戰關稅打擊，還表示將尋找新方式同墨西哥合作，以應對特朗普的「關稅大棒」。

### 特朗普回嗆杜魯多：若實施就再加徵25%關稅

特朗普在杜魯多宣布對美報復性加徵關稅後，於旗下社交平台發文，稱美國將在加拿大對美的報復性關稅實施後，再對加拿大產品加徵等額的關稅以做回應。

### 白宮：延長對汽車1個月關稅豁免

特朗普周三（5日）同總理杜魯多通話，雙方談及近期關稅與邊境非法販運芬太尼問題。美國對加拿大加徵25%關稅措施在4日正式生效，白宮發言人萊維特在通話結束後做簡報，指將對任何通過美墨加協定（USMCA）進口的汽車給予一個月的關稅豁免，即針對汽車加徵的25%關稅延緩至4月2日，但原訂加徵的25%關稅比例維持不變。

特朗普指邊境芬太尼非法販運問題嚴重，將近期雙方之間的矛盾歸咎於加拿大「薄弱的」邊境政策，令非法移民和芬太尼湧入美國，強調加拿大打擊芬太尼的努力還不夠，還形容今次通話在「某程度上友好」的方式結束。

美國商務部長盧特尼克與副總統萬斯亦參加通話，雙方同意兩國團隊之後繼續進行討論。盧特尼克在接受霍士新聞訪問時表示，美國關稅政策實施後，部份商品的價格在短期內會上漲。世界貿易組織（WTO）隨後宣布，加拿大就美國對加關稅爭端提請上訴。

杜魯多日前回應特朗普關稅，反制部份美國商品加徵25%關稅，還強調他若在此情況下繼續維持對加拿大關稅，將在21日內對另外價值1250億加元的美國商品加徵25%關稅，財長勒布朗則強調，渥太華希望美國取消對加關稅，不想妥協及降低關稅。



# 美國對華關稅生效

## 中國國務院公布反制措施 向多項美產品徵關稅

**美**國總統特朗普3月3日簽署行政命令，確定周二（3月4日）對墨西哥和加拿大徵收25%的關稅，並同日向中國進口產品加徵關稅20%。三國誓言回擊，總理杜魯多周二表示，將立即對價值300億加元的美國商品加徵25%的關稅；墨西哥總統欣鮑姆同日表示譴責，指將舉措回應，或在周四與特朗普就此事會談。

杜魯多指美國關稅打擊加拿大經濟，形同「貿易戰」，誓言加拿大不會退縮，若美國在加拿大反制後繼續行事，還將在未來21日內再對另外價值1250億加元的美國進口商品加徵25%的關稅。

他坦言目前未明確知道特朗普此舉的具體意圖，認為美國無必要對加拿大做出這舉措，預計未來數日將與特朗普展開會談。

墨西哥與中國亦受特朗普關稅打擊，杜魯多稱將在世界貿易組織中以及《美墨加貿易協定》中挑戰關稅打擊，還表示將尋找新方式同墨西哥合作，以應對特朗普的「關稅大棒」。

### 特朗普回嗆杜魯多：若實施就再加徵25%關稅

特朗普在杜魯多宣布對美報復性加徵關稅後，於旗下社交平台發文，稱美國將在加拿大對美的報復性關稅實施後，再對加拿大產品加徵等額的關稅以做回應。

美國對華加徵關稅政策在3月4日生效，中國國務院關稅稅則委員會隨即發公告稱，宣布採取反制措施，向多項美國產品加徵關稅。

聲明指，美國政府3日宣布以芬太尼為由對所有中國輸美商品進一步加徵10%關稅，形容美方單邊加徵關稅的做法

損害多邊貿易體制，加劇美國企業和消費者負擔，破壞中美兩國經貿合作基礎。

根據《中華人民共和國關稅法》、《中華人民共和國海關法》、《中華人民共和國對外貿易法》等法律法規和國際法基本原則，經國務院批准，自2025年3月10日起，對原產於美國的部分進口商品加徵關稅。有關事項如下：

- 一、對雞肉、小麥、玉米、棉花加徵15%關稅。
- 二、對高粱、大豆、豬肉、牛肉、水產品、水果、蔬菜、乳製品加徵10%關稅。
- 三、對原產於美國的附件所列進口商品，在現行適用關稅稅率基礎上分別加徵相應關稅，現行保稅、減免稅政策不變，此次加徵的關稅不予減免。
- 四、2025年3月10日之前，貨物已從啓運地啓運，並於2025年3月10日至2025年4月12日進口的，不加徵本公告規定加徵的關稅。

中國商務部發言人亦表示，美方宣布在原10%加徵關稅基礎上對中國有關產品再次加徵10%關稅，中方已在世貿（WTO）爭端解決機制下起訴美方最新加徵關稅措施。美方單邊徵稅措施嚴重違反世貿組織規則，破壞中美兩國經貿合作基礎，中方強烈不滿和堅決反對。中方將根據世貿組織規則，堅定維護自身合法權益，捍衛多邊貿易體制和國際經貿秩序。

商務部同時宣布，根據《中華人民共和國對外貿易法》《中華人民共和國國家安全法》《中華人民共和國反外國制裁法》等有關法律，依據《不可靠實體清單規定》有關規定，將美國因美納公司（Illumina, Inc.）列入不可靠實體清單，稱此舉維護國家主權、安全和發展利益，禁止其向中國出口基因測序儀。

另外聲明又指，特科姆公司、搖杆舵公司等10間公司近年來不顧中方強烈反對，或參與對台軍售，或與台開展所謂軍事技術合作，嚴重損害中國國家主權、安全和發展利益，因此將這些公司列入不可靠實體清單。

**音**樂才子方大同英年早逝，終年41歲，其經紀人公司泣告他對抗頑疾長達5年，已於2月21日離世，消息震驚各界。因肺部嚴重纖維化在港病逝，並已舉行葬禮。



鼠音樂FUMUSIC

12分钟前 来自 三星Android智能手机

以积极的态度面对顽疾5年，@方大同地离开了这个世界，前往生命旅程的另一个世界。他所留下的音乐与图画小说是永恒的。



# 音樂才子 別人間

## 最後身影



# 「金曲歌王」 方大同猝逝

**網**上瘋傳他於香港的醫院病逝，亦有傳他生前移居雲南，有內媒從大理市殯儀館了解到，他的悼念儀式前日在館內舉辦，遺體隨後火化，至於是否安葬在大理，館方則說具體情況需要詢問家屬。而他的社交網IP也顯示位於雲南。據知，他在臨終前將止痛藥說明書摺成千紙鶴，甚至在接受化療時也還在畫分鏡，將人生的創作路程走到最後一刻，令人動容。恰巧的是，「千紙鶴」是方大同於2012年作的曲子，網友在該曲的短片頻度網頁留言：「希望千紙鶴可以帶著祝福，陪伴你到另一個世界」。而他生前最後一首寫的情歌《那沙漠裡的水》，讓不少網友聽到哭。一眾歌手包括陶喆、鄧紫棋、張敬軒等都有作出悼念。



## G.E.M.演唱會含淚別摯友

### 初相識自己仍是小屁孩

G.E.M.在新加坡演唱會唱出《光年之外》前含淚發言：「無論是世界各地的新聞，還是發生在我們周圍的事，很多事情正在發生，令我更加珍惜，想要用我的時間去把我心中的愛帶給你們，雖然我們身在亂世，但可以在亂世相愛。」觀眾推測她所指周圍的事正是指方大同離世。而她之後在社交網晒與方大同珍貴合照，並留言：「直到現在都還沒真的反應過來。認識你的時候我還是一個小屁孩...好多回憶浮現眼前...好失真...希望你在世界的另一邊能好好的。」

至於單依純在南京演唱會的歌單中一直有方大同的《才二十三》，她昨晚亦有如常演唱，但唱到結尾時一度哽咽，她向來視方大同為人生導師，她唱畢後說：「其實一度覺得很感觸，因為覺得好像人生當中總是會遇到很多，很多戛然而止的故事，所以我們常常覺得很虛幻，但是我們每天遇到那麼多人，然後產生那麼多的交集，發生那麼多的故事，會我覺得那些情感和感受都真實的，所以我站在這裏，我能感受到大家對我的愛，所以我很珍惜每一次的見面，還有音樂，我覺得愛和想念是可以跨越時空的，我們依然可以彼此陪伴互相取暖。」

張敬軒當年與方大同是「唱作四小強」之一，對於好友離世，他在社交網留言：「你從來都係一位Legend。我為自己係呢一世能夠認識你、能夠聽到你既音樂并且受你既啓發而感到幸運、感恩同驕傲。老朋友，掛住你。」

而新加坡天王林俊傑則寫道：「無法接受。前段時間我們還在互相關心彼此近況，我說我正在巡迴演唱會，你跟我說你很好，有在準備接下來的工作，怎麼就突然走了呢？真的不願意相信，還來不及一起寫歌，一起合唱，一向來都那麼那麼溫柔，那麼誠懇，那麼謙虛，那麼從容，兄弟，這段日子，辛苦了，謝謝你，謝謝你給予這個世界的所有能量、作品、光芒，提醒...我們要繼續推動自己成爲更好，更特別的人！」



### 紅遍香港台灣同封歌王 曾救薛凱琪走出自殺關口

出生於夏威夷的他自小熱愛音樂，高中畢業後便陸續寄Demo至各大唱片公司，並擔任幕後寫歌及和聲，獲香港華納唱片賞識，於2005年11月正式發表首張個人專輯《Soulboy》出，並被冠以「香港陶喆」等稱號，並在2008年獲得「叱吒樂壇流行榜頒獎典禮」叱吒樂壇男歌手金獎，以25歲的年紀創下出道年資最短的金獎得主，他也曾被6次提名台灣金曲獎最佳國語男歌手獎，並在2017年以《JTW 西遊記》拿下台灣歌王。

而他兩年前突然神隱，當時一度有消息指他進軍農業，在雲南開農場，公司估值超過20億，對此他就曾發文否認：「最近有虛假消息稱我現在從事農業。我非常尊重農業這個行業，特別是有機農業。但是，我目前並沒有參與任何農業項目」，並強調：「我不是農人，我還是歌手。」

他更曾爲多位天王天后操刀作曲，包括張惠妹、張學友、陳奕迅、李克勤及容祖兒等。而最與他合作無間的，絕對非多年密友薛凱琪多年，2人感情深厚緋聞傳足多年，薛凱琪飽受抑鬱折磨多年兼曾有輕生念頭，全靠方大同陪伴走過低潮期，更親手將她從自殺邊緣救回來。

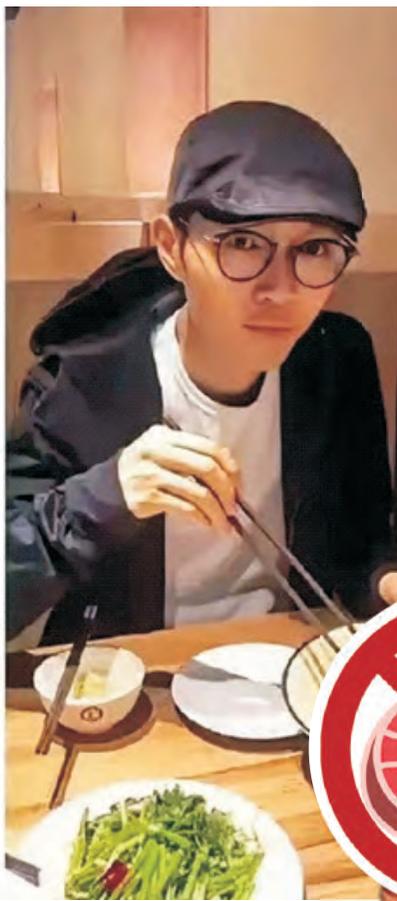
### 生前多次爆肺 醫生揭恐患3種致死疾病

他過去曾因氣胸（俗稱爆肺）而多次入院，2022年更因病停工神隱兩年，有胸腔科醫生指出高、瘦人士是自發性氣胸的高風險患者，一旦有第一次氣胸，之後就會有六成機會發生第二次，及後亦愈來愈容易復發，而氣胸一旦變成張力性氣胸（tension pneumothorax）就是死亡的急症，張力性氣胸就是肺破掉的氣漏的太多，大量的氣漏到胸腔反過來擠壓心肺，導致胸腔壓力過高，導致無法呼吸，血液無法輸送而休克昏倒。同時，氣胸亦可能由3種高風險死亡疾病引致而成，分別是高齡慢性肺阻塞、肺纖維化、肺癌，如果經常發生氣胸，多數因爲肺部有不正常的肺大泡，可以開刀切除掉。



陶喆近日在紅館開騷，爲方大同改編《愛愛愛》。





# 素食惹爭議



# 方大同



飲食清淡茹素

為音樂打破養生原則

**音**樂才子方大同病逝，令歌迷與各界震驚不已，他向來以養生的生活態度為人所知，不僅茹素且滴酒不沾，日常飲食更是清淡，僅喝白開水，但唯獨有熬夜這個壞習慣，始終戒不掉。

出身於信奉巴哈伊教家庭的方大同，從小就養成茹素的習慣，這樣的生活背景也塑造了他溫和的性格。即便面對狗仔隊緊迫盯人的拍攝方式，他依然能以平常心看待，展現超然的修養。音樂是方大同生命中最重要的部分，也是他唯一願意打破養生原則的理由。他在製作專輯時常常廢寢忘食，每天工作長達18小時，曾因過度熬夜導致身體不適，出現嚴重的口腔潰瘍。

2010年9月，方大同因突發氣胸（爆肺）入院治療，當時被醫生要求全面休養，包括禁止唱歌、搭機及劇烈運動。康復後的他在2011年4月推出專輯《15》，依舊不顧母親建議的每日工作8小時上限，全心投入音樂創作。

身高174厘米的方大同，在2019年赴台宣傳時體型明顯消瘦，體重僅在40至50公斤之間。他最後一次公開露面是在2023年9月的直播中，當時已顯得相當消瘦，並坦承因病在修養，且疾病影響了他的嗓音，雖然表示正在康復中，但最終仍不敵病魔辭世。



## 體檢報告疑流出 醫生指破戒食牛肉可撐多5年

今日再有消息瘋傳，指香港某私立醫院流出方大同體檢報告，當中顯示方大同離世前BMI值僅14.3，相當於1米75的成年男性其體重不到88斤（約96.8磅）。網上更流傳疑似方大同主治醫師表示：「但凡他肯吃三個月牛肉，心肺功能都能多撐五年。」

去年方大同拍片同大家打招呼，雖然見佢明顯消瘦，但精神不俗。網上有傳茹素多年來方大同於逝世時，其床頭櫃擺放著28張各國素食協會金卡。又有人提到於其2018年演唱會後台CCTV見到，當時其助手為佢呈上一碗雞湯，惟最後被方大同親手倒入盆栽；方大同亦曾以茄子雕成「雞脾」形狀同父母食飯。



# 歌神 張學友

罕開腔澄清欠債傳聞

8字揭真相+

剖白60幾歲仲要做原因

**歌**神張學友於上月23日在海口圓滿完成《張學友60+巡迴演唱會》的第218場演唱會，同時也是他歌唱生涯四十年來的第1,000場個人巡迴演唱會，成為有史以來首位巡迴演唱會場次突破千場的華語歌手，締造歷史！張學友的巡迴演唱會仍在進行中，日前他在廣州演出了一場，是巡唱的第219場，有網民將當晚演唱會的片段放到社交網上分享。

該名網民發文寫道：「不只10年前的衣服在穿，20年前的衣服也還在穿 他還說要大家不要放棄，未來還有很長很長的路要走 視頻來源於友迷的分享」。片段中，張學友在演唱會的聊天環節中坦言自己最大的興趣，甚至唯一的興趣就是唱歌，更激罕開腔澄清自己欠債的傳聞。

張學友表示：「我做過一千場演唱會喇，好多朋友問我咁你仲唔夠（錢）？我話我夠，即係我夠（錢）使呀。有朋友問我咁樣做係咪好大件事，係咪爭人周身債呀？我聽講下而已。咁我想在這度澄清，本人理財呢，係屬於孤寒那種來的，剛剛之前上網見有人話我著住那件衫10年前著過，我想話畀大家聽我好多衫依家著緊那係20幾年前著過的既，證明我身材係保持得好好的。」他強調：「再講清楚一次，我真係冇無爭人錢的，我真係冇。我好細那時我媽同我講，喂阿仔呀，借錢好難的，自己要畀心機呀。呢件事我記住好耐，其實我係好驚的既，我唔係好敢（借錢）的既。我做的既演唱會都係為自己而做的既，為了自己開心，為了希望更多想聽我唱歌的既朋友聽到我唱歌，係咁多喇。」又指自己永不言休，70幾歲仍要開演唱會。

## 完成海口巡迴演唱會 創造華語歌手個人一千場次新紀錄

張學友的10次個人巡迴演唱會歷程，堪稱一段跨越時空的音樂傳奇。自1987年他的首輪個人巡演《張學友87演唱會》從香港紅磡出發，到2025年的第十輪巡演累計場次達到1,000場，整個歷程跨越了38年，足跡遍佈亞洲、歐洲、大洋洲及美洲，走訪超過18個國家和地區的百餘座城市，吸引了上千萬觀眾親臨現場，不僅締造了華語樂壇難以超越的驕人成就，更見證了華語流行音樂邁向世界舞台的赫赫戰績。

雖然張學友多次表示他並不以破紀錄作為目標，但他的歷次巡演都在不斷地創造紀錄，書寫歷史。1995年《友學友演唱會》總計舉辦100場，刷新了當時華人歌手舉辦單次演唱會的紀錄；2010年《1/2世紀世界巡迴演唱會》在一年之內突破200萬現場觀看人數，創造了健力士世界紀錄官方認證的「12個月內巡演最多觀眾人數」的紀錄；2016啓動《A Classic Tour學友經典巡迴演唱會》，歷時兩年三個月舉辦233場，成為華人歌手單輪巡迴演唱會的最高場次紀錄；2023年，張學友重返舞台，開啓全

新的《60+巡迴演唱會》，截至海口站已完成218場，有望再度打破上一輪巡演的場次紀錄。

被譽為「歌神」的張學友，是全球最具影響力的華語歌手之一，曾多次榮獲包括「美國Billboard音樂頒獎典禮 - 最受歡迎亞洲藝人大獎」（1994年）、「世界音樂大獎（World Music Awards）- 全球最暢銷華人男歌手獎」（1995年、1996年）、「香港十大勁歌金曲獎 亞太區最受歡迎香港男歌星」（1994年、1997年、1998年）、「台灣金曲獎最佳國語男歌手獎」（1998年）在內的多個頂級音樂獎項，並曾七次獲國際唱片業協會（IFPI）認證的香港年度冠軍專輯成績。

在當晚的演唱會上，張學友回顧1000場歷程，深情表示：「1000場對我來講是什麼，就是證明我過去四十年，放了超過接近3000個小時在這個舞台上。我相信我對這個舞台有足夠的真誠，也有足夠的愛。謝謝可以讓我一直站在這個舞台上面的每一位歌迷，無論你今天到場或是不在場，我的過去都承載著你們的愛與支持。沒有你們，我無法站在這個舞台上做我自己最喜歡的事情。這四十年，這一千場的演唱會，都是不可能實現的。衷心地謝謝你們一直都在我身邊，謝謝！」

張學友於1984年正式出道樂壇，加盟寶麗金唱片，歷經時代更替，音樂品牌變遷，張學友始終留在環球音樂的大家庭裡，這段相知相惜的合作關係已經跨越半生，長達四十年有餘。環球音樂見證了張學友一路走來的傳奇音樂歷程，協助他推出了超過五十張個人專輯，奠定了張學友在華語樂壇領軍地位的同時，也為他邁向國際舞台鋪就道路。為慶祝張學友1,000場巡演這一歷史性的時刻，環球音樂為張學友奉上一份精心準備的禮物：一幅三米多的手繪畫卷，呈現張學友十輪次的演唱會歷程。每一輪巡演的舞台設計、燈光效果、經典造型都被精心刻畫，畫卷的背景是一片星河般璀璨的粉絲燈海，萬千雙手高舉燈牌，點亮了38年的非凡音樂旅程，寄寓著全球歌迷長久的深情陪伴。



WeChat



WhatsApp

**服務範疇**

- |              |       |       |      |
|--------------|-------|-------|------|
| 旅遊/留學/工作簽證   | 省提名計劃 | 看顧員移民 | 入籍申請 |
| 港人Stream A/B | 居留權疑難 | 投資移民  | 拒簽上訴 |
| 外勞批文(LMIA)   | 換領楓葉卡 | 家庭團聚  | 難民聲請 |

**邁向10周年 實力更強+**



Suite 503, 100 - 4th Avenue SW  
Calgary, AB T2P 3N2

電話 (587) 353-4111  
WhatsApp (587) 228-2333



**Darren J. Hamilton**  
Lawyer & Notary Public

LEGAL ASSISTANT

Service in English, Mandarin, Cantonese and Hindi.  
提供英語, 普通話, 粵語及印度語服務  
Unit 8, 2400 Centre Street NE,  
Calgary, AB T2E 2T9  
Email: info@dhlawoffice.ca

Tel: 403-272-2088

Fax: 403-272-2092

STANDARD WILL : \$350, Individual, \$450 Per couple  
標準遺囑 : \$350/個人, \$450/夫婦二人

**韓美頓大律師**

**▶ 專辦房地產買賣及貸款**

- 買房(Purchase) \$650.00 ( Flat Fee\*)
- 賣房(Sale) \$500.00 ( Flat Fee\*)
- 再按揭(Refinance) \$500.00 ( Flat Fee\*)

\*Fees include all of the necessary legal work for a typical transaction. GST and government Fees are extra.

Contact to get a quote for transactions more than \$1,000,000

**卡加利華僑中文學校**

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

唐人街河濱大廈(文化中心側對面) · 126 2nd Ave SW, Calgary, AB. T2P 0B9  
www.ccpschool.ca ccps@shaw.ca 403-264-2233  
www.facebook.com/calgarychineseprivateschool 403-282-9854  
星期一至星期六 — 9:00 am – 5:00 pm (逢星期三及星期日休息)



**2025-2026 年招生**

廣東話(周六上午)  
繁體  
幼低班 - 12 年級

普通話(周六下午)  
簡體  
幼低班 - 12 年級

普通話(周日上午)  
簡體  
幼低班 - 12 年級

函授班(繁/簡)  
10 - 12 年級

適合中文水平高的高中學生, 在專業老師指導下, 毋須上課, 只須定期呈交功課及參加考試, 成績達標可獲亞省教育廳認可的學分。

幼低至 12 級全年\$400  
(幼高班、6 年級、9 年級及  
12 年級另加\$20 畢業費)

6 月 30 日或之前報名  
可獲減免學費\$20

**卡加利華僑中文學校**

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

唐人街河濱大廈(文化中心側對面) · 126 2nd Ave SW, Calgary, AB. T2P 0B9  
www.ccpschool.ca ccps@shaw.ca 403-264-2233  
www.facebook.com/calgarychineseprivateschool 403-282-9854  
星期一至星期六 — 9:00 am 5:00 pm (逢星期三及星期日休息)



**2025 年暑期班招生**

	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
9:00 am- 12:00	主題式中文	主題式中文	主題式中文	主題式中文	主題式中文
12:00-1:00 pm	午膳(自備)				
1:00 pm- 3:00 pm	活動	活動	活動	活動	活動

暑期班學生註冊現已開始。

組別: 幼稚園至小學三年級 / 小學四至六年級

上課日期及時間: 2025 年 7 月 7 日至 7 月 11 日(第一期)

7 月 14 日至 7 月 18 日(第二期)

星期一至五 上午 9 時至下午 3 時

學費: 每期\$250(一併報讀兩期, 學費為\$480) 若留校至五時, 每期加收\$50。

額滿即止



# 360 LEGAL SERVICES

Matthew Cheung, Barrister & Solicitor

## 專辦房地產買賣 及再按揭

### 收費合理

Sanne (San) Lo (盧小姐) Conveyancer

直線: 587-329-6281

Fax: 403-224-0333

Email: sanne@360-legal.ca

提供英語, 普通話, 廣東話服務

Unit 24, 2333 18 Ave NE, 2nd Floor  
Calgary, Alberta T2E 8T6

tel line: 403-233-0841 email: info@360-legal.ca

## 周慧儀律師 WINNIE W.Y. CHOW

BARRISTER AND SOLICITOR

直接以流利廣東話為華人及各界提供專業法律服務

- ▶ Divorce, Matrimonial Property, Child and Spousal Support  
離婚, 婚姻財產, 兒女及配偶贍養費
- ▶ Pre-nuptial, Post-nuptial and Cohabitation Agreements  
婚前、婚後及同居協議書
- ▶ Wills and Estates 遺囑及遺產

地址: 加拿大亞省卡城西南區6大道404號3樓, 諾氏教堂旁邊  
Suite 300, 404 - 6 Ave. S.W. Calgary, Alberta T2P 0R9

電話: (403) 261-0645 傳真: (403) 451-1208

## 精誠餐館工程有限公司

### 3E Sheet Metal & Food Equipment Ltd.

- ★ 餐館設計裝修、水電氣及消防工程 (一條龍服務)
- ★ 餐館煙罩、抽氣、MUA系統製作及安裝
- ★ 工商業HVAC系統製作及安裝
- ★ 餐館不銹鋼爐頭、器具製作及安裝
- ★ 餐館設備維修、焊接服務



403-978-6636 羅先生 403-808-0278 Christine  
403-230-2230 辦公室 403-230-2269 傳真

地址: #29-1410 40th Ave, NE, Calgary T2E 6L1

## WESLEY B. MAH

馬力偉 律師

BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY PUBLIC



- Mandarin speaking 說流利國語及英語
- Real estate 房地產
  - Cash purchase 現金買房
  - Purchase with mortgage 按揭買房
  - Sale 賣房
- Businesses 公司企業
- Wills 遺囑
- Probate 遺囑認證

- Free 2-hour street parking 附近有兩小時免費停車位 -

Legal Assistant: Annie Tran

Suite 206, 1333-8th Street SW  
Calgary, Alberta T2R 1M6  
Tel: 403-263-1938 Fax: 403-263-3730  
Email: [lawyermah@gmail.com](mailto:lawyermah@gmail.com)  
website: [wesleymahlawoffice.com](http://wesleymahlawoffice.com)

## 余慕慈 加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.  
Chartered Professional Accountant

### 30多年會計經驗

提供英、國、粵、台山語服務

- 審核、覆核
- 會計
- 簿記
- 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅
- 公司註冊
- Payroll/GST

歡迎電話查詢

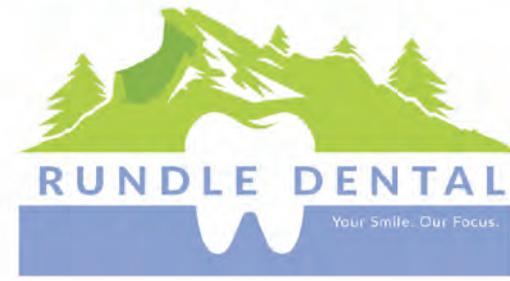
#10, 1015 Centre St. NW Calgary, AB T2E 2P8  
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799  
Cell: 403-606-6878 Email: [jamesyee@telus.net](mailto:jamesyee@telus.net)

# 您全家人的牙齒護理

- 兒童牙齒保健
- 牙齒矯正及隱形牙套
- 拔牙及根管治療
- 牙齒美容
- 牙冠及牙橋修復
- 種牙及活動假牙
- 保險直接結算服務



**Chinook 區新診所現已開放營業!**



**新地點  
現已營業**

**587-356-0880**  
[chinookvillagedental.com](http://chinookvillagedental.com)

107-7004 Macleod Trail SE,  
Calgary, AB, T2H 0L3



陳忠豪醫生



許明娟醫生

**七天營業**

**(587) 317-9987**  
[RundleDental.com](http://RundleDental.com)

3B-3735 Rundlehorn Dr NE,  
Calgary, AB T1Y 2K1

# 河畔眼鏡 Waterfront Optics

226 Riverfront Ave SW, Calgary  
(卡城文化中心斜對面, 善樂公園旁邊地舖)

免費室內泊車

403-290-0066



Mantie Tong  
403-616-2233

好消息

長者凡持有**政府眼鏡福利**  
**可享有眼鏡一副**  
歡迎來電查詢

- 由Dr. Theola Li 李曉嵐眼科醫生(英、粵、國語), 處理各類眼科問題、專業驗眼, 請先來電預約。
- 0至18歲兒童及65歲或以上的長者, 由亞省醫療支付醫療及每年一次的驗眼費用。
- 接受各類保險, 由保險公司直接支付。

waterfrontoptics.ca waterfrontoptics



# 聯合車身修理 United Auto Body

地址: 4608 12st NE, Calgary

- 專業車身, 機械修理, 維護;
- 冰雹修復, 保險索賠
- 價格合理公道

為你提供一站式服務, 並提供價格優惠的租車服務; 一個使你靚車保值, 令你放心的地方。

本店由專業技師主理, 精通國、粵語、台山話、英文;  
為顧客提供暢通無阻的交流平台。

電: 403-291-3193; 403-277-7988

電郵: info@unitedautobody.ca

## Memorial East Physical Therapy Clinic

### 物理治療診所

服務卡城超過22年

蔡廣長 Kelvin Cai PT, DPT, BSc.PT, Bsc.Med 註冊物理治療師

- 二十餘年物理治療經驗
- 美國東北大學 (Northeastern University) 物理治療博士學位 (DPT)
- 加拿大皇后大學 (Queen's University) 康復醫學物理治療學士學位 (BSc. PT)
- 中國廣州醫科大學醫療系畢業, 醫學學士學位 (BSc. Med)

### 服務和治療

- 工傷, 車禍, 運動損傷。
- 各種痛症 (頸、肩、腰、膝、坐骨神經痛等) 軟組織退變。骨折、關節術後康復。
- 頭痛、眩暈、神經康復 (中風、輕度腦損傷 / 腦震盪)。
- 物理治療、運動康復、整脊手法、針灸、干針肌肉刺激、沖擊波治療、醫療按摩、矯形鞋墊、診斷性影像轉介等。

我們接受  
(Direct Billing)

- 政府工傷醫療保險 (WCB)
- 交通意外醫療保險 (Auto Insurance)
- 公司或私人醫療保健計劃
- 私人付費

\*無需家庭醫生轉診 \*精通英、粵、國語 - 可協助申請保險或WCB治療批核

網址: [www.memorialeastphysicaltherapy.com](http://www.memorialeastphysicaltherapy.com)

Tel: (403) 272-9628

Madigan Plaza, Unit 28, 6060 Memorial Dr. N.E.  
Clagary, T2A 5Z5

星期一至五: 10am - 7pm

星期六: 10am - 2pm

星期日 (休息)

## CHV DENTAL

### 伍少殷牙科診所

Dr. PETER NG, DDS 牙醫 伍少殷  
Dr. HILARIE NG, DDS 牙醫 伍球瑜  
Dr. GILBERT NG, DMD 牙醫 伍世豪  
Dr. MATTHEW NG, DDS 牙醫 伍世耀

### 精通全牙科服務

Botox, 隱形箍牙, 智齒拔除,  
固定牙齒矯正, 植牙, 補牙,  
牙根治療, 假牙, 牙冠, 牙橋。  
加設電腦立體斷層掃描機(CBCT),  
植牙時必需X光檢查。

約診時間:

星期一至六 9:00 AM - 6:00 PM

403-276-7226

#2, 1304 Centre Street N.E. T2E 2R7  
drpeterngcorp@gmail.com



# FARES LAW FIRM

## Abraham A. Fares 方毅思 律師

Barrister, Solicitor, Notary Public

### 專辦房地產買賣以及再按揭

二十八年經驗 最優性價比  
(各大銀行及財務公司按揭劃一收費)

### LiLi Han (韓小姐)

Email: LiLihan@fareslaw.ca

提供英語, 普通話, 廣東話服務

## (403) 508-1906

### Edward Wan 國語

Email: edward@fareslaw.ca

### Alanna Situ 粵語

Email: support@fareslaw.ca

### 提供 Wills and Estates (遺囑和遺產) 服務

\*費用包括所需的法律文件, 不包括政府索取的登記費

\*80萬以上的房產, 請與我們聯絡

General Line: (403) 508-1900 Email: info@fareslaw.ca  
134 17Ave. NE, Calgary, AB T2E 1L6 (near 16 Ave & Centre St.N)

立即聯絡我, 即享我們提供的優惠及其他保險產品

多種折扣:

- 汽車和房屋同保
- 多車折扣
- 全新水險
- 職業折扣
- 退休人士優惠, 等

免費估價: 汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險



**Winnie Hui**  
許蘊妍 (國粵英)  
Senior Agent  
(587) 316-3142  
whui@allstate.ca

#234, 40 Country Hills Landing  
NW Calgary  
(即大戶人家對面)



須受條款及條例限制。\*多項產品折扣的平均節省金額, 以艾伯特省在 2023 年 3 月的 Allstate 基本利率計算。您的節省金額可能會有所變動。保險、風險、折扣及供應情況可能會換乎地 區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有, 並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。  
©2024 年 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。  
242369 | 12-24

**Allstate**  
交託在手 放心無憂



## 何履寧律師行

### HO MACNEIL BARRISTERS & SOLICITORS

### 何陳璧璋大律師

ALICE B. HO B.A., M.S.Sc., LL.B.

### 黃又奇大律師

ANSEL Y.K. WONG LL.B., LL.M.

提供英語、粵語及國語服務

本律師行服務卡城 40 年,  
歷史悠久, 專業辦理

- 房屋買賣及按揭
- 商業買賣及註冊
- 商業租約
- 生意轉讓
- 遺囑及遺產事項
- 婚前、婚後及同居協議書
- 家庭糾紛及離婚
- 配偶移民申請
- 民事訴訟
- 認證文件

地址: 2819 Centre Street NW Calgary AB, T2E 2V7

電話: 403-233-2812

Email: info@homac-ab.ca

Website: www.homacneil.com



# 卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼126698018 RR0002  
 本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。  
 地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8  
 電郵：cceca@cceca.ca 傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

# 耆英園地



第2022期 2025年3月6日至3月12日

查詢及報名: (403) 269-6122 外展部(福利/申請/查詢)直線電話: (403) 457-6609

## 101 智能學習班 2025年3月

延續GOOGLE應用學習

會員專享

(只適合安卓手機)

日期: 3月12日-4月2日(週三)

時間: 上午10時至11時30分

地點: 2/F 教學室

收費: \$10/4堂 (只限15人)

繼續深入上期GOOGLE所學內容，特別研究GOOGLE LENS及MAP

導師: 何文志先生

查詢及報名 蕭先生

## Chinese Community Helpers Program

### 社區同行大使計劃

對象

- 65歲或以上華裔長者
- 有自我照顧能力
- 常感到孤獨或情緒低落
- 缺乏社會支援如獨居
- 低收入等
- 曾經或正在經歷一些人生轉變如喪偶和患病等

目的

透過朋輩支援，促進華裔長者身心靈健康及融入社會，並且減少孤獨感

服務

受訓義工為長者提供一對一朋輩支援服務，透過家訪、電話或小組提供以下服務:

- 情緒支援
- 自我照顧及保健練習，如鬆弛運動
- 協助解決問題
- 培養健康的朋輩關係
- 陪伴或帶領參加社區活動
- 社區資源介紹及服務轉介

查詢: 簡姑娘或陳先生

## 加拿大中文電台FM94.7

「社區透視鏡」節目

逢星期五 上午 10:30 - 11:00

3月7日

耆英會華人長者家居維修計劃VHPP

嘉賓: 耆英會職員 - 馮先生 Kyle

## 「奇聞耆事」講座

逢星期三 下午2:00 - 3:00

網上 Zoom ID 875 977 9955

現場轉播 耆英會二樓教學室

3月12日

園藝 - 催芽及育苗技巧 (粵語)

講者: 資深園藝導師 - SANDER

## FOLK DANCE & LINE DANCE

### 土風舞與排排舞

### 同樂日

3月20日(週四) 下午1:30-3:00

耆英會大禮堂

無需報名 費用全免

來參加同樂日，免費體驗國際土風舞與西方排排舞，了解不同文化、音樂，提升體能與社交，樂齡人士適合參與!



歡迎致電查詢及報名

## 美善囑福計劃 攝樂無「限」

內容: 探索生命小組

學習手機拍攝

探討生命話題

費用: 全免 人數: 10名

地點: 耆英會地庫活動室

時間及日期:

✓ 3月26日-4月30日

✓ 上午10:00 至11:30

✓ 逢星期三，共6節

查詢及報名: 陳先生



## 園藝 - 催芽及育苗技巧

3月12日(三)

下午2:00 - 3:45

耆英會二樓教學室

費用全免

2:00-3:00PM 與「奇聞耆事網上講座」同步進行

(用ZOOM ID: 875-977-9955登入)

3:00-3:45PM 示範工作坊: EM菌製作方法

(必須報名、名額15位、先到先得、只限會員)

由資深園藝導師(SANDER)講解催芽及育苗的技巧，包括辨別適宜現時催芽的植物，亦教授準備藥床、花盆泥土的方法及解答種植疑問等。

報名查詢: 何姑娘

## 華人長者 社區及家居支援服務

### 交通接送義工培訓

內容

1. 交通接送服務技巧及須知
2. 計劃詳情

日期: 4月9日(三)

時間: 10:00-11:00AM

地點: 耆英會二樓會議室

贊助

Healthy Aging Alberta

A network of community allies for older adults.



## 木蘭扇

(雙扇)

國語實體課程

4月3日至6月5日(共10堂)

逢週四 10:00-11:30AM

會員\$40/ 非會員\$60

導師: 劉尼娜女士

具有豐富的教學和專業演出經驗，曾獲2005年加拿大全國武術公開賽太極拳銀牌；曾持中國『省級社會體育指導員』資質證書。

歡迎致電報名或查詢

## 素描進階班

(適合有基礎人士參加)

日期: 3月22日至4月5日

(逢週六) - 3堂

時間: 上午11:00至下午12:30

地點: 中心二樓教學室

收費: 會員 \$24 / 非會員 \$36

\*須自備畫簿及炭筆\*

報名查詢: 何姑娘

## 溫馨提示

夏令時間將到

請謹記於3月9日(星期日)

凌晨2:00將時鐘轉為3:00





# 卡城中華文化中心 CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

197 1st Street SW, Calgary, AB T2P 4M4

☎ (403) 262-5071 ✉ info@culturalcentre.ca



www.culturalcentre.ca



Calgary Chinese Cultural Centre



Calgary Chinese Cultural Centre

### 查詢及報名: (403) 262-5071 或電郵到info@culturalcentre.ca

**卡城中華文化中心**  
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

## Chinese Cultural Dance for Adults 成人民族舞蹈班

**A0500 A: Every Sunday 10:30AM - 12:00PM**  
A0500 A: 每周日 上午10點半至中午12點

**A0500 B: Every Sunday 1:00PM - 2:30PM**  
A0500 B: 每周日 下午1點至2點半

**A0500 C: Every Saturday 10:30AM - 12:00PM**  
A0500 C: 每周六 上午10點半至中午12點

Course Fee: \$95 (Included GST) (10 sessions)  
課程費用: \$95 連GST稅 (10節課)

☎ (403) 262-5071  
✉ INFO@CULTURALCENTRE.CA  
WWW.CULTURALCENTRE.CA

**卡城中華文化中心**  
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

## 中國結手工藝班

學習經典和獨特的中國結風格，製作手工藝品：手鍊、鑰匙鏈和手機掛飾！

**小手巧編：兒童中國結手工樂**  
時間：逢星期六 (上午10:30 至 中午12:00)  
費用：\$80+GST (4堂)  
適合8歲以上的小朋友！

**時尚中國結飾 春日篇**  
時間：逢星期五 (上午10:30 至 中午12:00)  
費用：\$120+GST (4堂) (另加\$20材料費)

**週末時尚中國結飾 春日篇**  
時間：逢星期六 (下午1:30 至 下午3:00)  
費用：\$120+GST (4堂) (另加\$20材料費)

歡迎致電或電郵報名  
403-262-5071 info@culturalcentre.ca

**卡城中華文化中心**  
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

## WEEKEND MANDARIN CLASS 週末普通話班

導師: Jessica Yen  
授課語言: 普通話和英語

**週末一級班**  
日期: 逢星期六  
時間: 9:30pm - 12:00pm  
費用: \$310.00+GST (共8節課)

**週末二級班**  
日期: 逢星期日  
時間: 1:00pm - 3:30pm  
費用: \$310.00+GST (共8節課)

**週末兒童班**  
日期: 逢星期六  
時間: 1:00pm - 3:00pm  
費用: \$300.00+GST (共8節課)

## QIGONG BEGINNER CLASS 氣功初級班

時間: 每週日 上午10:00至中午12:00  
費用: \$200+ GST (5堂)  
導師: Yan Ying Cui

## GUQIN HEALTH AND WELLNESS CLASS 古琴養生班

日期: 2月6日至3月27日  
時間: 每週四 6:10 - 6:40 PM  
費用: \$480 + GST (8 堂)  
導師: 譚鵬老師

## 標準急救證書一日課程 STANDARD FIRST AID Level C

日期: 4月27日 (星期日)  
時間: 9:00 am - 5:00 pm  
費用: \$150 + GST  
地點: 卡城中華文化中心  
授課語言: 中文 (廣東話 & 普通話)  
線上授課 + 一日親身授課

掃描QR碼報名

## 太極班

時間: 晚上六時半 至 八時 (逢星期三)  
費用: \$120+GST (8堂)  
地點: 卡城中華文化中心  
導師: Murray Cheung 張耀中

## 黃梅戲 Huang Mei Opera

日期: 3月1日-5月3日  
時間: 每週六下午 2:00 - 3:30  
費用: \$150 + GST (10堂)  
導師: 陶榮榮老師

## Sketching & Watercolor 素描、水彩畫

時間: 每週六 上午十時至十一時半  
費用: \$120+GST (8堂)  
導師: 鄧國權老師  
\*請自備文具及畫畫用具\*





卡城中華文化中心  
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

Calgary



# 繽紛冬日巡禮系列活動 武術同樂日

2025年3月9日 | 11:00-16:00

 HARMONY PARK (115 4 AVE SW)



11:30 莫凡武術太極表演  
太極課程體驗

12:30 卡城華人文化社  
太極扇 / 太極劍 / 太極拳表演



13:00 DAVID HA導師  
氣功表演 / 氣功課程體驗

13:45 江浙上海聯誼會  
太極功夫表演

免費飲品  
限量供應!

# 安心舒適新生活，從頤景樓開始！



## 輔助式生活單位 價錢由 \$2,570 起

由即日起至 2025 年 4 月 30 日  
入住輔助式生活單位  
即可獲贈 10 次專人陪伴服務 (每次 30 分鐘)



查詢電話 403-290-1088 | 網址 CLOVERLIVING.CA | 地址 120 - 2 AVENUE SW, CALGARY

**CLOVER**  
LIVING  
BY TRICO LIVINGWELL

頤景樓

## 興隆百葉窗簾公司

B&B Venetian Blinds & Vertical

專營德國名廠百葉簾及  
垂直簾，自設工廠生產，  
保證質優價廉。  
免費上門估價及安裝，  
歡迎來電查詢。

電話：243-4065

手提：560-7672, 560-2208

余永超 William Yu Amy Yu



## Pinnacle Age Well 愛有坊

衛生局 AHS 認證，  
全方位居家照護服務公司

### 服務內容包括：

- 個人護理協助 (洗澡、穿衣、行動支持)
- 用藥管理
- 健康計畫
- 陪伴服務
- 基本清潔服務

QR CODE:



愛有坊可提供建議如何成功取得政府資助。

公司網址：[Pinnacleagewell.com](http://Pinnacleagewell.com)

Email: [info@pinnacleagewell.com](mailto:info@pinnacleagewell.com)

電話：403-471-1237

阿爾伯特省衛生局認證查詢地址：



Client Directed Home Care | Alberta  
Blue Cross®  
[ab.bluecross.ca](http://ab.bluecross.ca)



City Roofing & Exteriors

# 城市屋頂二十五載耕耘 鑄造品牌週年慶回饋客戶



即日起至九月所有的屋頂換新的客戶  
本公司提供免費安裝鋁製水槽放葉網



#3 3935 3A Street NE Calgary, AB T2E 6S7  
403-606-8833 [www.calgarycityroofing.com](http://www.calgarycityroofing.com)





# 牙科 CENTRE & 12<sup>TH</sup> DENTAL 醫務所



楊詩敏  
DR. CAROL YEUNG

湯醫生  
DR. TOM PECEK

吳詠賢  
DR. WINNIE NG

· 植牙 (IMPLANT) · 激光機 (LASER DENTISTRY) 現接受新症、急症、美容及各類牙科疾病

**診症時間**

☎ **403-230-2288**

▶ 交通方便 No.2, 3, 17 號巴士停站於門口  
▶ 懂國、粵、台山、越南語，方便溝通

星期一至四 9AM - 7PM  
星期五 9AM - 6PM, 星期六 9AM-4PM

診所地址: #5, 1217 CENTRE ST. N.W.  
(中央街北夾12大道)



**CENTRE STREET DENTAL**  
A FamiLEE clinic

101, 303 Centre St SW (唐人街) **403-290-0303**

**Dr. Samantha Lee**  
**Dr. Belinda Le**  
**Dr. Zhendan Pan 潘震旦**

**精通全牙科服務:**

- 植牙, 牙根治療, 智齒拔除, 牙齒矯正, 補牙, 牙冠, 牙橋
- 電腦立體掃描機 (CBCT) ● Botox
- GBT 最新科技無痛洗牙 ● 專業牙托師傅 (假牙)

**Our office bills CDCP directly**  
**接受聯邦政府牙科保險**

約診時間	星期一 9am至4pm	星期二、三&四 9am至6pm	星期五、六 8am至4pm
------	----------------	--------------------	------------------

**Centre St. Denture Clinic**  
#2, 1901 Centre St. N.W.  
#2 中央街夾十八橫街西北  
電話 **403-230-2828**



**牙托專門診所**

**高義**  
牙托專科技師

超過十年做牙經驗  
自設先進工場  
用最新歐美技術

**精配**  
全口局部  
即時加牙  
耆英政府  
歡迎預約  
查詢

**牙醫陳銘舜 牙醫陳清怡**  
Dr. Ming S. Chen, D.D.S. Dr. Jennie Chen D.M.D.

(歡迎新症, 急症, 美容及各類牙科疾病)

電話: **403-230-8210**

(國, 粵, 英語服務)

星期一至星期六 9AM - 6PM  
地址: #139, 1518 Centre St. N.E.  
(維德廣場內, 前有免費停車及 3 號巴士停站)

**鍾卓倫 專業執照牙托師**  
**John Chung DD Denturist**  
可幫你申請耆英輔助

令你引以自豪的笑容!



- 專業訂做假牙
- 手工精細
- 亞省政府牌照
- 全副及局部
- 配帶舒適美觀
- 牙托專科

○ 歡迎免費檢查

☎ **403-262-4280**  
(龍成商場三樓診所) Chung and Associates Denture Clinic  
#381, 328 Center St. SE

**牙醫陳大衛 牙醫陳子安**  
Dr. David Chan, D.M.D. Dr. Solomon Chan, D.M.D.

診所地址: 2902 Centre St. N.E. (中央街北夾28Ave)

**牙齒治療包括**

- 成人及兒童牙齒護理, 檢驗。
- 洗牙石, 去漬, 治療牙週病, 牙週病手術。
- 補牙(用不含水銀材料)
- 燒瓷牙冠及牙橋, 金牙, 鋼牙。
- 活動假牙, 全口, 局部, 牙托, 加牙, 修理牙托。
- 杜牙根, 種 POST。
- 牙齒矯正及各種牙齒美容。
- 手術拔牙, 智慧牙, 修平牙骨。

歡迎新症、急症

電話: **230-2888** 星期一至六: 9am-6pm  
**230-2295** (粵、國、英語)

# RODIN LAW FIRM 律師樓

1405 - 2nd Street SW Calgary, Alberta T2R 0W7  
Tel: 403-861-6286 Fax: 403-216-0970

## Cary Rodin

Personal Injury Lawyer

30年訴訟經驗，前亞省主控官助理  
Practicing law for 30 years, extensive  
litigation experience at all levels of court.

### 專業個人受傷索償

- 汽車及電單車意外
- 脊髓損傷
- 腦幹損傷

免費諮詢  
不成功，不收費

## Quan Sy Lam

Personal Interpreter

林先生 翻譯員

精通：越南話、粵語、國語、潮州話

403-988-4568(24/7)

Email: quansilam@gmail.com



# HIGHLAND PARK PHYSIOTHERAPY

UNIT #4325-4303 CENTRE ST NW, CALGARY T2E 2Z1

☎ 587-327-6465

## 及時復健+健康再現

症狀處理範疇：  
車禍創傷/運動創傷  
顛頸關節障礙  
眩暈/頭暈  
乾針/針灸

診所時間

週一至五：10am-6pm

週六：11am-3pm

週日及公眾假期休息

### 治療按摩服務

- 放鬆按摩
- 治療按摩
- 深層組織按摩
- 產前產後按摩
- 運動按摩
- 初生嬰兒按摩

誠意為你提供一對一治療服務，獨立寬敞房間舒適和高  
度私隱，如有翻譯需要，可提供越南語和中文翻譯，我  
們並接受保險公司的直接付款。

✉ info@highlandparkphysio.ca

🌐 www.highlandparkphysio.ca



## 所有保險需求，一站式服務

從您的汽車和房屋到您的事業、生活和財務未來，  
您可以信賴我來幫助保護對您而言重要的一切。

### 財產及意外保險

- 業主保險
- 租戶保險
- 公寓單位業主保險
- 流動房屋保險
- 度假住宅保險
- 船隻及設備保險
- 個人傘狀責任保單
- 個人車輛保險
- 商用車輛保險
- 房車保險
- 電單車保險
- 雪地電單車保險

### 商業保險

- 承包商保單
- 酒店及餐飲業保險
- 商業及專業服務保險
- 零售和批發保單
- 房地產保險
- 公寓管理公司保險

### 生活福利

- 重大疾病保險
- 傷殘收入保障
- 醫療保障

### 人壽保險

### 永久性保險

定期壽險  
車輛貸款

## 葉佩華

Anita Ip, Agent

1220 Kensington Rd NW

Unit 220, Calgary AB

587-353-7500

anita@anitaip.com

anitaip.com

## 葉佩琪

Clara Ip

Senior Account

Manager

clara@anitaip.com

 **Desjardins**  
Insurance

Anita Ip Insurance & Financial Services



**台**灣男星王大陸繼逃兵役後再闖下大禍，涉嫌不滿網約車司機的態度及車輛質素，找人痛毆司機及派車員。王大陸前日在當地因涉嫌「殺人未遂」被捕，昨日他被改控涉犯教唆傷害，他現身新北地院交保釋金500萬元新台幣時，未知是否因改控較輕罪名，見他神情輕鬆。同時，他去年4月與計程車司機發生衝突畫面曝光，見他怒舉中指，隨後引發打人事件。

現年33歲的王大陸早年憑電影《我的少女時代》走紅，上月被爆逃兵役，最後准以15萬元新台幣（約4萬港元）保釋，原定3月中補服兵役1年。想不到他再度出事，昨日遭執法人員移送偵辦，案件更列作「殺人未遂」辦理，目前詳細案情尚待進一步調查釐清。

據台灣消息指，王大陸早前搭機返回台灣，事先透過平台叫車到機場接送，結果來了一部電動車，他不滿車輛不符合其要求，而下車後發現鎖匙遺留了車內，因車門用了隱藏式把手，他不懂開門，失控捶打車窗，並與司機發生口角，隨後疑找人痛毆司機及平台派車員，而且下手相當兇殘，兩人被打得遍體鱗傷，傷勢嚴重！另一版本則指他在台北搭車回家時，因不滿司機繞路及態度差，怒極向朋友抱怨，並對方向司機「潑糞」洩憤，最終朋友因痛毆司機太重手而惹禍。

## 打手同告落網

發生毆打事件後，執法人員掌握相關事證，昨晨前往王大陸台北大安區住處拘捕他，有指當時王大陸一臉驚訝，並說：「你們不是已經來過？」在偵防車內也不斷詢問：「是甚麼狀況？」執法人員告知他涉嫌「殺人未遂」，他即陷入茫然，表現呆滯。有傳他找來的打手之一，是圈外富二代游姓男子，該男子曾跟女星林千又拍拖，而且是柯震東老友，他跟王大陸一樣已遭拘捕，兩人移送新北地檢署偵辦。

其實司機事發後曾報案，但因證據不足令調查一度停滯，直至近月王大陸因逃兵役受查，執法人員從查扣手機發現他曾向朋友炫耀找人打司機，甚至還有打手打人後拍攝傷者的畫面，案件得以重啟調查。對於王大陸被捕，其台灣經理人回覆傳媒：「辛苦大家，一切都在了解當中，謝謝。」內地經理人的手機則已關機，未能取得聯絡。至於王大陸的姐姐昨日更新社交網限時動態，生日的她吹蠟燭許願：「希望事情趕快過去，大家平平安安，謝謝。」另有台媒致電王父，惟沒人接聽，傳短訊亦已讀不回。

## 恩師勸諫：謙卑面對

不少網民炮轟王大陸離譜，更有人留言嘲諷：「寧願坐牢也不當兵！」王大陸早年憑《我》片走紅後，翌年就與恩師柴智屏因合約問題對簿公堂，如今他爆出逃兵役又涉嫌犯下嚴重罪行，柴智屏表示：「不管他犯了甚麼錯，都希望他能夠謙卑面對。」

王大陸一身蟻，待播的3部電視劇及2部電影恐受牽連，而他之前曾參與張艾嘉的節目《艾嘉食堂》，有指該節目將開拍第二季，現時未知會否受影響，節目製作人回覆：「原計劃今年開拍第二季，但因故延期，目前演員陣容尚在醞釀中，未討論到王大陸的部分。」

早前被爆逃兵役的王大陸，原定本月中入伍，不少網民猜測他大有機會跟正在服兵役的男神許光漢齊齊做替代役公益大使團，如今料落空。而王大陸繼逃兵役後再犯官非，台媒推測其演藝生涯恐到此為止！

## 死黨柯震東火速割席

柯震東與王大陸識於微時，向來是好兄弟，經常被拍得結伴夜蒲。不過，王大陸昨日被捕送檢，柯震東第一時間撇清關係，透過經理人回覆傳媒：「公司這邊不清楚，就不回應了，謝謝。」柯震東當年因吸毒被捕，斷送大好前程，多年後才重新出發，努力洗底望捲土重來，難怪今次好友闖禍，身為「過來人」的他不敢多言！



柯震東（右）與王大陸不時結伴夜蒲。▲

王大陸已到徵兵最高年齡33歲，屬於「高齡役男」，依規定將只服一年替代役期，並將於3月13日前往成功嶺替代役訓練中心受21天入伍訓。他進入成功嶺入伍時，會發放關於所有役別的相關資訊，可以依照個人專長填寫，再根據資格是否符合進行徵召，按照個人專長及意願進行選填，結訓時會依照結訓成績選填未來服役地點，按程序會經過兩輪篩選。例如許光漢入伍時，就因具有魔術、歌唱等演藝技能，加上結訓成績優良，優先挑選到內政部社會役公益大使團（中興新村）服役。由於目前許光漢尚未退伍，因此未來王大陸是否有機會循許光漢模式，選中公益大使團，兩人同場登台亮相，就讓粉絲拭目以待。

王大陸早在10年前就曾為了逃避當兵讀大學，惹起網民討論有關藝人「逃兵」，亦有人舉林志穎為例，指當年林志穎20歲爆紅之際仍選擇準時當兵，當時還是要當2年兵，獲大讚：「能在最紅時當兵，很佩服」、「比起其他藝人能拖則拖，是真男人啊」。

王大陸疑透過中介集團偽造假病歷，試圖規避服役義務，並為此支付百萬元費用，形象遭受重創，他的家庭背景都立即被起底，據知，王爸爸是知名古董收藏家，身價上億，曾擔任拍賣官與鑑定師40多年，家境相當富裕。他得知兒子逃兵後，對兒子的行為感到相當失望痛心，向友人透露兩人平時很少聯繫，表示：「他都自己先做了。」大感無奈。

王大陸於2015年被爆因為不愛讀書成績差，而被父親送到美國紐約報名軍校，但最後捱不住停學，之後返台灣被發掘進入演藝圈，當時對外公開學歷僅有莊敬高職畢業，就再沒有繼續升學，卻被爆料他低調進入嘉義稻江科技暨管理學院就讀，先是就讀傳播學系，隔年又重念表演藝術系一年級，當了2年大一。



汪小菲和大S最後離婚收場。▲

# 大S 逾億元遺產 傳已分好

## 汪小菲暫不帶孩子回北京



**台**灣女星大S（徐熙媛）去世後，上億新台幣的遺產及一對兒女的監護權問題引發外界高度關注。台媒《三立新聞網》今日（2日）報道，有消息指大S遺產跟孩子監護權部分都已處理完畢，遺產按法律規定為配偶具俊曄以及大S孩子所有，但由於孩子未成年，孩子的部分因此到18歲前都由生父汪小菲代理；而汪小菲暫時也不會把孩子帶回北京。

報道指，汪小菲近來二度赴台，傳出預計將帶走與大S所生的2個孩子，以及處理官司、爭產等等，加上當時S媽（黃春梅）曾發文喊出「不信正義換不回，我要上戰場、給我加油吧！」被猜測雙方即將開打爭產戰。

不過據了解雙方協議過程和平，一切就是按法行事。大S遺產由具俊曄跟一對大S孩子均分，但因為大S孩子還沒成年，所以18歲前先交由生父汪小菲代理。而汪小菲暫時也不會把孩子帶回北京。

台媒《ETtoday新聞雲》則報道指，事實上，汪小菲和大S離婚官司還在進行，先前遭週刊爆出，汪小菲還欠大S生前住所「台北信義」豪宅房貸加上借款，估計仍有2.5億元新台幣未清償。汪小菲此次赴台也是要處理家務事以及官司，記者求證汪身邊友人，也證實此事。

另外，大S生前留下的遺產粗估就破6億新台幣，根據台灣《民法》，大S過世後兩名孩子能繼承三分之二的遺產，而他們法定代理人正是生父汪小菲，意味著汪小菲實際上恐能掌握大S部份遺產。



大S與初戀具俊曄事隔20多年重逢，如今卻天人永隔。▶



# 新光戲院



**屹**立北角超過半世紀的新光戲院，周一（3月3日）在演出最後一場粵劇後，正式熄燈拉開結業，不少市民到場見證道別。「白武士」李居明主持熄燈儀式，感謝市民多年來的支持。隨著掛在大廈的霓虹招牌關燈，新光戲院正式走進歷史。李居明稱，新光雖然關門，但戲院過去的12年的工作、37套戲寶的精神永存，希望將來有更多新形式的文化演出，可以延續新光精神，相信好快會有新的公布，令新光精神在香港其他地方開花結果。

## 向業主寫了封聲淚俱下的信 承諾重振粵劇

新光戲院周一上演最後一齣《小平你好》，於周二凌晨0時17分舉行「拉開熄燈儀式」。李居明聯同八和會館主席龍貫天、電影界代表黎筱娉、影視界代表薛家燕，一同主持儀式。院方安排媒體進入戲院內，與一眾剛看完《小平你好》的觀眾參加儀式，院內全場爆滿。有觀眾稱自幼已常到新光戲院，本身也熱受大戲，對其關門大為感觸。

李居明講述，52年前即17歲時曾到新光看電影，沒想到52年後「睇住佢生，睇住佢走」。他提到一位老倌曾在其面前流淚，稱觀眾已對舊劇目感到麻木，會在劇場「行來行去」。他後來為該位寫了一套折子戲，之後大獲好評。

當李居明2012年欲接手新光戲院時，當年業主原本不願讓他續租，但他寫了一封聲淚俱下的信，向業主保證會用新曲目令觀眾感動，重振香港粵劇。12年過去，期間他寫了多部受歡迎劇目，在最後一場演出中，所有觀眾均聚精會神，專心觀賞。

## 儀式0時後舉行 「搭正12點都唔得，會沖」

李居明提到，因他本身是命理師，經過計算必須在經過凌晨0時才可進行儀式，「搭正12點都唔得，會沖。」在越過0時09分後，他公布將進行此歷史性儀式。在全場觀眾倒數後，新光戲院外的霓虹招牌關燈、門外大開除落下，以及大堂的球形燈關上，正式道別新光。

# 結業

## 李居明主持熄燈儀式：未來將以新形式延續新光精神

「新光係一個硬件，儘管佢冇了，但精神永遠存在」

李居明說：「新光係一個硬件，儘管佢冇了，但係佢的軟件就12年裡邊我們37套戲譜，另外我們新光精神永遠存在，所以出面的戲院我們可以繼續去上映我們粵劇，在未來日子裡面，我希望可以有好多新的文化形式去演出，能夠繼續延續新光精神。」

他表示，「大概好快將來，我相信我就可以為大家公布。但係依家好多事都未成形、都未知，只要有熱情、大家繼續支持新光，新光的文化精神一定可以繼續在香港其他地方開花、結果。」

## 最後一齣《小平你好》 全場爆滿

新光戲院周一上演最後一齣《小平你好》，戲目於晚上7時30分上演，不少觀眾在新光戲院大堂排隊等候入場，當中包括有米雪、江美儀及黃夏蕙等等。黃夏蕙更是一連兩晚捧場，她指曾在新光演出多次，對戲院關門非常不捨，特別到來緬懷。江美儀稱，新光戲院交通方便，地點也有很多食肆，對於表演者來說，戲院關門令人可惜。

新光戲院於1972年開幕，全院共有逾1,700個座位，在粵劇鼎盛年代大受歡迎。隨著娛樂選擇愈來愈多，全院滿座的光景不再。至1980年代末期，不少民營劇院都被收購，新光成為為數不多的民營戲院。

到了21世紀，粵劇發展更加艱難，新光戲院曾屢傳結業危機。至2012年由李居明當「白武士」，於租約屆滿前最後數日，成功

以100萬元月租，讓新光戲院續命至今，但一直是「蝕本生意」。





## 春季濕重

### 使您肌膚浮腫易劫？

#### 3大速效祛濕招數 助您對抗濕邪病源！

**春**天是萬物欣欣向榮，蓬勃生長的季節，而隨著雨水增多，天氣亦變得潮濕悶焗，而當空氣長期積聚濕氣，細菌霉菌亦開始不斷滋生，不單止家裏的牆壁以及傢俱滲出水來，連身體亦變得濕重起來，體內濕氣積聚就容易經常感到疲倦無力，肌膚亦變得浮腫暗沉。到底如何以最有效的方法祛除身體的濕氣？

### 潮濕環境小心霉菌作怪

春天經常降雨，如果濕度高於70%甚至達100%，氣?又和暖的話，霉菌就容易滋生，單是霉菌就已達百萬種類，而它們的繁殖力亦相當驚人，單是一隻尾指大小的霉菌已有以萬計的霉菌孢子。霉菌只要在合適條件下可以依附在傢俱牆壁，甚至衣物以及食物之中。大部份霉菌都是無害的，有些甚至是有用的，但有些則會引致中毒以及疾病。香港常見的霉菌分別是麴菌、青黴菌、黑黴菌、枝孢菌等等，一旦不小心攝入或吸進霉菌孢子，輕則使人打噴嚏、流鼻水、起疹等，嚴重更可引致過敏性肺炎。

### 濕重體質只關天氣潮濕事？

在中醫角度，濕是陰邪，會影響人體內的陽氣，更使病痛纏身。濕重的問題產生，除了天氣環境潮濕的問題之外，同時身體脾胃的功能不良，使代謝水液的能力下降，導致濕氣淤積在體內，也會使濕重的狀況發生。香港人愛吃生冷煎炸食物，本身已容易損傷脾胃，再加上香港天氣長期濕熱，就使濕氣問題頻繁發生。有中醫指出濕氣成因與脾胃功能有密切關係，由於食飲物必須經脾胃運化吸收，才能化成有用的氣血和津液滋養身體。

一旦濕氣性質重而黏滯，當停聚日久，氣行受阻，鬱而生熱，更可演變成濕熱。當脾胃功能不佳，食飲物消化過程出問題，不能氣化成有用物質，便成痰濕濁物停聚體內，濕濁流注腸道，導致大便見濕軟黏膩。除此之外，濕重會對身體產生不同程度的毛病，例如會時不時感到疲倦乏力，四肢沉重，痰多口水多，胃口變差等等，而想了解自身是否有濕重的問題，可以檢視以下常見的症狀：

### 身體濕重症狀：

- 精神不振，疲勞乏力
- 月經不調，痛經強烈
- 耳朵內濕(耳禪濕)
- 大便黏膩，有殘便感
- 身體困倦而重或腫
- 關節痛
- 舌苔白厚，臉色發黃
- 頭髮及面部容易出油
- 眼袋浮腫(黑眼圈)
- 胸悶腹脹
- 四肢沉重乏力
- 女性陰部痕癢，白帶量多
- 口淡或口中黏膩，胃口變差
- 腹痛，腹瀉

### 3大去濕大法

#### 服用祛濕茶飲湯水

當體內濕氣重，加上脾胃不良時，可以藉由茶飲湯水幫助利尿排濕以及調理體質。可以祛濕的食材不少，最常見分別是紅豆、薏仁以及薑。紅豆有助去水腫以及利尿，幫助健脾養胃，加上紅豆富含膳食纖維，可以促進腸道蠕動並幫助消化。營養豐富的薏仁十分適合水腫體質食用，因為早在古時人們已發現薏仁有健脾益胃，清熱行濕的效用，它促進水液代謝的功能，它的水溶性纖維易被腸道消化，改善脾胃的功能。另一款強大的祛濕食物薑是常用來暖身健脾的食材，主要功效促使發汗、溫暖脾胃、止嘔、潤肺止咳，生薑性溫，並可配合不同食材製成薑茶。

#### 身體按摩

透過按壓身體穴位以及去濕藥材按摩療法協助身體祛濕驅寒，在家中可常按外關、足臨泣、足三里和陽陵泉等穴位，讓身體濕氣排除更通暢。而一旦經絡中濕氣堆阻減少，自然氣血執行就可以恢復暢順，然後身體就能對於外在環境的濕度、溫度變化就自行調節得當，再也不怕梅雨季的來臨。

#### 運動出汗

想身體排濕的方法除了利尿之外，出汗也是個很有效的方法，而可以使身體大量出汗，運動就是個最佳方法。運動除了可以幫助排汗，還對身體有許多好處，例如有助控制體重，有助強健骨骼、肌肉和關節，減低患上糖尿病、心臟病等的機會。如果想有效地根據生活習慣，身體情況去了解何種運動方式最適合自己，可以透過專業教練訓練提升運動的效能。



# 6款祛濕湯水推薦

改善濕重水腫

健脾抗疲勞

## 濕重症狀 | 疲倦、浮腫、便秘

潮濕的天氣特別容易使人疲倦、無精神，甚至水腫。水腫令體液流動不暢順，又加重濕狀，形成惡性循環。若人體的陽氣不通，更易受潮濕天氣影響，加重身體的濕氣，出現身體困重、浮腫、疲倦、昏昏欲睡、胸悶、腹脹及大便稀薄等。假如平日有濕重問題的人，在潮濕天氣下，不適的症狀更嚴重。濕重者可透過日常保健，改善濕重帶來的問題，例如飲用去濕湯水。



土茯苓綠豆薏苡仁湯

材料：綠豆50克、鮮土茯苓60克、薏苡仁30克、豬脊骨3條、水適量、鹽少許

做法：

1. 綠豆、薏米不用浸泡，清洗便可。
2. 土茯苓亦毋須特別處理，用水略洗
3. 豬脊骨冷水下鍋，汆水去雜質。
4. 煲滾一鍋水放入全部材料，水再滾後轉小火煲2小時，加鹽調味即成。



老黃瓜茯苓扁豆衣湯

材料：茯苓40克、黨參40克、扁豆衣10克、赤小豆10克、生薏米10克、熟薏米10克、陳皮2塊、紅棗2粒、老黃瓜1個、水3公升、鹽少許

做法：

1. 洗淨老黃瓜，不用去皮，切大塊備用。
2. 將其餘材料沖洗乾淨。
3. 大火煲滾水，放入材料。
4. 水再滾後轉細火煲1.5小時，加少許鹽調味完成。

## 濕重原因 | 脾虛運化差 水濕滯留

常說健脾去濕，是因為脾主運化，即消化，運送或轉化食物和水分，讓體內臟腑得到營養，維持身體機能運作正常。但當脾虛弱，運化水濕的能力便下降，體內易有水濕停留，影響脾功能，而形成惡性循環。故此去濕要健脾，治標亦治本。



姬松茸茶樹菇黑豆蓮藕湯

材料：姬松茸2兩、茶樹菇2兩、蓮藕1條、合桃1兩、黑豆15克、果皮2塊、粟米鬚30克、水3升、鹽適量

做法：

1. 黑豆洗淨，預先浸泡一晚。
2. 姬松茸及茶樹菇沖洗，其他材料洗淨，蓮藕切塊。
3. 大火煲滾水後，加入全部材料。
4. 水再煲滾後，轉慢火煲1小時，加鹽調味完成。



佛手瓜蘋果花豆湯

材料：合掌瓜2個、蘋果1個、花豆2兩、生熟薏米1兩、腰果2兩、蜜棗2粒、薑1大塊、水3升、鹽適量

做法：

1. 合掌瓜、蘋果洗淨切塊，沖洗其他材料淨，薑略去皮。
2. 花豆、腰果浸半小時備用。
3. 大火煲滾水後，加入全部材料。
4. 水再滾後，轉細火煲1小時，加適量鹽調味完成。



花生眉豆木瓜雪耳湯

材料：花生2兩、眉豆2兩、番木瓜半個、雪耳1朵、紅棗6粒、陳皮2塊、水2.5公升、鹽少許

做法：

1. 番木瓜去皮去籽，切塊。
2. 乾身雪耳用清水浸發；花生及眉豆浸泡1小時備用。
3. 大火煲滾水後，加入全部材料。
4. 水再煲滾後，轉慢火煲1小時完成。



蓮藕綠豆薏苡仁湯

材料：蓮藕1條、綠豆1兩、赤小豆1兩、薏仁1兩、蓮子1兩、荷葉1塊、水3公升

做法：

1. 綠豆、赤小豆及薏仁洗淨，浸泡8小時。
2. 蓮藕洗淨切塊，荷葉洗淨切半。
3. 大火煲滾水後，放入全部材料，水再滾後轉細火。
4. 煲1小時後熄火，蓋焗15分鐘完成。

立 春過了，氣溫回暖、濕度升高，除了開抽濕機保持環境乾爽，也要為身體抽濕，以下有6款中醫推介的去濕湯水食譜，材料簡單，有助健脾消水腫，快快收藏。



# 花麗雅

電話：(403) 265-3388 手提：(403) 660-3017 Diana 馬

新址：#14, 132 - 3rd Ave. S.E. Calgary (東方商場內)即舊舖隔鄰

歡迎預訂



專營

結婚花球  
剪綵花球

• 靈柩花被  
• 花牌花籃

• 長壽花圈  
• 開張花籃

各類鮮花，絲花及盆栽供應



## McInnis & Holloway

Funeral Homes

### 金鐘殯儀館

位市內西北,西南,東北,東南,及中央街,共八個地點,提供完善殯儀服務,適合不同宗教舉行喪禮。

10 Year Recipient of the Consumer Choice Award for Business Excellence.



何小姐 (Stephanie Ho)  
電話：403-243-8200  
[www.MHFH.com](http://www.MHFH.com)



- Chapel of the Bells 2720 Centre Street North
- Park Memorial 5008 Elbow Drive S.W.
- Fish Creek 14441 Bannister Road S.E.
- Eastside Memorial 5388 Memorial Drive N.E.
- Crowfoot 82 Crowfoot Circle N.W.
- Deerfoot South 12281 40 Street S.E.
- Heritage 1708 16 Avenue N.W.
- Calgary Crematorium 3219 - 4th Street N.W.

## 加華報遷址啟事

本報已遷往  
以下地址繼續為客戶及讀者服務  
新址：#201, 126 - 16 Avenue N.E.  
Calgary, AB, T2E 1J5  
二樓 (婚紗店樓上)

電話依舊：403-230-8118  
電郵依舊：calcct@gmail.com

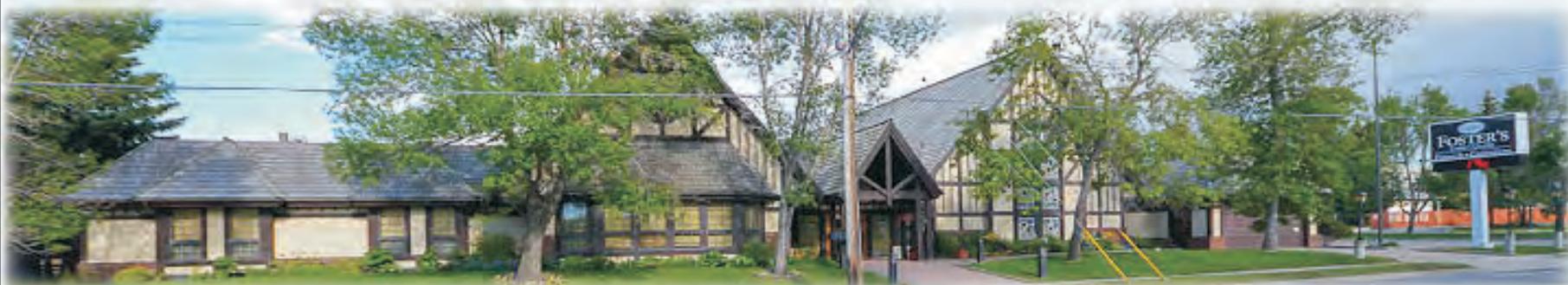
請勿再前往本報原地址，多謝！

Every Detail Remembered | Dignity

# 科士打殯儀館

## FOSTER'S GARDEN CHAPEL FUNERAL HOME AND CREMATORIUM

3220 - 4 Street NW 位於皇后墓園正門入口對面



- 提供土葬和火化服務
- 精通中國殯儀傳統習俗
- 協助安排遺體往返中國和卡城
- 你的一生完美追思
- Dignity Memorial 是北美最大的殯儀服務集團
- 致力為每個家庭提供最優質的服務

### 24小時服務電話：403-297-0888

做正確的規劃-為你和你家人解除後顧之憂

Service Corporation International(加拿大)ULC公司一員。

**SERENITY**

MEMORIALS CANADA LTD.

**·服務最好 ·信譽最好 ·款式最多****地址：4119-17St.SE Calgary, AB**

(Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)

請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文)

**解答任何問題：403-619-1033**

(因經常外出工作, 到訪前最好先來電話)

# 百福石碑

**墓地諮訊：**市政府皇后墓園的墓地  
已經售罄, 另一個良好選擇:**落基山政府****和平公園墓地**

卡城東面, 離市邊緣只三分鐘車程

**Rocky View County  
Garden of Peace Cemetery**243208 Garden Road NE,  
Calgary. 403-285-0660

# Calgary Laser Health & Beauty Centre

## 卡城激光健康美容中心

地址：Unit 112B, 108 3 Ave SW Calgary (唐人街五豐大廈內) 電話：403.667.9628 (英、粵語)

接受比特幣

website: www.calgarylaserhealth.com



認證註冊按摩治療師經驗豐富，持有3000小時  
註冊按摩認證CRMTA (認證註冊按摩治療師協

1. 深層組織按摩。
2. 放鬆 (瑞典式) 情侶按摩。
3. 治療性按摩
4. 損傷復健、保健、減壓
5. 孕期按摩
6. 小兒按摩
7. 熱石按摩
8. 拔罐、刮痧、艾灸



### NMN是什麼?

NMN (B-nicotinamide monucleotide) 是人體內固有的物質，也富含在一些水果和蔬菜中。NMN在人體中是NAD+的前體，其功能是通过NAD+體現。

\$150  
/瓶 (60粒)  
500mg

NAD+是人體內一種關鍵性的輔酶，存在於活細胞中，為我們細胞中的線粒體提供燃料，主導人體內四分之一、參與一半以上代謝活動，來完成人體的各項功能，是生命中所必需的物質。但人體內的NAD+水平隨著年齡增長而逐漸減少，影響細胞維持健康所需的能量，令我們身體細胞不能有效修補損壞了的DNA，導致各種身體機能出現退化和衰老症狀。

### HIFU超聲刀美容儀 帶妳回到過去

#### 面部抗衰除皺：

深層皺紋、皺褶、額頭紋、鼻唇溝提升、唇部皺紋、眉頭皺紋、緊致頸部皮膚、消除雙下巴、瘦臉型；

#### 眼部除皺：

眼周紋、眼角魚尾紋、眼袋、收緊眼周鬆弛皮膚；

#### 全身抗衰：

背部收緊修型、胸型調整、腰腹塑形、臀部塑形、腿部塑形、去除蝴蝶



微創陰道緊縮

其他美容療程

- Co2二氧化碳療程
- IPL 激光去斑祛印療程
- 冷凍溶脂減肥療程
- 激光去灰甲療程
- 冷凍激光永久脫毛
- 雷射祛墨
- 專業紋繡眉、眼線

### 郭懿媛中醫師

註冊針灸師

Dr. Sandra Sourang

歡迎來電查詢或預約

### 多年豐富臨床經驗，成功醫治：

不孕、經前期綜合症，更年期綜合症，皮膚病，陽痿，面神經麻痺，偏頭痛，關節炎，交通損傷，坐骨神經痛，哮喘，過敏，失眠，減肥，戒煙，抑鬱症，各種疑難雜症。

面部撥筋、打通經脈、助血液循環。

交通意外醫療保險 (Direct billing) 可直接開單，由保險公司直接付賬

# トクホン 日本名牌 脫苦海膏布



## 12片輕便裝隨身攜帶

### 腰酸背痛都沒有問題 認明 NPN80004399 腰背酸痛, 扭傷勞損, 頸肩痛楚, 風濕舊患, 風濕扭傷。

各大中藥房有售 · 用戶熱線: (416) 532-3967



## 祛邪安正 抗炎最佳

漳州片仔癀  
Zhang Zhou PIEN TZE HUANG  
漳州片仔癀藥業股份有限公司  
ZHANGZHOU PIEN TZE HUANG PHARMACEUTICAL CO., LTD.  
Shang Si, Zhangzhou, Fujian, China

【用法用量】口服  
每次0.6克, 每日2-3次; 或遵醫囑

片仔癀以及獨特的“清熱解毒、涼血化毒、消腫止痛”功效保護人們的健康, 使用範圍廣, 功效卓越。天在五行中屬木, 而人體的五臟之中肝也是屬木性, 因而春氣通肝。在春天, 肝氣旺或而升發, 中醫認為, 春天是肝旺之時, 趁勢養肝可避免暑期的陰虛。片仔癀能夠呵護健康, 消除不適, 既防病治病, 又能提高生活質量, 一年四季經常服用可以改善身體健康的狀態, 若是在春季服用, 更能達到事半功倍的效果。

冬季養肝: 從冬分節氣開始, 每天適當服用一至兩次片仔癀, 持續一周, 可使肝氣順達, 氣血調, 達到防病保健之目的。

香港中文大學《片仔癀保肝作用研究》

研究表明: 片仔癀具有修復肝臟細胞、促進肝細胞再生、保護肝臟功效。片仔癀對各種急性慢性病毒性肝炎療效顯著, 可以顯著改善患者乏力、發熱、納呆、泛惡、腹脹等不適症狀。片仔癀治療慢性肝炎療效顯著。片仔癀對改善慢性乙型肝炎合併膽囊炎患者症狀有明顯改善作用。

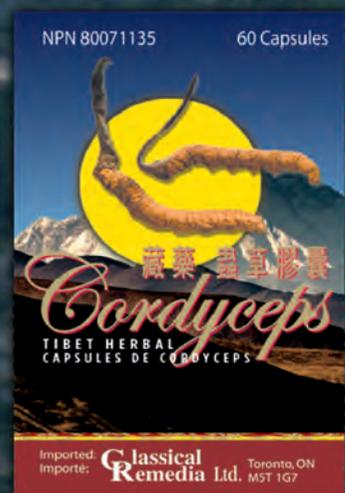
認明入口商: Classical Remedia Ltd. Toronto, ON, M5T 1G7

用戶熱線: (416) 538-2200 · 加拿大政府藥品批號: 02238959 / NPN80016198

# 精力充沛 強身健體

## 西藏精華 西藏蟲草膠囊

蟲草傳統中醫藥功效: 益精髓, 補虛損, 止血化痰。調節免疫, 排毒解結, 保肝護腎。



西藏雪山帶給您健康的禮物

各大中藥房有售 · 用戶熱線: (416) 532-3967

# 強力 跌打止痛膏

正廠正貨 五羊牌

認明金罐為之正貨

功效: 化癥, 活血, 消炎, 消腫止痛, 促進愈合, 理骨強壯; 對風濕關節炎, 扭傷勞損等骨科併發症, 肌肉關節, 神經痛, 慢性急性疼痛。

市面上唯一含強效珍貴風濕跌打中藥: 血竭, 龍骨, 沒藥, 紫花地丁, 紅花, 骨碎補, 防風, 川斷續。

鐵罐包裝, 方便保存。  
加拿大健康產品編號 NPN 80107545  
特強配方正式加拿大上市



市面上唯一採用: 超薄透氣棉質膏布, 貼得穩, 長效藥力及滲透力, 藥力保持二十四小時。

自由裁剪長短自己決定。可貼穩關節, 頸項及腰膊等活動位置。



## 市面上唯一止痛, 理骨消炎的膏布。

各大中西藥房有售 · 用戶熱線: (416) 532-5896

# 迅速冷暖工程

- 反應迅捷，價錢公道。
- 幫助申請政府補貼，長者補貼。
- 專業持牌技師服務。

暖氣爐 熱水爐 冷氣機 加濕器 靜電除塵器 水管煤氣管 商業冷庫 商業屋頂機



杜生 (粵、國、英語)  
電話：403-921-4186  
www.pbasterheating.com



# 華東裝修



- 門窗維修 櫃檯定做 內外油漆
- 土庫翻新 廚房浴室 車房外牆
- 瓷磚地板 水電木工 圍欄陽台

Jacky Li 李先生

Tel: 403.975.8933

Email: jacky\_lee\_cn@yahoo.ca



# Wes 專業通渠

24小時緊急服務

渠管淤塞?

- 廁所/尿兜
- 水櫃
- 浴缸/花灑
- 地下去水
- 主渠/去水道溢流

統一低廉收費

無需付昂貴通渠費 • 住宅 • 商業



電話 403-561-8886 (英、粵)

403-870-5812 (英)



# 卓越裝修

承接

## 屋頂及外牆更換翻新

各項工程

價格優惠

質量保證

Ken Lee 403-889-6297 周徐紅 403-998-9883

www.excellrenovation.com

本報已遷往

以下地址繼續為客戶及讀者服務

新址：#201, 126 - 16 Avenue N.E.

Calgary, AB, T2E 1J5

二樓 (婚紗店樓上)

電話依舊：403-230-8118

電郵依舊：calcct@gmail.com

加華報遷址啟事



# 理想屋頂

## 持牌專家

- 屋頂翻新 (住宅、商業、工業)
- 外牆膠板
- Metal Work (包括：面板、排水渠、落水管、底板、包鋁片)
- 保養
- 冰雹檢查
- 補漏

免費估價

工程保修

WCB

政府註冊



地址：D5 624 Beaver Dam Rd. NE Calgary AB

公司電話：403-475-9288

手提電話：403-966-9299 林生

電郵：info@focusroofingab.ca

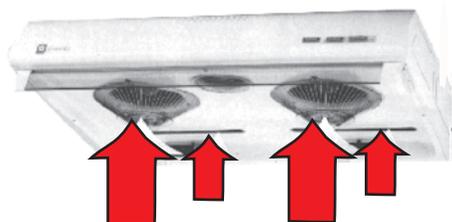
網址：focusroofingab.ca





SAKURA

全亞省獨家總代理 **櫻花牌抽油煙機**  
兼代理各式優質廚房電器用品  
全球最新全自動感應抽油煙機  
**劃時代高科技機王之王**



**SAKURA TURBO HOOD**  
櫻花渦輪式抽油煙機

前抽及後吸櫻花也都得!

電話：403-560-3638

亞省總店：卡城唐人街

地址：#5, 110, 2 Ave. S.E.

Calgary, AB T2G 0B3

電話：403-273-0012 傳真：403-269-7808

卡城唐人街分店：唐人街匯景中心

地址：#20, 110, 2 Ave. S.E.

Calgary, AB T2G 0B3

電話：403-269-7880



R747

**得!**

前抽及後吸

**得! 得!**

**櫻花**



電邊爐煲

也都得!

抽油煙機之王  
亞省總代理

EXCLUSIVE AGENT IN ALBERTA

電話：403-273-0012, 403-269-7880

傳真：403-269-7808

**七天營業** 上午十時至下午六時

## 金豪屋頂專家

Excellent Roofing & Renovations Ltd

承接大小工程, 专治疑难杂症

老字号, 品质保证, 工期保证

服务卡城17年, 超一万客户

多个材料品牌认证安装公司

10年手工保养

邮箱: quote@excellentreofing.ca

网址: www.excellentreofing.ca

地址: 219-38 Ave NE Calgary

500万工程保险

劳工保险WCB #5881664

顾客满意是我们服务的宗旨

403-608-7663 倪生 (粵/国)

**冰雹損毀一條龍服務**



亞省屋頂協會會員



安全认证许可



BBB-13年A+會員

## TD 暖氣爐清潔維修公司

清潔+檢查+修理 壹條龍服務

**403-272-6556**

www.tdfurnace.com



A+級



42年老字號、工藝精湛、服務範圍廣

Bill/Irene Chan(陳) 主理

政府註冊 BBB A+級會員

全部聘用經驗豐富

持牌西人師傅

大公司服務, 小公司收費

徹底清潔 所有工程包括

- \* 免費檢查、保養、修理(零件另計)
- \* 拆除摩打風扇加油及檢查清潔
- \* 高壓氣流清洗冷暖氣主導管
- \* 暖爐重點項目檢查
- \* 點火系統、燃燒系統、冷氣迴避

抗疫期間, 以下特價

- UV Light (germicidal) Installation
- System Sanitization 原價\$90, 現半價 \$45 (chemicals approved by FDA)

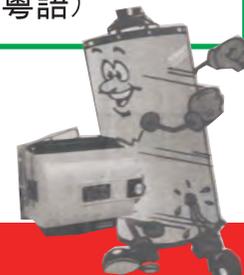
**本公司\$60,000出售**

即可繼續營業,

有意請電:

403-830-9138 Bill

(英、粵語)



抄襲就是真誠恭維  
本公司服務卡城42載, 請認明 TD

# 洛基裝修

LONG RENOVATION LTD

土庫裝修 舊屋翻新 地板瓷磚  
內外油漆 廚廁翻新 圍欄陽台  
大小工程 免費估價 價格合理 誠信服務



John (黃先生)

403-479-2598

(18)

# 正大水喉暖氣公司

Goodway Plumbing & Heating Ltd.

專業水喉牌和煤氣牌  
Licenced Plumber & Gas Fitter

暖氣爐、熱水爐、冷氣安裝及維修  
商業、住宅水喉煤氣工程、餐館、壁爐  
水暖系統、加濕器、軟水機、維修

587-968-6882 Joseph 黃生

Email: hsjiong@hotmail.com (粵、國、英)

# 活活裝修有限公司

Huo Huo Renovation Ltd.

水廚內天走通圍內開  
喉房外花道道渠欄外窗  
電浴翻地排排陽陽補  
燈室新板污台漆漆至  
36  
年  
經  
驗

2 百 萬 工 程 保 險

請電：403-978-7906 (國、粵語、四邑話)

# 卡城裝修工程公司

- 舊屋翻新 ● 大小工程
- 土庫間格 ● 圍欄陽臺
- 地板瓷磚 ● 內外油漆
- 專業噴油

免費估價



趙生：403-608-6698

# 快平靚 專業油漆

專商圍廚瓷門水土舊  
業業欄房磚窗電庫屋  
油住陽房浴膠修維間翻  
漆宅臺室板理修隔新

歡迎來電 免費估價

電話：403-701-0981 Don 楊

# 宇豪屋頂

專業承接屋頂工程

屋頂及外牆更換翻新，  
屋頂、外牆維修補漏，  
天窗安裝，水槽清理等

歡迎來電諮詢：403-629-3668 司徒

# 李氏暖氣爐清潔

Kleenair Furnace and Duct Cleaning Ltd.

專業清潔暖氣爐及通氣管

設備超大馬力 (12個大吸塵袋)  
免費檢查暖爐安全。

電話：403-614-2828 李先生

# 安逸電力工程公司

Master Electrician

GARY (雷先生)

精通 (英、國、粵、台山話)

- 安裝新舊房屋及商業電路 ● 電力升級
- 電箱換新 ● 故障維修 ● 持有工程保險

電話 403-399-2445

# 通利冷暖氣工程

Tonage Refrigeration Ltd.

Jack 丘先生 持牌技師主理

403-617-0718

- 工商業、住宅冷暖氣工程
- 酒樓、餐館抽氣、鮮風系統
- 凍房、冷庫、製冰機

聘有經驗技師及兩  
年工作實習技師。  
電：403-617-0718  
或電郵履歷

地址：C3,624 Beaverdam Rd. NE  
Email: tonage.refrigeration@gmail.com

# 永安冷暖氣公司

Bing Refrigeration & HVAC Inc.

商業及住宅  
冷氣 暖氣  
餐館抽氣 鮮風系統  
凍房 冷庫 冰櫃  
製冰機

特別優惠

換 ● 暖氣爐  
● 冷氣機  
● 熱水爐

馬逸堂 (持牌專業技師)

403-554-4928 (Cell) 403-280-2255 (Office)

# 興強 家庭電器修理

KEN'S HOME APPLIANCE REPAIRS



專門修理



- 微波爐 Microwave
- 洗碗機 DishWasher
- 電爐 Stove
- 洗衣機 Washer
- 雪櫃 Fridge
- 乾衣機 Dryer

歡迎來電查詢，上門修理

電話：403-560-8438

嚴興強 KEN NIM (Licensed Technicians)

# SAM 電力工程公司

SAM Electrical Services Ltd.

商業及住宅電力工程  
電路改造、安裝及故障排除  
電箱更換及升級

Master Electrician -- Sam 張 (國、英)

403-399-3120

# MJ 電器服務及維修

MJ APPLIANCE SERVICES AND REPAIR

403-383-8897

Henry (國、粵、英語)

Email: mjs.appliancerepair@gmail.com

專業維修：

爐頭、冰箱、洗碗機

洗衣機、乾衣機

修理 Samsung Refrigerator

# 牙科醫生

陳周穎怡

Dr. Amy Chow-Chan

403-261-8020

(國、粵、英語服務)

星期二至六 10 am - 6 pm

Suite I, 100 - 3rd Ave. SE 華埠嘉達樓三樓

## 惠達裝修公司

- 內外油漆
- 各類地板
- 瓷磚地磚
- 圍欄陽台
- 廚房浴室
- 門窗更換
- 舊屋翻新
- 土庫裝修
- 窗簾傢俱
- 車房維修

電話: **587-215-0130** 陳生 (國、粵、英)

## 專業維修家用和商用電器

Blue Sky Electronic Appliance Repair

- 冰箱、冰櫃、冷庫、製冰機
- 洗碗機、爐頭、暖氣爐
- 洗衣機、烘乾機、空調

電話: **403-909-5366** (Jerry)

**20多年工作經驗**

**專業 價優 快捷**

## 萬通專業通渠

業務範圍:

廚房, 衛生間, 沙井, 管道結冰

- 住家, 商業物業管道。
- 電腦管道透視設備及Steamer和Hot water Jetter
- 廚房、衛生間管道更換與維修。
- 政府牌照, 7天24小時服務

電話: **587-888-9619** 普通話

## HILTON 希爾頓裝修公司

- 商業住宅
- 圍牆陽台
- 水電土木
- 車房土庫
- 門窗安裝
- 各類工程
- 屋頂外牆
- 廚房浴室
- 保證滿意
- 地毯地板
- 水泥通渠
- 免費估價

專裝車房門, 遙控機, 彈簧

**David 徐 403-680-7984**

## 榮發裝修公司

擁有有牌電工師傅

- 房屋翻新
- 土庫間隔
- 外內油漆
- 實木地板
- 地磚瓷磚
- 水喉木工
- 替換水潤
- 廚房浴室
- 專業屋頂

忠誠服務 免費估價 價錢公道

電話: **403-708-1388 關生**

(國、粵、越、英語)

## 加華廚櫃公司

美加材料 本地製造  
廠價直銷 明智選擇

電話: **403-968-8618**

廠址: 4203 12St. NE

## 榮達裝修

- \*土庫翻新
- \*內外油漆
- \*圍欄陽台
- \*廚房浴室
- \*地板瓷磚
- \*免費估價

**二百萬  
工程保險**

電話: **403-478-5486** Steve 余生 (英、國、粵)

## 邦民裝修公司

專業承接 二百萬工程保險

- 地板 瓷磚 油漆 門窗
- 抽氣扇 油煙機 廚櫃 水喉
- 圍欄 露台 磚石鋪砌 小型水泥

室內裝修 • 房屋維護 • 磚石園藝

林先生: **403-973-0938**

## 華寶裝修公司

二十多年裝修經驗

500萬  
工程保險

- 專業設計
- 土庫裝修
- 舊屋翻新
- 門窗更換
- 陽台圍欄
- 內外油漆
- 草皮石仔
- 免費評估
- 專業有牌

電話: **403-629-3373** 朱生



## 嘉華裝修公司

承接

- 室內外工程
- 舊屋翻新
- 廚房浴室
- 圍欄露台
- 土庫裝修
- 全屋油漆
- 地磚地板地毯
- 水喉工程
- 各項大小工程

請電 **587-896-8269** 林生  
(國、粵、台山話)



## 金興裝修公司

- 舊屋翻新
- 土庫間隔
- 廚房浴室
- 水電工程
- 內外油漆
- 門窗維修
- 瓷磚地板
- 圍欄陽台

歡迎致電免費估價

Tom 黃 **403-401-8268**

(16)

## 新潮裝修公司

二十多年裝修經驗

- 舊屋翻新
- 土庫間隔
- 更換廚具
- 門窗圍欄
- 屋外陽台
- 修外圍
- 實建地台
- 內木油漆
- 大小工價
- 免費估價

電話: **403-870-2802** 余生

## 宋記專業裝修

- 緊急修理
- 內外油漆
- 瓷磚地台
- 圍牆陽台
- 廚房浴室
- 水喉水電
- 舊屋翻新
- 土庫裝修

手提: **403-703-6688** 宋生

# 加華報

The Canadian Chinese Times

閱讀加華報電子版, 請瀏覽網頁:

canadianchinesetimes.ca

LICENCED PLUMBER **張氏水喉暖氣公司** LICENCED GAS FITTER  
 (專業有加拿大水喉證書為僑胞服務)

**特價通渠** **特價熱水爐**

30年經驗

**(403)616-9299(Tom)** **(403)274-3321(Tony)**

專業安裝及修理各種水喉，渠廁，煤氣喉，暖氣爐，熱水爐，濕機，瀘水機，工精價廉

**CLEAR PIPES 通渠**  
 CAMERA ASSISTED DRAIN CLEANING



主渠 • 廚房水槽 • 浴缸  
 • 花洒 • 洗衣機管道  
 • 浴室油漬淤塞 • 廁所/尿兜  
 • 內鏡檢測服務 • 所有淤塞

**Ricardo Abenes** 7天24小時服務  
 Richard.abenes@yahoo.ca **403-850-0812** 英語

**George 車房門專業安裝，維修**

**新車庫門新馬達安裝**

24/7 Service

\*換舊門 \*更換斷簧 \*鋼索 \*馬達 \*皮帶  
 \*齒輪 \*鏈條 \*防水密封條 \*加裝遙控器  
 \*手機遙控 \*Gate大院電動門 \*自動開門器等

政府註冊 專業技師 經驗豐富

WCB 保險  
 200萬工程保險

**Bright door services Ltd** www.garagedoorcare.ca  
 info@garagedoorcare.ca 電話(中英) **587-287-2225** Wechat: Jordon3933

**恆昌冷暖氣工程**

專業維修：

- 工商業、住宅冷暖氣空調
- 酒樓、餐館抽氣、鮮風系統
- 凍房、冷庫、製冰機

— 政府專業持牌技師 —

電話：**403-988-9121** 恆記

**加華報** 電話：403-230-8118 **卡城電話目錄** Fax: 403-230-8790 **加華報**

中國駐卡爾加里總領館	會計師	教會
總機： 403-264-3322	楊天華會計師 403-234-9094	卡城華人浸信會 403-590-4349
<b>餐館</b>	陽光會計及稅務服務 403-397-6738	基督教華人神召會 403-263-6059
福臨門Country Hills 403-265-1616	<b>移民服務</b>	主恩福音會 403-261-3610
福臨門Marlborough 825-413-0913	Rockies洛磯移民服務(林順旺) 587-353-4111	華人宣道會 403-274-6923
匯豪軒 587-351-0788	<b>律師樓</b>	協和教會 403-262-4388
翡翠軒酒家 403-568-2832	楊大偉律師樓San Kwok 403-204-0282	卡城東北播道會 403-648-1938
<b>牙科</b>	Darren Hamilton 韓美頓大律師 403-272-2088	宣道會城西堂 403-239-2990
牙托牙科工場 403-612-8937	馬力偉律師 403-263-1938	基督教銘恩堂 403-252-7790
<b>按摩、美容、髮廊</b>	周慧儀律師 403-261-0645	卡城華人以馬內利教會 403-262-3723
520 Massage Clinic 587-664-4824	360 律師樓(San Lo) 587-329-6281	<b>宗親會</b>
<b>電腦公司</b>	<b>汽車維修</b>	台灣同鄉會 403-262-8652
普瑞電腦 403-277-0566	M&M 汽車玻璃維修 403-512-8830	溯源堂 403-266-1784
<b>燒臘 麵家</b>	<b>駕駛學校</b>	余風采堂 403-263-4434
昌平麵家 403-291-3681	東方駕駛學校 403-248-8048	台山會館 403-263-1093
<b>裝修工程</b>	國際駕駛學校 403-280-0303	黃氏宗親會 403-266-3374
希爾頓裝修公司 403-680-7984	<b>跌打</b>	至孝篤親公所 403-262-2436
迅達冷暖工程 403-921-4186	趙威跌打醫館 403-680-3813	馬氏公所 403-265-9849
理想屋頂裝修公司 403-475-9288	黃強跌打專科 403-651-9833	福建同鄉會 403-263-8899
<b>招牌 / 廣告</b>	<b>招牌 / 廣告</b>	梁忠孝堂 403-262-2284
華美膠片招牌 403-606-0621	民樂招牌製作公司 403-708-3929	伍氏宗親會 403-276-5599
		越棉察華誼聯誼會 403-262-0219
		江浙上海聯誼會 403-269-3996
		潮州同鄉會 403-266-4939
		司徒氏宗親會 403-287-9925
		順德聯誼會 403-263-3668
		龍崗公所 403-262-1077
		李氏公所 403-262-2247

### 卡城東北播道會

Northeast Calgary Evangelical Free Church

主日崇拜：星期日 下午3:00 (粵語)  
主日學：星期日 下午4:45 (粵語) 夏季時間  
晚上7:30 Zoom 冬季時間  
查經祈禱會：每週三早上10:00  
事奉人員研經班：逢二、四、週六早上10:30 Zoom

教會電話：(403) 648-1938  
電郵地址：info.necfec@gmail.com  
帶領牧者：皇甫許詩如傳道  
顧問牧師：皇甫耘農牧師  
3125 Catalina Blvd. NE



### 卡城華人宣道會

Calgary Chinese Alliance Church

地址：150 Beddington Blvd. NE, Calgary, AB T3K 2E2  
電話：403-274-6923 Website: https://ccac.life/cht-home  
E-mail: info@calgarychinesealliance.org www.calgarychinesealliance.org  
粵語事工：林志恆牧師, 盧永康傳道, 王大為傳道, 黃伍芳原傳道(義務同工), 魏凱輝傳道, 謝志衡弟兄  
國語事工：蔡軍牧師  
英語事工：Pastor Samuel Ruigrok  
星期六崇拜：粵語~5:00 pm  
主日崇拜：國語~9:30 am、英語~9:30 am; 粵語~11:15 am  
主日學：粵語~9:30 am; 國語~10:30 am / 兒童：9:30 am; 11:15 am  
祈禱會：粵語、國語~逢星期三 7:30 pm; 英語~第一個星期三 7:30 pm  
各團契/小組：星期五、六 7:00pm、7:30pm  
宣道中文學校 (403-274-7046)：星期六 9:30am 至 5:00pm

### 基督教銘恩堂

Mountainview Grace Church

崇拜：國/粵 星期日 9:30am  
星期日：設有主日學課程  
祈禱會為星期四晚上 7:00pm  
並設有耆英、成人、青年和少年人等不同團契，歡迎查詢及參加  
地址：3&4 Floor, 116-2nd AVE SW.(唐人街)  
電話：403-252-7790  
教會現進行實體及網上崇拜，歡迎索取鏈結(zoom link)  
請電郵:info@mvgchurch.com  
牧者:毛東升牧師(主領) 朱永輝牧師(義務)

### 卡城基督教華人神召會

Calgary Chinese Pentecostal Church

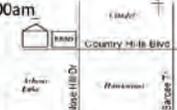
牧師團隊：徐志光牧師 Rev.Katherine Wong  
詹致諒傳道 陳沛恩傳道 (義務)

地址：127-2nd Avenue S.E. (唐人街)  
電話：403-263-6059 傳真：403-261-8684  
電郵地址：calgarycpc@gmail.com  
主日崇拜：星期日 上午十時正 (粵語)  
星期日 上午十時正 (英語)  
國語崇拜：星期六 上午十一時正  
主日學：星期日 下午四時網上舉行  
祈禱會：星期三 晚上八時網上舉行  
團契聚會：歡迎查詢

### 卡城華人宣道會城西堂

Westside Calgary Chinese Alliance Church

6600 COUNTRY HILLS BLVD NW TEL:403-239-2990  
主任牧師：蔣顯輝牧師  
副牧師：鮑士祈牧師(英語領導)  
助理牧師：請參閱網址：www.wccac.net  
週六(粵、國語、兒童崇拜)崇拜：9:30am  
主日粵語崇拜：9:30am 國、英、兒童崇拜：11:15am  
聖經學校：(粵)週六 11:00am、主日 11:15am  
(國)週六 11:00am、主日 9:30am(英、兒童)：主日 9:30am  
祈禱會：(粵)週三 9:30am & 7:30pm  
(國)週三 7:30pm(英)：主日 10:40am - 11:00am  
餐儀崇拜：每月第二週三 下午3pm(於外面餐館)  
常青團(耆英)：於每主日聖經學校內  
團契：青、少年、大專、職業、成人、家庭團契  
詳情請瀏覽網址：www.wccac.net 或來電查詢



### 卡城華人浸信會

Calgary Chinese Baptist Church

中文堂牧師：黃嘉漢牧師  
英文堂牧師：何士賓牧師  
兒童事工統籌：周喬君  
電話：(403) 590-4349  
地址：3907 - 44th Avenue N.E. Calgary T1Y 6R5  
網址：https://www.calgarychinesebaptist.ca/

中英文崇拜：主日上午十一時  
中英文主日學：主日上午九時四十五分  
團契：  
中文男子組：週二上午十時  
兒童：週五晚上七時半及主日上午十一時  
青少年：週五晚上七時半  
新生命團契：週五晚上七時半  
大專/就業團：週六晚上七時半  
迦勒團契(長者)：每月第二週六上午十時  
以勒團契：每月第四週主日下午二時

浸愛中心：週六上午十時半至下午三時半

### 卡城華人播道會

Calgary Chinese Evangelical Free Church

1706 - 20 Avenue NW, Calgary AB T2M 1H1  
電話：403-282-0288 電郵：office@ccefc.ca 網頁：www.ccefc.ca

2024年1月至6月安排：星期日崇拜時間  
英語崇拜：上午 10:25 至 11:25  
國、粵語崇拜：上午 11:35 至 下午 12:50  
\*網上崇拜會議號碼：770 408 8505 (密碼 1234)  
成人主日學：粵語 - 上午 10:00 至 11:00  
國語 - 上午 10:30 至 11:15  
英語 - 上午 11:45 至 下午 12:45  
主日兒童/青少年節目：上午 10:15 至 下午 12:45

英語牧者：Lorne Trudgian 牧師  
粵語堂署理牧者(非全時間)：梁保裕牧師

視聽轉：粵語堂牧者和兒童及青少年牧者，詳情請參閱本會網頁 "Careers"

### 命定神學

加拿大華人網路社區  
www.mingding.org

還有許多人帶著病人和  
被污鬼纏磨的，  
從耶路撒冷四周的城邑來，  
全都得了醫治。(使徒行傳 5:16)

這福音本是神的大能  
長期 躁鬱 腰椎 各式 全都  
失眠 眩暈 頸椎 疼痛 得了醫治

逢周六晚 8:30 網絡課程(粵)  
阿摩司書  
精彩主日信息至啱尋求突破的你  
YouTube Channel: BOAL-CA  
聯繫方式(粵/國)  
WhatsApp 587 890 4192

### 卡城信望愛基督教會

Calgary Hope Christian Community Church

「生命重整，展翅上騰」  
"Life Transformed. Soaring in Faith."

事工 / 活動	時間	形式
中文堂主日崇拜	逢星期日 上午 11 時正	教會實體及 Zoom 網上視像
兒童少年崇拜及主日學	逢星期日 上午 11 時正	教會實體
祈禱會	逢星期三 晚上 7 時 30 分	Zoom 網上視像
幸福之家	每月第三個星期日 下午 12 時 30 分	教會實體
五愛團契	每月第四個星期六 傍晚 6 時正	Zoom 網上視像
婦女天地	每月第二個星期二 上午 10 時正	教會實體
初信慕道栽培小組	逢星期六 上午 9 時 30 分	教會實體
學習中心	逢星期六 上午 10 時 30 分	教會實體
成人主日學	第二、四個星期日 上午 10 時正	教會實體
成人詩班	第一、三個星期日 上午 10 時正	教會實體

\*以上聚會，除【兒童少年崇拜及主日學】以用英語輔助外，均主要以粵語和國語帶領。

聯絡查詢：403-248-5988

胡陳淑儀傳道(華語) 胡永雄傳道(英語義務)  
地址：1237 28 Street, S.E. (近Franklin C-Train 站)  
電郵：info@chccc.ca 網頁：www.chccc.ca

### 卡城信義會合一堂

Calgary Unity Lutheran Church 新植堂

植堂主任：周彼得牧師 (403-389-8145)  
兒童及青少年事工主任：張詠儀宣教師 (368-299-0567)

主日崇拜 週日上午 11:45 - 下午 1 時  
成人主日學 週日上午 10 - 11 時  
兒童主日學 週日下午 12 - 1 時  
網上祈禱會 週三晚上 8 - 9 時  
職青團契 每月一次  
家庭團契 每月尾週六下午 3 - 5 時  
耆英(老友記)活動 每月首週五上午 10 時 - 下午 12 時  
關愛小組 每月兩次

電郵：info@calgaryulc.org 網址：www.calgaryulc.org  
地址：3527 Boulton Rd NW, Calgary, AB T2L 1M5



### 卡城華人信義會頌恩堂

Hosanna Chinese Lutheran Church 加華報

地址：210 10 Ave NE, Calgary, AB, T2E 0W9  
電話：403-701-2938 ; 403-827-6312

湯兆華牧師(顧問)，成爾靜宣教師

主日崇拜：星期日 下午二時正 (粵語)  
主日學：星期日 下午三時半  
祈禱會：星期一 晚上八時半 (網上舉行)



### 卡城信義會豐盛堂

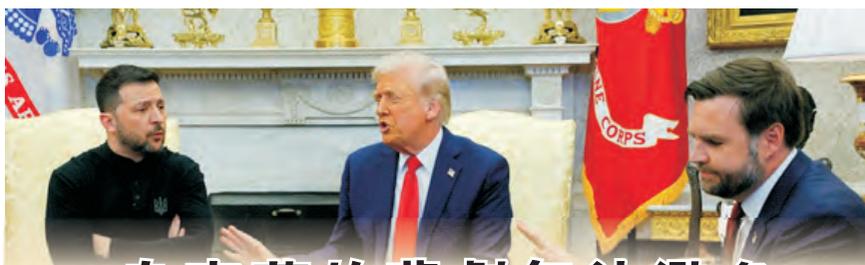
Abundant Life Lutheran Church Calgary

教會使命：尋找人，傳福音，作門徒

長老：沈永良長老 牧師：伍偉業牧師 堂主席：黃秉勳執事

聚會	時間	形式
粵語崇拜	星期日上午 9:30	教會實體
兒童崇拜及主日學	星期日上午 9:30	教會實體
豐盛園地-讚美操	星期二下午 2:30-3:30	教會實體
週四上午初信查經	星期四上午 10:00-11:30	zoom
週四書卷查經	星期四晚上 7:30-9:00	zoom
小組-職青、年輕夫婦、 聚會時間，歡迎來電或電郵查詢		實體
成年人、退休人士		

電話：403-630-2755  
地址：8007 Bowness Rd NW Calgary AB Canada, T3B 0H5  
網址：www.allcc.ca



## 烏克蘭的悲劇無法避免

這只是世界『禮崩樂壞』的一個開始

**特**朗普聲稱要盡快結束俄烏戰爭，他近兩個月的表現讓世界大跌眼鏡，拋開烏克蘭、歐洲與俄羅斯談判，在白宮橢圓形辦公室與澤連斯基吵架。確實，這可能是白宮歷史上首次，也是大國罕見的外交災難。

不少人大呼，堂堂美國總統全球直播吵架，第一大國的政治體面盪然無存。很驚訝嗎？有一些吧。但從特朗普第一任期看到第二個任期，特朗普做任何事情，尤其是打破常規的事情，都不會感到奇怪。就做好接受一個「禮崩樂壞」世界的準備吧！

確實，我們習慣了列根、拜登這種講究政治體面的總統。政治體面，就是一個國家的臉面，它不僅是一種群體心理，還是一種公共資產。一個人，尤其是政治人物，愛護臉面、追求體面，意味他關注自己的聲譽資產；反過來，一個人如果「連臉都不要了」，就表示聲譽約束對他失效，這當然意味著巨大的不確定性。

坦白說，「體面的」拜登式面上一套、台下另一套好，還是「亂來的」特朗普式全球直播吵架更好？前者是麻醉藥，後者是毒藥，看個人喜好，但都治不好病。

澤連斯基和特朗普吵翻後，馬不停蹄的就去了歐洲。烏克蘭，何去何從？特朗普，想幹什麼？歐洲，是不是雷聲大雨點小？本刊都已給了不少分析。本文更想去談，這個世界怎麼了。如何理解？

這個世界走到「禮崩樂壞」的今天，原因是，這個世界的政治利害關係的複雜性，遠遠超過了人們的想象。

很多人支持拜登對烏克蘭的援助政策，不僅是經濟，更是道義上。他們認為，只要歐美大力支持烏克蘭，最終俄羅斯軍隊必敗，普京政權倒台，最後否極泰來，正義得以彰顯。這是所謂的理想狀態。這種正義情結是容易理解的，但是，他們忽視了一個基本事實：在1991年蘇聯解體後，俄羅斯名義上創建了民主政府。30年過去了，俄羅斯是否發生了改變？

退而求次，有人提出次選方案，歐洲為烏克蘭提供主要的經濟援助，在戰場上給俄羅斯極限施壓；美國拿出籌碼吸引俄羅斯回到談判桌。二者「大棒加蘿蔔」配合，促進停戰、和談，同時捍衛正義。如今，事態似乎正在朝這個方向發展，但是，歐洲缺乏深度參與這場戰爭的決心與勇氣，別看法國總統連核保護傘都喊出來了，要他實際出力的時候又是兩說了。而特朗普對澤連斯基的支持並不堅決、缺乏耐心。

很多人無法理解，21世紀的全球化時代，人人高喊民主與自由，但大規模的流血正在發生，卻沒有一股力量能夠阻止。這是為什麼？

很多人把俄羅斯理解為蘇聯，用美蘇時代的思維去理解俄羅斯以及這個世界。在冷戰時期，美國陣營和蘇聯陣營是兩大互相隔絕的體系，從意識形態、政治制度到經濟模式都是對立的，二者之間的競爭比的是體系內部的自洽性與合法性，最終看誰先崩潰。

但是，如今，全球化已改變了這個世界，各國利益集團之間的關係錯綜複雜、犬牙交錯。自蘇聯解體以來，經濟全球化由三大支柱支撐：以歐美日為核心技術與資本全球供應鏈、以俄羅斯沙特為核心的全球能源供應鏈、以中國為核心的全球商品供應鏈。美國和歐洲但凡要改變這種格局，打擊面不僅僅是某個國家，很可能是全球性的。

以歐洲為例，歐洲能源長期依賴俄羅斯，製造業零配件依賴中國印度，國防依賴美國。俄烏戰爭打響，北歐諸國支持烏克蘭，但對俄羅斯能源依賴最大的德國遭受重創，化工、汽車、機械製造三大產業遭遇重創，金融資本流向美國，產業資本流向中國，宏觀經濟連續兩年下跌，同時不得不增加政府債務和軍費開支。如此，德國對烏克蘭的支持還能堅決嗎？

很多「正義」人士有一種福山情結，渴望世界早日走向自由民主國家。1992年，蘇聯解體後，福山借鑑黑格爾的概念提出「歷史的終結」。隨後世界以為就這樣了，2001年「911事件」第一次警鐘，然而到了2008年金融危機後，徹底讓世人意識到原來並不是這樣。

全球化走到今天，簡單的暴力、戰爭、冷戰、制裁與封鎖，已無法終結「歷史」。以至於，正義與非正義、公平與非公平、自由與非自由之間變得模糊，而且留下巨大的全球性的灰度空間。這些灰度勢力與全球先進的科技、金融、民主政治勢力一起，長期盤踞在所謂的文明社會的上空。這是這個新世界集體行動的最大挑戰。

# 特朗普演說盛讚台積電 「世界最強」

美國總統特朗普於當地時間3月4日晚間9時發表第二任期首次國會演說，重點聚焦經濟及科技產業，並特別提及全球半導體龍頭台積電（TSMC），強調該公司計畫在美國投資1650億美元，「打造地表最強大晶片」，並宣示其貿易政策將促使更多企業赴美設廠。

## 美將打造「地表最強大晶片」

**特**朗普在演說中表示，「就在昨天，世界上最大、世界上最強且擁有97%龐大市佔率的台積電，宣布投資1650億美元，要在美國打造地球上最強大的晶片。」這番話引發共和黨議員起立鼓掌。

此外，特朗普批評拜登政府推動的《晶片法案》，指責該法案耗費數千億美元補助半導體業者，但未帶來實質效益。特朗普強調，「而我們不用給他們任何錢。你（拜登）的《晶片法案》是個很爛、很爛的東西，我們付了（半導體製造商）數千億美元，卻沒有任何意義，他們拿走我們的錢卻不花。」

特朗普進一步表示，企業之所以選擇赴美設廠，關鍵在於關稅政策，「但我們不會給他們任何錢，對他們來說重要的是他們不想支付關稅，所以他們會來設廠，還有其他很多企業會進來，而我們不會給他們錢，我們只想保護我們的企業和人民。」

他並預告，未來將有更多企業選擇在美國設廠，「因為他們將不用付關稅，這很棒。」他進一步呼籲國會廢除《晶片法案》，表示：「議長先生，你應該廢了《晶片法案》，把剩下的錢用來償還債務，或做任何你想做的事。」在場的眾議院議長強生隨即起立鼓掌，以示支持。

**台積電千億美元在美建設晶片廠 台總統府：確保先進製程留本土**

台積電（TSMC）董事長兼總裁魏哲家，3月3日與美國總統特朗普會面宣布台積電在未來4年將在美國加碼投資1,000億美元建設晶片廠。台灣總統府發言人郭雅慧4日表示，政府事前已有充分掌握，並指台積電未來申請赴美國投資設廠，政府會作好協助及把關工作，確保台積電擴大赴美投資的同時，也會將最先進製程留在台灣。

特朗普宣布，台積電將在美國額外投資1,000億美元、新建5座晶片廠房，創造20,000至25,000個職位。美國《華爾街日報》報道，台積電將打造最先進的晶片製造設施，有助於美國達成重建國內半導體產業的目標。

郭雅慧表示，對於產業的海外布局，官方立場是必須有助於台灣產業的全球布局，有助於台灣整體競爭力持續提升與領先。台積電未來申請赴美國投資設廠，政府會作好協助及把關工作，依法審查並顧及投資者及台灣利益，確保台積電在擴大赴美投資的同時，也會將最先進製程留在台灣。

郭雅慧表示，為與美國等國際夥伴共同致力於打造更具韌性、多元化的半導體供應鏈，政府將提出全球半導體民主供應鏈夥伴倡議，運用尖端半導體的優勢創建AI晶片產業鏈全球聯盟，以及高階晶片關聯產業民主供應鏈，以國際合作共創半導體產業發展的全新局面。

曾歷兩億台幣股票一夜淪廢紙



## 台灣微軟前副總經理林三元 59歲退休後考牌變街頭藝人

看淡財富自由自在

台灣微軟前副總經理林三元，59歲退休後生活重心大變，考取證照成爲了一名街頭藝人，過著自由自在的生活，毫無「放下身段」的問題。



**根** 據《鏡週刊》報道，林三元家境從小就貧困，兩個表哥都因從事礦工而喪命，所以他努力讀書，1981年畢業於台灣交大計算機工程系，是當時的熱門科系。

當年資訊業快速發展，林三元錢也越賺越多，他曾投資股票漲到當年的2億元（台幣、下同），又因爲該支股票作假帳而一夜淪爲廢紙，他說自己當年打麻將一晚上輸贏都是上百萬。

這種種的經歷，讓林三元最後看淡財富，安穩的當上班族，他在微軟任職副總時，中華電信基金會想找專家來平衡城鄉數位落差，找上了林三元副總，他也想起了小時候家裡貧困時，唯一的玩具就是媽媽做的草編工藝。

林三元59歲從中華電信基金會退休之後，開始推廣草編文化，爲了吸引人，做出按一下就會彈跳的青蛙、含住手指就難掙脫的指蛇等，但收入並不高，有時候一整天只能賺1200元，但他早已看淡財富，過著自由自在的生活，只希望能推廣草編，他說草編只是一種媒介，想要宣傳「凡事動手做」的觀念，以及親子陪伴的重要性。

## 清華大學今年將適度擴招150名本科生 重點培養“AI+”拔尖創新人才

清華大學決定有序適度擴大大學本科招生規模，2025年擬增加約150名本科生招生名額，同時將成立新的本科通識書院，著力培養人工智慧與多學科交叉的複合型人才，提升創新人才自主培養能力，以服務國家戰略需求與社會發展需要。據悉，該校新增本科生將進入新成立的書院學習。

人工智慧正與社會加速融合，也爲高等教育帶來機遇。當前，清華正深入推進人工智慧相關專業人才培養，以期爲國家高水準科技自立自強提供有力人才支撐，此次擴招本科生及成立新書院就是其中的重要措施。據悉，新成立的本科通識書院將彙聚清華優勢學科資源，突出人工智慧技術在教育教學、科研創新中的驅動作用，立足人工智慧與多學科交叉融合，著力探索人工智慧賦能教育教學範式，以培養具有深厚人工智慧素養、掌握人工智慧技術、具備突出創新能力的複合型人才。清華將在人才培養體系優化、師資隊伍建設、教學資源配置等方面同步發力並對此予以保障。

清華大學教務處相關負責人介紹，目前學校已在人工智慧人才培養和人工智慧賦能教育方面取得階段性成果。首批已有117門試點課程、147個教學班開展人工智慧賦能教學實踐，開發出智慧助教、備課輔助、智慧批改等多種功能場景，同時還爲學生配備人工智慧學習助手並持續升級，爲學生構建個性化學習環境。據悉，目前該校還正在建設人工智慧輔修專業/證書項目，打造38門具有清華特色的人工智慧類通識課程，幫助學生更好瞭解掌握人工智慧相關知識。







# 燈塔 被毀

## 龍應台們陷入空前迷茫

**馬** 英九時代的台灣文化部部长、知名作家龍應台幾天前在臉書發表了一篇主題為「和平」的文章，背景是特朗普的烏克蘭和平方案。

龍應台在文章中圍繞「和平」所發出的慣常腔調的詠歎就沒必要引述了，看看她對特朗普勾結普京打壓歐洲，犧牲烏克蘭的哀嘆吧。龍應台說，「如果浴血三年仗、子弟半枯骨、家園成廢墟之後，自己的頭顱還被強權擺上桌子當茶端出，我們對於自己的命運、孩子的未來戰爭或和平，該怎麼想呢？」她又說，「特朗普用一周時間踢翻了一盤世局：1945年以來的左右、是非、善惡、黑白、進步與保守、戰爭或和平、民主或獨裁，秩序與價值，全碎在地。」

顯然，龍應台是被特朗普上任以來的局勢逆轉和特朗普從美國利益出發，絲毫不顧國際關係基本準則和人類基本價值正義任性而為的行為震驚到了，也鬱悶到了。

一般人們談這段時間以來烏克蘭局勢的急劇變化，第一個都會想到台灣。儘管烏克蘭和台灣情況不同，二者一個是主權獨立國家，一個是中國這個主權獨立國家領土不可分割的一部分，但是二者在對抗性地緣政治結構中的存在狀態，和所選擇的生存之道與面臨的最大風險，實在太像了。

看到烏克蘭的悲劇，人們會忍不住發出疑問：一直抱美國大腿，冀望從美國那裏得到安全保護的台灣，在可能發生的台海衝突中若被美國無情拋棄，會面臨什麼樣的悲劇命運？

像蔡英文、賴清德等這樣的獨派政客，看到美國人翻手為雲覆手雨的無情，看到歐洲、烏克蘭和澤連斯基等拼命擁抱美國，最後卻遭美國羞辱、壓榨、犧牲的結局，必定是極度震驚，惶恐不安。別看他們表面如何鎮定，內心的慌張在他們的眼神與舉止中掩飾不住。這些在台上執政或執政過的政治人物，不可能不聯想到台灣未來，不可能不聯想到自己的終極命運。

而那些帶有自由主義信仰的本土台派，他們的彷徨、他們的迷茫，他們對美國的安全信仰崩塌，和價值信念被特朗普一腳碾碎後的震驚，一點都不比獨派更弱。龍應台就是這個群體的最典型代表。而這樣的群體不止存在於台灣，在香港，在歐洲也為數不少。過去幾十年，美國一直是自由主義者們的心靈燈塔，是他們精神信仰的聖地，亦是他們心中價值正義和國際秩序的代表。但是隨着特朗普上台，在擁抱侵略者普京的同時對烏克蘭和歐洲一頓拳打腳踢，所有自由主義者的一切，在一夕間土崩瓦解徹底蒸發了。

當今各國都在國內重塑民族主義意識形態，但在國際場域意識形態已經不再，場地裏都是實力政治的博弈者。特朗普更是信奉「美國優先」，是實力政治的極致信徒，對價值觀絲毫不感興趣。在特朗普看來，只要為了美國利益，只要能敲詐出錢來，什麼都可以交易。自然也包括道德價值和任何其它國家或地區的利益。

不僅如此，特朗普還剷除了LGBT和DEI，想吞併加拿大和格陵蘭，想將頭像印到美鈔上、刻到總統山上，想當國王稱皇帝，並且親口喊出「國王萬歲」。他幾乎將自由主義的一切連根拔起，又一腳踩得稀碎。自由主義者們突然發現，「1945年以來的左右、是非、善惡、黑白、進步與保守、戰爭或和平、民主或獨裁，秩序與價值，全碎在地。」他們的精神家園被特朗普摧毀了。未來在哪裏？以後怎麼辦？我們自己的命運，孩子的未來用什麼來保證？龍應台們陷入了巨大恐慌和空前的迷茫。

# 雷軍 身家飆至4400億 成中國新首富

## 超越農夫山泉鍾睽睽、 字節跳動張一鳴



不要小看雷軍「閃登」首富這件事！

從雷軍的總財富估值來看，主要基於以下三部分的資產計算：

1. 小米集團：小米集團市值1.41萬億港元，雷軍持股約24.2%，對應3412億元人民幣。
2. 金山系：金山辦公、金山軟件、金山雲三大上市平台，為雷軍貢獻約441億元人民幣的資產財富值。
3. 順為資本：雷軍還通過順為資本這家持股51%的投資機構，押中了字節跳動、宇樹科技等獨角獸。

雷軍的投資版圖也遠不止這些，還有蔚來汽車、人人車、貨拉拉、愛奇藝等等眾多知名企業。這些投資加起來大概能為雷軍貢獻約500億元人民幣的資產財富值。

綜上總和計算，雷軍的總財富估值約為3412+441+500=4353億元人民幣，已經超過了鍾睽睽（3700億元人民幣）和張一鳴（3300億元人民幣），成為中國新首富。

2025全國兩會今日（3月4日）拉開帷幕，前幾日閃登首富寶座的小米創始人雷軍，也作為全國人大代表成為兩會上「最亮的仔」。雖然按照目前市值來看，雷軍已不是中國首富，但未來，他能否重返首富之位？只能說「很有可能」。

回看幾天前的2月27日，小米集團股價大漲一度升超4%，市值突破1.4兆港元，強勢表現不僅刷新小米集團股價歷史記錄，也讓創始人雷軍財富水漲船高。有內媒按此推算雷軍個人財富，發現當時超越農夫山泉創始人鍾睽睽，成為「中國新首富」。當然，這個「首富」僅持續1小時後，隨著小米股價盤中跳水跌超8%，雷軍的財富估值再次被鍾睽睽反超。

這場「1小時首富」的快閃，也許只是市場波動下的一次個人財產變動的烏龍，但是它釋放出的信號卻是時代的轉折資源紅利驅動的時代即將終結，科技創新驅動的新紀元正在展開。而更重要的是，雷軍所代表的企業家類型，也正在改變中國商業世界的敘述方式。

回望過去十年，中國首富榜單上，從來都是靠著資源或消費市場崛起的企業家。

2015、2016、2017年，王健林和許家印靠著房地產登頂，累積千億身價，結果遭遇「三道紅線」，二人今日首富變「首負」的際遇也讓人唏噓。2018、2019和2020年是馬化騰、馬雲的「雙馬」互聯網平台經濟的天下，但也在反壟斷風暴中「功成身退」。2021年直到去年，農夫山泉創始人鍾睽睽連續4年位居首富之位，他用「大自然的搬運工」悶聲發財，代表了傳統消費品行業才是「真剛需」。

## 財富交叉點：新王攜硬核科技殺入戰場

然而這場舊神殞落，新王崛起的財富大遷徙背後，是中國房地產不再是造富神話，恒大、萬達深陷債務危機，地產商不再輕易成爲首富。互聯網平台經濟遭遇數據安全和反壟斷的「緊箍咒」也只能退居二線，馬雲、馬化騰等互聯網大佬逐步淡出公眾視野。「新王」的硬核科技企業，攜「電動化+智能化+網聯化」的絕對實力殺入戰場。在這樣的背景下，雷軍的經典語錄「站在風口上，豬都能飛起來」顯得格外應景。

回望小米一路走來，會發現它在每個風口都會迎風而上。在智能手機行業起家，其後又跨界智能家電、智能電動車，背後的邏輯是以互聯網思維重構傳統硬件行業，用「硬件+物聯網+服務」構建起全球最大的消費級AIoT（萬物智能互聯）系統，將手機、智能家電、可穿戴設備等產品連接在一起，形成了一個高度互聯、彼此賦能的小米生態圈。用高性價比和互聯科技贏得了消費者的心。

### 小米、雷軍爲中國企業成長寫下新註腳

值得關注的是，在雷軍登上首富之位的當日，2月27日，小米新車SU7 Ultra開售2小時便大定超過1萬架，其中Porsche、Ferrari等換購車主佔超8成。這直接反應出市場對小米造車的狂熱，更隱藏著市場對科技跨界整合能力的重新估值。

上一次，小米SU7用酷似Porsche的外形，引發外界對「米时捷」的討論。而這次新車直接在性能上挑戰Porsche，小米SU7 Ultra以2分09秒944在上海國際賽車場刷新官方認證圈速紀錄，成爲「上賽最速量產車」，打破了Porsche Taycan Turbo GT在去年創下的2分11秒28的紀錄。售價52.99萬元的新車被雷軍稱爲「地表最強四門量產車」，在性能、科技、豪華體驗上完全不輸國際豪華品牌，雷軍直言，希望可以重新定義豪華，讓喜歡的人買得起。

小米在當年智能手機出世時，就以1999元旗艦機的「高性價比+極致性能」打破了iPhone高端、身份象徵的溢價神話。如今全球電動車市場的競爭，根本就是當年小米對標iPhone的翻版，小米造車不過是堅持「一半價格，性能拉滿」的老路，而以比亞迪爲首的中國其他電動汽車企業則是「抄作業」，用同樣的方法對抗美日德老牌車企。

不過，雷軍的目標遠不止於此。他在發布會上強調：「汽車不是四個輪子加手機，而是移動的智能空間。」這意味著，小米不只是在價格上與國際巨頭車企競爭，而是用小米的AIoT重新定義汽車，它不僅僅是交通工具，而是人與萬物互聯的「超級終端」。

與此同時，雷軍的崛起也標志著企業家形象的代際更替。如果說過去十年中國商界的代表人物是馬雲和馬化騰，這兩位「管理者」和「資本運作高手」憑借互聯網平台和數據紅利開創了輝煌時代。



而雷軍則更像是一位「創業者」，既懂技術又深入產品研發，親自站在最前線推動創新。雷軍的風格更爲接地氣，他不僅願意在發布會上直言不諱，更通過社交媒體與用戶互動，形成了「Are you Ok?」等網絡新梗，成爲了年輕一代心中的「精神符號」。

與馬雲的商業哲學和馬化騰的低調神秘不同，雷軍展示的是一個工程師型企業家的形象，他將自己的成功歸功於持續不斷的創新和不怕失敗的精神，這種形象也正好契合了年輕消費者對新一代企業家的期望。

### 新質生產力：中國科技企業的技术躍遷

小米模式的崛起，實際上是中國整體產業轉型的縮影。過去十年，互聯網紅利逐步消退，技術驅動的「新質生產力」正在成爲經濟增長的新引擎。自2022年以來，生成式AI等技術迅速崛起，人工智能從輔助工具逐漸演變爲生產力的核心驅動；工業機器人、自動化設備以及智慧製造不斷升級，成爲傳統產業改造的重要支撐。2023年，科創板硬科技企業的平均市盈率達到78倍，對比傳統製造業高出3倍，反映出市場對技術創新帶來的價值增長預期。

政策層面，2024年全國兩會上，政府首次將「新質生產力」納入工作報告，並設立3000億元（人民幣）產業轉型基金，以支持高端製造、人工智能、清潔能源等領域的技術研發。從流量紅利到技術護城河，財富正逐步向那些具備核心技術和創新能力的企業傾斜。

當小米SU7的激光雷達在測試場捕捉到第100萬組道路數據；當DeepSeek-R1完成3.2萬億tokens訓練；當中科院量子院成功構建了105比特超導量子計算機「祖沖之3號」……

加華報

The Canadian Chinese Times  
1914A Centre St. NE,  
Calgary, Alberta,  
T2E 2S8.

## 分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790



## 誠聘

- 炒鑊廚師 (2年以上經驗為佳、有團隊合作精神)
- 廚房學徒 (無需經驗、提供在職培訓)
- 服務員 (男女均可 • 需親切有禮 • 時薪+小費)

需有工卡，可享員工折扣、免費停車位、供員工餐  
根據表現還有其他獎勵和福利

有意者請致電 **403-630-3511**

或請臨 25 Heritage Meadows Way S.E.面試 (即南邊大統華內)(79)

## 家園食品誠聘

倉務員、燒味生產員(懂得起全豬)、  
糯米雞計件生產員、全/兼職生產員  
試用期後，可享員工保險福利  
有經驗者優先，現金免問

403-630-3511

請親臨面試 (1726 25 Ave NE)

(81)



## 櫥櫃廠

## 現誠聘

全職生產線員工和送貨司機，  
薪優，有福利。  
司機需有5年以上保險記錄。

有意者請將簡歷電郵至：

[hiring@kingswoodcabinets.com](mailto:hiring@kingswoodcabinets.com)

或致電: **(587)-812-8813**

早更: 6:30am - 3:00pm

晚更: 3:00pm - 11:30pm

地址: 100 - 10900 14 Street NE,  
Calgary, AB. T3K 2L6

(75L)

南 Chinook mall food  
court 誠聘炒鍋。電話:  
647-939-8813 (82)

Golden Bowl  
誠聘全職 / 兼職  
有經驗企臺。請  
電 204-898-  
2668 (82)

西南唐餐外賣店  
誠聘週末兼職包  
餐員，有意請電  
403-615-3322 (81)

西南餐館誠聘幫  
廚兩名，懂中菜  
或越南菜優先，  
全職或兼職。有  
意者請電: 403-  
630-5093 (81)

美麗華室內裝修公  
司，誠聘生熟手木  
工。有意請電: (中)  
1403-993-8801; (英)  
1-587-229-1680 (82)

誠聘自雇清潔工，  
需自備生財工具和  
車。有意請早九晚  
六電: 403-606-  
2388 陳太洽 (81)

誠聘燒臘學徒、點心  
幫工、經驗企檯、傳  
菜、打什/清潔工。  
電: 587-349-1118,  
587-349-1117 (57L)

## 亞省埠仔自助餐

### 誠聘

熟手炸爐一名，薪高，包食宿。

有意請電 :1-403-866-1038

(81L)

## 唐人街中餐館招聘

唐人街連鎖米線店誠聘經驗全職或者兼職廚房工，切配，幫廚。有經驗的廚房洗碗工以及兼職有經驗的前台。

時薪+小費

有意請致電 **780-885-0723**

(79)

MacLeod南唐餐館（金飯莊）誠請全職炒鑊及執碼，有意者請電周先生 403-818-1399 地址：#2, 208 Midpark Way S.E (80)

河邊賭場誠聘兼職夜班熟手包點心員工。有意請電403-813-6823余 (81)

## Banff銀龍酒家

誠聘全職企檯，五年經驗以上，需懂英語、調酒。有意請電:1-403-762-3939 楊生 (21L)

## 聘請

Airdrie中餐館誠聘炸爐，薪優面談，有意請電Alan 403-830-9818 (81)

## 匯豪軒

誠聘全職/兼職粵菜廚師、全職執碼、企檯、Bus-boy 及洗碗。請電：587-351-0788 或親臨#7110,333 96 Ave NE (64L)

福臨門 Marlborough 現聘請熟手炒鑊、炸爐、熟手拉腸粉及廚房點心部打雜。全職或兼職。有意者請電：梁先生 403-862-8008。早上十時至下午六時 (57L)

唐人街 鄭家莊餐廳 聘請 經驗後廚全職執碼一名，兼職油爐一名薪優，樓面一名需要會英文 有意請電403-399-3810 (79)

紅鹿雜碎餐館招聘廚師一名，包食宿，交通自理，詳情請電403-392-1764 黃先生洽 (79)

金玉滿堂誠聘全職或兼職廚房打雜，炸爐及執碼。有意請電403-200 9618。(69L)

NE粥粉麵飯聘請兼職執碼兼打雜，有意請電：403-891-6806, 403-250-8436 (80)

卡城銀龍酒家誠聘全職、兼職經驗執碼、點心熟籠、點心幫工及洗碗。有意請電403-264-5326或電郵 Silver.dragon@live.ca (41L)

福臨門Country Hill 現聘請全職或兼職企檯、炸爐、洗碗、廚房打雜、收銀。有意者請電：403-862-8008 梁先生洽 (37L)

## 待聘

本人願意上門照顧老人，做中、晚餐，清潔房屋。聯繫電話403-667-3056 (81)

**Wilson Mark** 盛世地產  
**麥光儒** 403-680-2638

### 賺錢生意出讓

東北大型商場唐餐快餐店，東主經營超過30年，退休廉讓，每年生意額約70萬，租平，約長。

**開價\$249,000**

## stiles interiors 建材公司誠聘

Stile Interiors 建材公司誠聘司機及倉庫各部門員工多名，同時招聘新屋Finishing, Railing 及 Service 學徒，有木工經驗者優先。

有意者請致電: (587)-998-7812

或電郵履歷至: hr@stileinteriors.ca

地址: 1626 115 Ave NE # 101, Calgary, AB T3K 2E4

## 唐人街商舖出租

109-2 AVE SE

主層約1050平方呎，兼土庫約1200平方呎。宜餐飲，零售，寫字樓等。另有車位出租，月租\$180。

聘 Part-time大廈清潔工，月薪\$300

電或短信: Jason 403-616-9388

Peter 403-383-7890

(L)

誠聘

Granite Gallery

## 大理石廠

1089 57 Ave. NE

裝修、打磨員工數名

\*經驗不拘 \*會提供培訓 \*若工作超逾

8小時，會享有加班薪酬

★另有醫療（包括牙醫）福利★

有意者請致電：**403-998-7303** Helen (79L)

## 請房屋清潔員

清潔房屋各區域（含死角），擦傢俱，清廚房衛生間油污。工資按時結算並提供工具。電話：587-855-1324

(79)

西北Sandstone 5房3廳獨立屋整租\$1950，近車站學校和商圈。電403-401-7838 黃(81)

單人房，近地鐵。650包水電，傢私，煙酒免。4019- 26 AVE NE, 587-703-2214 (79)

西北單間出租，近大統華，301,300路直達市中心。聯絡電話403-667-3056 (81)

生意出讓

## 房屋出租

近中心街幾分鐘行到多路公車商場超市銀行醫生點Beddington靚房靚景出租4039095688 (81)

西北樓上房，適合男女或夫妻，包水電煤網，有工作車為佳，有意者請電403-616-8931 (80)

西北區有已執委會二十餘年的老字號中醫中藥、針灸按摩診所轉讓。有意者請電：403-681-6811. (79)

Coventry Hill 大套房+樓上房近T&T，巴士站，學校。色煙籠。587-718-8980 (82)

西北區分門出入樓下有房出租，附近有大小超市，五分鐘到多路巴士站825-449-6878西(81)

Coventry Hill, 樓上房出租，近 T&T, 巴士站、學校，免煙籠，電587-718-8980 (80)

# 卡城東北區三菱汽車代理

2720 Barlow Trail NE, Calgary

## 587-834-1388



## 2024 OUTLANDER

starting at **\$39,888** +GST



### 2024 Outlander PLUG IN HYBRID

starting at **\$47,388**



**Erick Lim**

New & Pre-Owned Sales  
潮州、英語



**Alex Chan**

Sales & Finance Manager  
Alex.chan@mitsu.ca  
國、粵、英語

**587-834-1388**

華語銷售, 銀行貸款一條龍服務 | **專業辦理** 新移民, 工簽 貸款計劃 | 專營二手車買賣, 二手車貸款低至0.9%

### MADE IN JAPAN 10 YEAR /160,000KM EXTENDED WARRANTY



2720 BARLOW TRAIL NE  
[www.MITSU.ca](http://www.MITSU.ca)



# 鄭家超市 (新店)

地址: #165 8220 Centre St NE  
**403-263-6663**

## ZHENG SUPERMARKET Beddington

(原Coop Beddington舊址)

### 超市特價商品

特價活動時間  
**3月7日 - 3月11日**  
(星期五) (星期二)

### 試營業中

數量有限  
售完即止

只限星期五、六、日



**脆皮燒腩**

原價 ~~\$13.99~~ /磅 特價 **\$9.98** /磅



**鹵水豬大腸**

原價 ~~\$14.99~~ /磅 特價 **\$12.98** /磅



**新鮮排骨**

**\$3.88** /磅

只限星期五、六、日



**新鮮五花腩**

**\$3.98** /磅

只限星期五、六、日



**游水蜆 (Manila clam)**

原價 ~~\$7.99~~ /磅 特價 **\$5.98** /磅

只限星期五、六、日



**游水立魚 (黑)**

原價 ~~\$7.99~~ /磅 震撼價 **\$5.98** /磅

只限星期五、六、日



**白菜苗**

**\$1.98** /磅



**上海白菜**

**\$1.38** /磅



**百加利**

**\$1.38** /磅

只限星期五、六、日



**紅椒 / 青椒**

**\$0.98** /磅



**金針菇 (200g)**

**\$0.58** /包

只限星期五、六、日



**蕃茄 (大)**

**\$0.98** /磅

只限星期五、六、日



**A菜/油麥菜**

**\$1.98** /磅



**唐萵**

**\$1.98** /磅



**茄子**

**\$1.88** /磅



**玉露香梨 (3公斤)**

原價 ~~\$25.99~~ /箱 特價 **\$19.98** /箱



**紅提子 (特大)**

原價 ~~\$3.99~~ /磅 特價 **\$1.88** /磅



**美國富士蘋果**

**\$1.38** /磅



**海威龍鱈魚**

**\$6.98** /磅



**金牌龍利魚柳**

**\$3.38** /磅



**海威去腸白蝦 (31/40) (1磅裝)**

**\$6.98** /包



**香菊牌圓枝腐竹**

**\$2.98** /包



**各款時尚麻布袋**

原價 ~~\$8.99~~ /個 特價 **\$5.99** /個



**全棉抗菌無痕內褲**

原價 ~~\$3.99~~ /條 特價 **\$2.99** /條